Form No. 3400-444 Rev A

TORO®

Count on it.

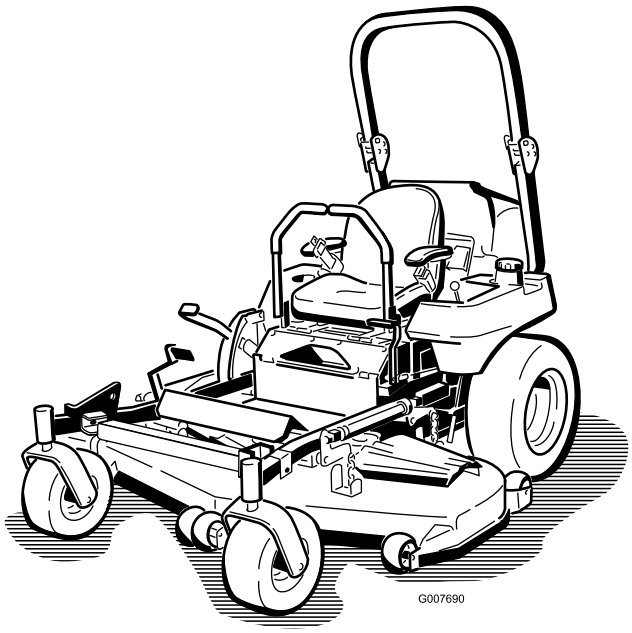
Manual do Operador

Cortador de Relva Profissional Z Master® Série 7000

Com cortador de descarga lateral TURBO FORCE® de 132 cm ou 152 cm

Modelo nº 74264TE—Nº de série 316000001 e superiores

Modelo nº 74265TE—Nº de série 316000001 e superiores



Registe o seu produto em www.Toro.com.
Tradução do original (PT)

CE

3400-444 A

Este produto cumpre todas as diretivas europeias relevantes. Para mais informações, consulte a folha de Declaração de conformidade (DOC) em separado, específica do produto.

Introdução

Este cortador de lâmina rotativa destina-se a ser utilizado por proprietários residenciais ou operadores profissionais contratados. Foi principalmente concebido para cortar relva em relvados bem mantidos ou em propriedades residenciais ou comerciais. Não foi concebido para cortar arbustos nem para utilizações agrícolas.

Leia estas informações cuidadosamente para saber como utilizar o produto e como efetuar a sua manutenção de forma adequada de forma a evitar ferimentos e evitar danos no produto. A utilização correta e segura do produto é da exclusiva responsabilidade do utilizador.

Pode contactar diretamente a Toro em www.Toro.com para obter informações sobre produtos e acessórios, ajuda para encontrar um representante ou para registar o seu produto.

Sempre que necessitar de assistência, peças genuínas Toro ou informações adicionais, entre em contacto com um serviço de assistência autorizado ou com o serviço de assistência Toro, indicando os números de modelo e de série do produto. Figura 1 identifica a localização dos números de série e de modelo do produto. Escreva os números no espaço fornecido.

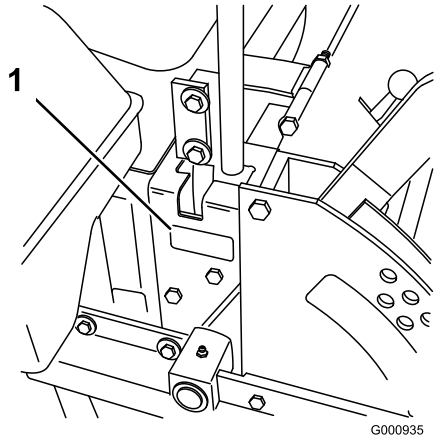


Figura 1

1. Localização dos números de modelo e de série

Modelo nº _____

Nº de série _____

Este manual identifica potenciais perigos e tem mensagens de segurança identificadas pelo símbolo de alerta de segurança (Figura 2), que identificam perigos que podem provocar ferimentos graves ou mesmo a morte, se não respeitar as precauções recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de segurança

Neste manual são utilizados 2 termos para identificar informações importantes. **Importante** identifica informações especiais de ordem mecânica e **Nota** sublinha informações gerais que requerem especial atenção.

© 2015—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Contacte-nos em www.Toro.com.
Impresso nos E.U.A.
Todos os direitos reservados

Índice

Segurança 4
Práticas de utilização segura 4
Segurança de operação do cortador Toro..... 5
Nível de ruído..... 6
Nível de pressão sonora..... 6
Nível de vibração 6
Indicador de declive 7
Autocolantes de segurança e de instruções 8
Descrição geral do produto 16
Comandos 16
Funcionamento 18
Abastecimento de combustível..... 18
Preparado para Biodiesel 18
Encher o depósito de combustível 19
Verificação do nível de óleo do motor 19
Mudar os depósitos de combustível..... 19
Utilização do sistema de proteção anticapotamento (ROPS) 19
Pense em primeiro lugar na segurança..... 20
Operar o travão de mão..... 21
Ligação e desligação do motor..... 22
Operar a tomada de força (PTO) 23
Utilizar o sistema de bloqueio de segurança..... 24
Conduzir para a frente ou para trás 25
Parar a máquina..... 25
Ajustar a altura de corte 26
Ajuste dos rolos antidanos 26
Regular o abafador de fluxo..... 27
Posicionar o abafador de fluxo..... 27
Utilizar a alavanca de assistência da elevação 28
Posicionamento do banco..... 28
Alteração da suspensão do banco..... 28
Desengatar o banco 29
Empurrar a máquina à mão..... 29
Utilizar a descarga lateral 29
Operar com o sensor de sobreaquecimento 30
Transportar a máquina 30
Carregar a máquina..... 30
Utilizar o Z Stand™..... 31
Sugestões de utilização 33
Manutenção 34
Plano de manutenção recomendado 34
Procedimentos a efectuar antes da manutenção 35
Libertar a cortina da plataforma do cortador..... 35
Retirar a proteção metálica..... 35
Lubrificação 36
Lubrificação das articulações da roda dianteira 36
Adicionar lubrificante 36
Adicionar lubrificação com óleo ou spray 36
Lubrificar a plataforma de corte e os braços intermédios da correia 37
Lubrificar os cubos da roda giratória..... 37
Manutenção do motor 38
Manutenção do filtro de ar..... 38
Verificação do óleo do motor 39
Manutenção do sistema de combustível 42
Manutenção do filtro de combustível..... 42
Manutenção do depósito de combustível..... 43
Manutenção do sistema eléctrico 44
Manutenção da bateria 44
Manutenção dos fusíveis..... 45
Manutenção do sistema de transmissão 46
Ajustar o alinhamento..... 46
Verificar a pressão dos pneus..... 47
Verificar as porcas das rodas..... 47
Ajustar o rolamento da roda..... 47
Manutenção da caixa de velocidades 48
Ajuste da embraiagem elétrica 48
Manutenção do sistema de arrefecimento 50
Manutenção do sistema de arrefecimento..... 50
Manutenção dos travões 51
Ajustar o travão de mão..... 51
Manutenção das correias 52
Inspecionar as correias 52
Substituição da correia do cortador 52
Substituir a correia de transmissão da tomada de força 53
Substituição da correia de transmissão da bomba..... 53
Substituir e esticar a correia do alternador..... 54
Manutenção do sistema de controlo 55
Ajustar a posição de ponto-morto da pega de controlo 55
Manutenção do sistema hidráulico 56
Manutenção do sistema hidráulico 56
Definir a posição de ponto-morto da bomba hidráulica..... 57
Manutenção da plataforma do cortador..... 59
Nivelação do cortador..... 59
Manutenção das lâminas de corte..... 61
Substituição do defletor de relva 63
Limpeza 64
Limpar debaixo do cortador..... 64
Eliminar o lixo 64
Armazenamento 64
Limpeza e armazenamento 64
Resolução de problemas 66
Esquemas 68

Segurança

Esta máquina foi concebida de acordo com a norma EN ISO 5395:2013.

A utilização ou manutenção indevida do veículo por parte do utilizador ou do proprietário pode provocar lesões. De modo a reduzir o risco de ferimentos, deverá respeitar estas instruções de segurança e prestar toda a atenção ao símbolo de alerta de segurança, que indica Cuidado, Aviso ou Perigo – instrução de segurança pessoal. O não cumprimento desta instrução pode resultar em acidentes pessoais ou mesmo em morte.

Práticas de utilização segura

Este produto pode provocar a amputação de estacionamentos e pés, e a projeção de objetos. Respeite sempre todas as instruções de segurança, de modo a evitar lesões graves ou mesmo a morte.

Formação

- Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os controlos e com a utilização apropriada do equipamento.
- Nunca permita que se aproximem do cortador crianças ou pessoas que desconheçam as instruções de utilização. Os regulamentos locais podem determinar restrições relativamente à idade do utilizador.
- Nunca corte a relva com pessoas por perto, sobretudo no caso de crianças ou animais de estimação.
- Não se esqueça que o operador ou utilizador é o único responsável por qualquer acidente e outros perigos causados a outrem ou aos seus bens.
- Não transporte passageiros.
- Todos os condutores devem procurar receber formação profissional. A respetiva formação deve destacar:
  - o cuidado e a concentração a ter durante a utilização deste tipo de equipamento;
  - o controlo da máquina numa inclinação não será recuperado com a utilização das alavancas de controlo. As principais razões para a perda do controlo são:
    - ◊ aderência insuficiente das rodas, especialmente em relva molhada;
    - ◊ excesso de velocidade;
    - ◊ travagens inadequadas;
    - ◊ o tipo de máquina é inadequado para a tarefa;
    - ◊ falta de atenção às possíveis consequências do estado do piso, especialmente em declives;
    - ◊ engate incorreto ou má distribuição da carga.

Preparação

- Durante a operação de corte utilize sempre calçado resistente antiderrapante e calças compridas. Prenda cabelo comprido. Não utilize joias.
- Inspecione cuidadosamente a área onde vai utilizar a máquina e retire todos os objetos que a máquina possa projetar contra si.
- **Aviso**–o combustível é altamente inflamável.
  - Armazene o combustível em recipientes concebidos especialmente para o efeito.
  - Abasteça sempre o veículo no exterior e não fume enquanto estiver a fazê-lo.
  - Adicione o combustível antes de pôr o motor em funcionamento. Nunca tire o tampão do depósito de combustível nem adicione combustível se o motor estiver a funcionar ou demasiado quente.
  - Em caso de derrame de combustível, não tente ligar o motor, afaste a máquina do local onde ocorreu para evitar a criação de qualquer fonte de ignição até os vapores do combustível se terem dissipado.
  - Volte a colocar as tampas dos depósitos e dos recipientes com segurança.
- Substitua os silenciadores com problemas.
- Antes de utilizar, inspecione sempre as lâminas, as porcas e a estrutura do cortador para verificar que não apresentam desgaste ou danos. Substitua as lâminas e as porcas gastas ou danificadas em grupos para manter o equilíbrio.
- Em máquinas multilâminas, esteja atento ao facto de que a rotação de uma lâmina pode provocar a rotação das restantes.

Funcionamento

- Os raios podem causar ferimentos graves ou morte. Se forem vistos raios ou ouvidos trovões na área, não opere a máquina – procure abrigo.
- Esteja alerta, abrande e tenha cuidado ao virar. Olhe para trás e para os lados antes de mudar de direção.
- Não utilize o motor em espaços confinados onde se acumulem gases de monóxido de carbono.
- A operação de corte deve ser efetuada apenas com luz natural ou com iluminação artificial adequada.
- Antes de tentar ligar o motor, desengate todas as embraiagens de engate da lâmina e coloque a mudança em ponto-morto.
- Não utilize em inclinações com ângulo superior a 15 graus.
- Tenha em conta que não existem declives seguros. Os percursos em declives relvados requerem um cuidado especial. Para prevenir o capotamento:
  - não arranque nem pare bruscamente num declive;
  - mantenha uma velocidade baixa da máquina em declives e curvas apertadas;
  - esteja atento a lombas e valas e a outros perigos ocultos.
- Tenha cuidado quando puxar cargas ou utilizar equipamentos pesados.

  - Utilize apenas pontos de engate aprovados.
  - Limite as cargas às que consegue controlar em segurança.
  - Não faça curvas apertadas. Tenha cuidado ao fazer marcha-atrás.
- Tome atenção ao tráfego quando utilizar a máquina perto de vias de circulação ou sempre que tiver de atravessá-las.
- Pare a rotação das lâminas antes de atravessar superfícies que não sejam relvadas.
- Quando utilizar algum engate, nunca efetue descargas se houver alguém por perto, nem permita que alguém se aproxime da máquina enquanto esta estiver a funcionar.
- Nunca utilize a máquina com coberturas danificadas ou sem os dispositivos de segurança devidamente colocados.
- Não altere os valores do regulador do motor, nem acelere o motor excessivamente. Se utilizar o motor a velocidades excessivas, pode aumentar o risco de danos pessoais.
- Antes de abandonar o lugar do utilizador:
  - desative a tomada de força e desça os engates;
  - passe para ponto morto e aplique o travão de mão;
  - pare o motor e retire a chave.
- Desative as transmissões dos engates, pare o motor e desligue os cabos das velas ou retire a chave da ignição
  - antes de limpar obstruções ou desentupir a calha;
  - antes de verificar, limpar ou utilizar o cortador de relva;
  - depois de bater contra um objeto estranho. Inspecione o cortador de relva para detetar eventuais falhas e poder fazer as respetivas reparações antes de voltar a ligar e utilizar a máquina; se a máquina começar a vibrar de forma estranha (verifique de imediato).
- Desative a transmissão dos engates durante o transporte ou quando não os estiver a utilizar.
- Pare o motor e desative a transmissão dos engates
  - antes de abastecer;
  - antes de retirar o depósito de recolha de relva;
  - antes de fazer ajustes na altura, a menos que os mesmos possam ser feitos a partir do lugar do operador.
- Altere a regulação do acelerador ao desligar o motor e, se este estiver equipado com uma válvula de corte, desligue a alimentação do combustível ao terminar o trabalho de corte.

Manutenção e armazenamento

- Guarde todas as porcas e parafusos para se assegurar de que o equipamento funcionará em perfeitas condições.
- Nunca guarde o veículo com combustível no depósito, armazenado num local fechado onde os gases possam entrar em contacto com chamas ou faíscas.
- Espere que o motor arrefeça antes de armazenar a máquina em ambiente fechado.
- Para reduzir o risco de incêndio, mantenha o motor, silenciador, compartimento da bateria e gasolina numa área sem folhas e ervas ou gorduras em excesso.
- Verifique o nível de desgaste ou deterioração do depósito de recolha de relva com frequência.
- Substitua as peças gastas ou danificadas para garantir a segurança.
- Se tiver de drenar o depósito de combustível, faça-o no exterior.
- Quando a máquina tiver de ser estacionada, guardada ou deixada fora do seu alcance, baixe os acessórios de corte, a menos que esteja a utilizar um dispositivo mecânico de bloqueio.

Segurança de operação do cortador Toro

A seguinte lista contém informações de segurança específicas dos produtos Toro ou outras informações de segurança úteis que não estão incluídas nas norma CEN.

- Os gases de escape contêm monóxido de carbono, um gás inodoro e venenoso que poderá provocar a morte. Não ligue o motor no interior ou numa área fechada.
- Mantenha as mãos, pés, cabelo e vestuário solto longe da zona de descarga do engate, da zona inferior da máquina e de quaisquer peças móveis, enquanto o motor se encontrar em funcionamento.
- Não toque nas peças da máquina ou engates que podem estar quentes do funcionamento. Aguarde que arrefeçam antes de efetuar qualquer operação de manutenção, ajuste ou assistência.
- O ácido da bateria é venenoso e poderá provocar queimaduras. Evite qualquer contacto com a pele, olhos e roupas. Proteja a cara, olhos e roupa sempre que manusear uma bateria.
- Os gases da bateria são explosivos. Mantenha cigarros, faíscas e chamas longe da bateria.
- Utilize apenas peças de substituição originais da Toro para manter os padrões originais.
- Utilize apenas acessórios ou engates aprovados pela Toro. Poderá anular a garantia se utilizar engates não aprovados.

Utilização em inclinações

- Não utilize o cortador em inclinações com ângulo superior a 15 graus.
- Não opere perto de depressões, valas, bancos de areia e água. Se as rodas tombarem nas bordas dos declives, a máquina pode capotar e provocar lesões graves, morte ou afogamento.
- Não corte em declives com relva molhada. O piso escorregadio reduz a tração e pode provocar derrapagens e perda de controlo.

- Não efetue mudanças bruscas de velocidade ou direção.
- Nunca ande por trás do cortador e/ou de um cortador manual perto de depressões, valas, bancos de areia ou água.
- Nos declives reduza a velocidade e tenha o máximo de cuidado.
- Retire todos os obstáculos, como pedras, troncos, etc. da zona de corte ou assinale-os. A relva alta pode esconder diversos obstáculos.
- Esteja atento às valas, buracos, pedras, descidas e subidas que alteram o ângulo de operação, pois o terreno irregular pode fazer capotar a máquina.
- Evite arranques súbitos quando cortar numa subida porque o cortador pode-se virar para trás.
- As descidas podem provocar perda de tração. A transferência de peso para as rodas dianteiras pode provocar a derrapagem das rodas motrizes, além da perda de capacidade de travagem e de controlo da direção.
- Evite sempre arrancar ou parar repentinamente num declive. Se os pneus perderem tração, desengate as lâminas e desça lentamente o declive.
- Siga as indicações do fabricante relativas aos pesos ou contrapesos das rodas, para melhorar a estabilidade da máquina.
- Tenha cuidados redobrados com os depósitos de recolha de relva ou outros acessórios. Estes poderão afetar a estabilidade da máquina e provocar a perda de controlo.

Nível de ruído

Esta unidade apresenta um nível de potência acústica garantido de 105 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de potência acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na ISO 11094.

Nível de pressão sonora

Esta unidade apresenta um nível de pressão sonora no ouvido do operador de 92 dBA, que inclui um Valor de incerteza (K) de 1 dBA.

O nível de pressão acústica foi determinado de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Nível de vibração

Mão-Braço

Nível de vibração medido na mão direita = 2.7 m/s^2

Nível de vibração medido na mão esquerda = 3.3 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 1,7 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Estrutura

Nível de vibração medido = 0.75 m/s^2

Valor de incerteza (K) = 0.38 m/s^2

Os valores medidos foram determinados de acordo com os procedimentos descritos na EN ISO 5395:2013.

Indicador de declive

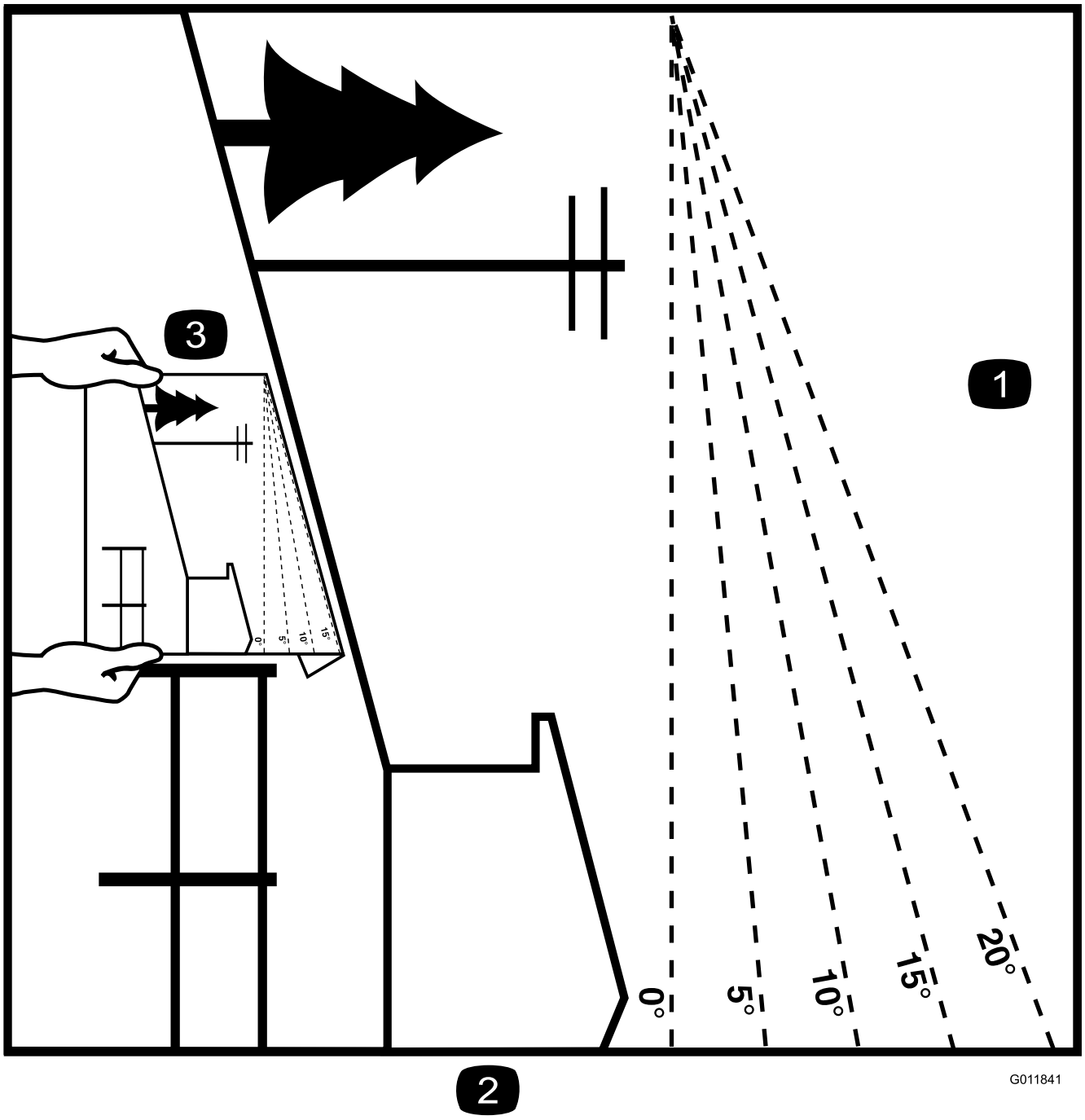


Figura 3

Esta página pode ser copiada para uso pessoal.

1. A inclinação máxima que pode operar com segurança esta máquina é de **15 graus**. Utilize a tabela de inclinações para determinar o grau de inclinação dos declives antes de operar. **Não opere esta máquina num declive com inclinação superior a 15 graus.** Dobre ao longo da linha adequada para fazer corresponder à inclinação recomendada.
2. Alinhe esta extremidade com uma superfície vertical, uma árvore, um edifício, um poste de vedação, etc.
3. Exemplo de como comparar a inclinação com a extremidade dobrada

Autocolantes de segurança e de instruções

Os autocolantes de segurança e de instruções são facilmente visíveis e situam-se próximo das zonas de potencial perigo. Substitua todos os autocolantes danificados ou perdidos.



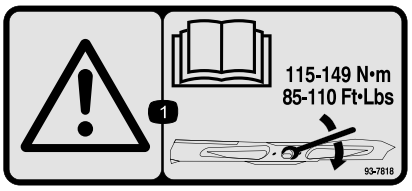
58-6520

1. Massa lubrificante



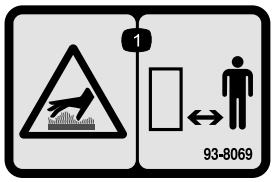
93-7010

1. Perigo de projeção de objetos – mantenha as pessoas afastadas da máquina.
2. Perigo de projeção de objetos, cortador – mantenha o defletor no lugar.
3. Perigo de corte/desmembramento das mãos ou pés – mantenha-se afastado das peças móveis.



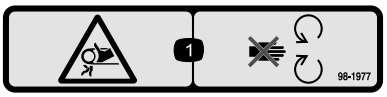
93-7818

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador* para obter instruções sobre o aperto do parafuso/porca da lâmina para 115–149 N·m.



93-8069

1. Superfície quente/risco de queimaduras – mantenha uma distância de segurança em relação à superfície quente.



98-1977

1. Risco de emaranhamento, correia – mantenha-se afastado das peças móveis.

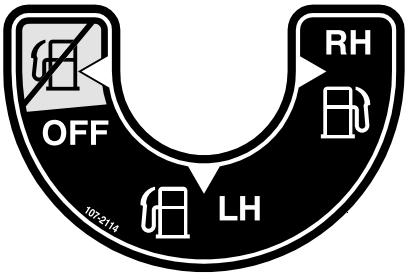


98-4387

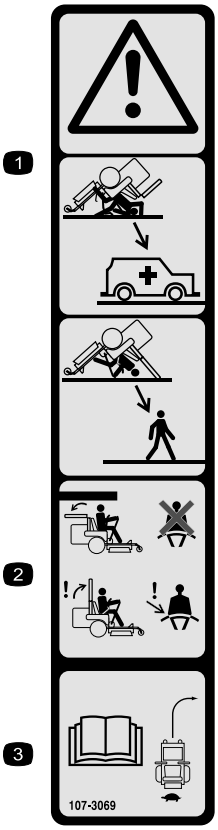
1. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.



104-2449

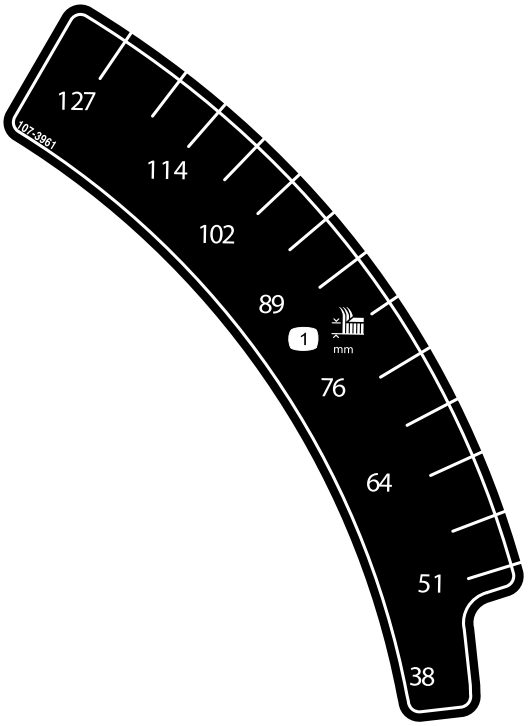


107-2114



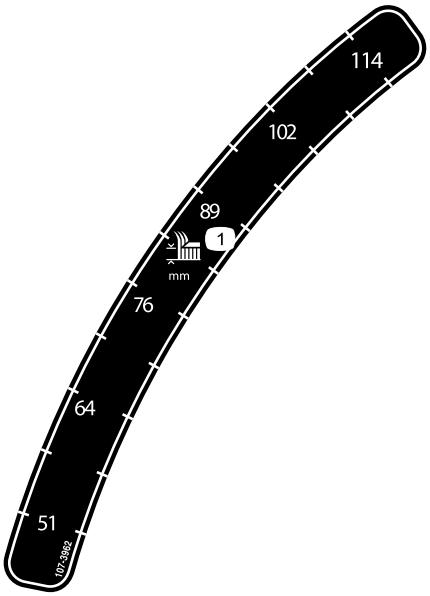
107-3069

1. Aviso – não há nenhuma proteção contra capotamento enquanto a barra de segurança estiver em baixo.
2. Para evitar ferimentos ou a morte em caso de capotamento, mantenha a barra de segurança para cima e bloqueada, e use o cinto de segurança. Baixe a barra de segurança só quando for mesmo necessário; não use o cinto de segurança quando a barra de segurança estiver em baixo.
3. Leia o *Manual do utilizador*; conduza devagar e com cuidado.



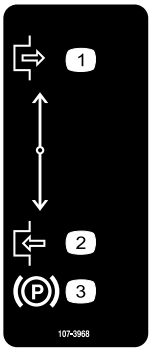
107-3961

1. Altura de corte em milímetros



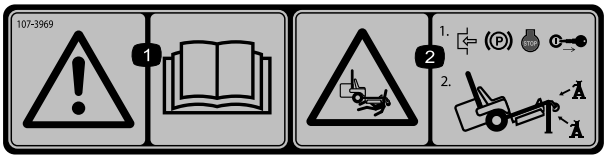
107-3962

1. Altura de corte em milímetros



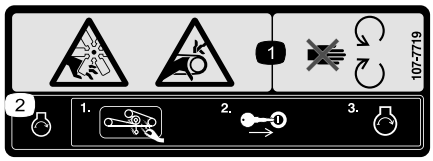
107-3968

1. Desengate
2. Engate
3. Travão de mão



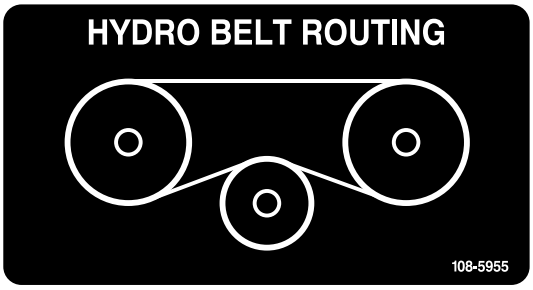
107-3969

1. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
2. Perigo de esmagamento, cortador – engate o travão de mão, desligue o motor e retire a chave da ignição antes de trabalhar sob a máquina.

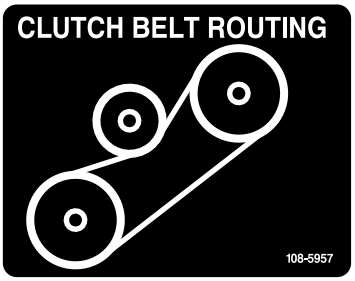


107-7719

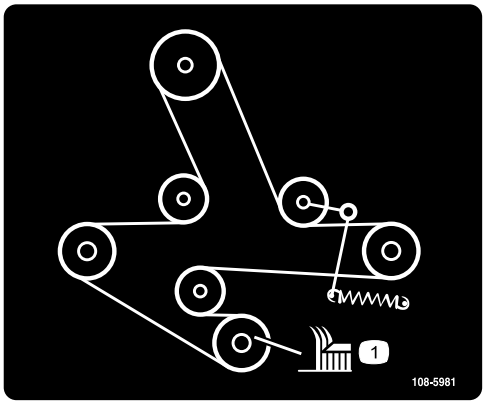
1. Perigo de corte/desmembramento, ventoinha e emaranhamento, correia – mantenha-se afastado de peças móveis.
2. Antes de ligar o motor, limpe a relva e detritos da correia e polias do cortador, insira a chave na ignição e ligue o motor.



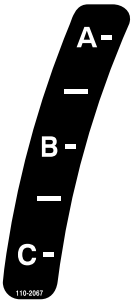
108-5955



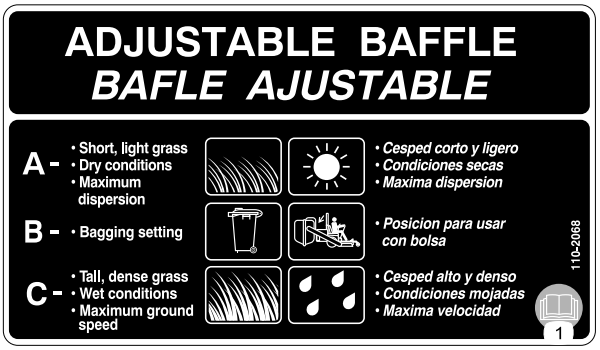
108-5957



108-5981

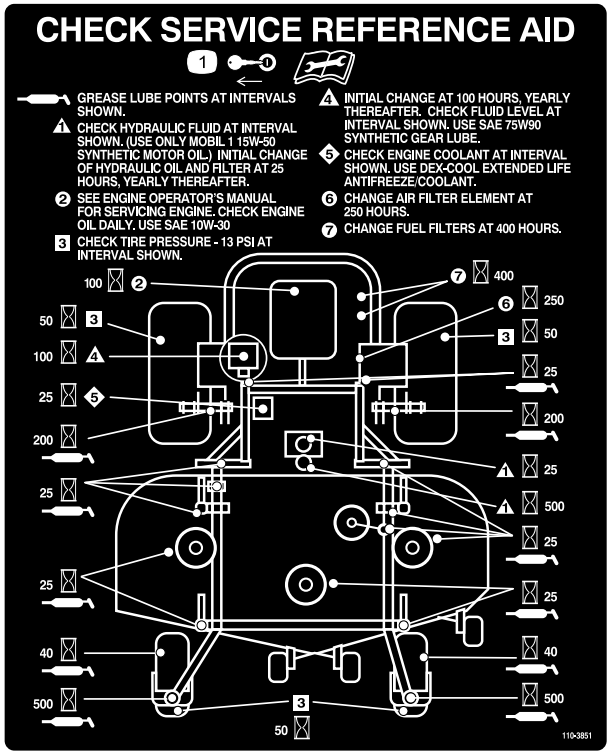


110-2067



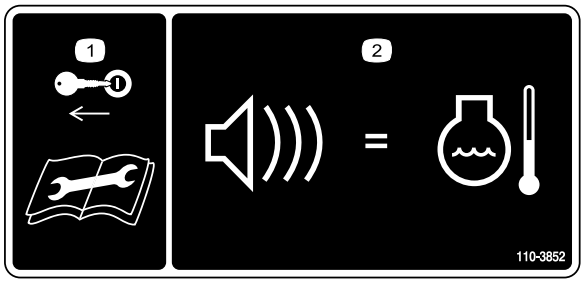
110-2068

1. Leia o *Manual do Utilizador*.



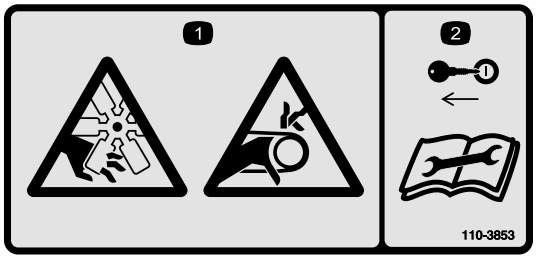
110-3851

1. Retire a chave da ignição e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.



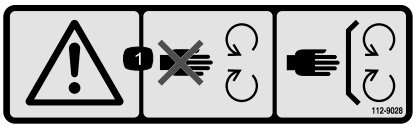
110-3852

1. Retire a chave da ignição e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.
2. Um som contínuo indica ao utilizador que o motor está a sobreaquecer.



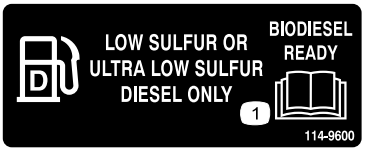
110-3853

1. Perigo de corte/desmembramento, ventoinha e emaranhamento, correia.
2. Retire a chave da ignição e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica ou manutenção.



112-9028

1. Aviso – mantenha-se afastado de peças móveis; mantenha todos os resguardos no lugar.



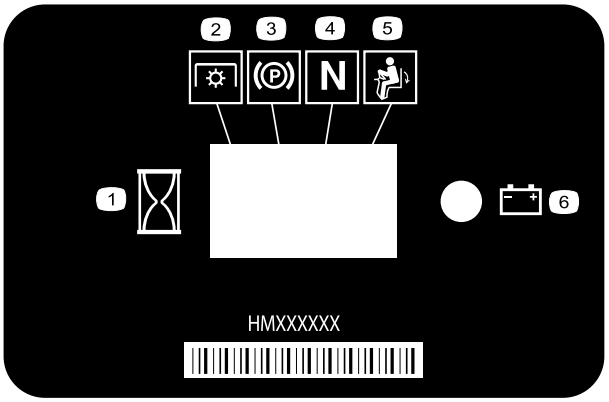
114-9600

1. Leia o *Manual do utilizador*.



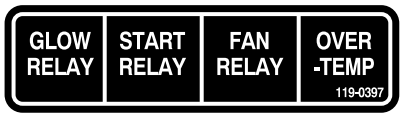
115-4212

1. Nível de óleo hidráulico
2. Leia o *Manual do utilizador*.
3. Aviso – não toque na superfície quente.

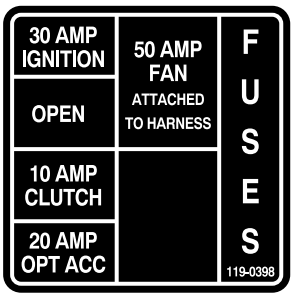


116–5610

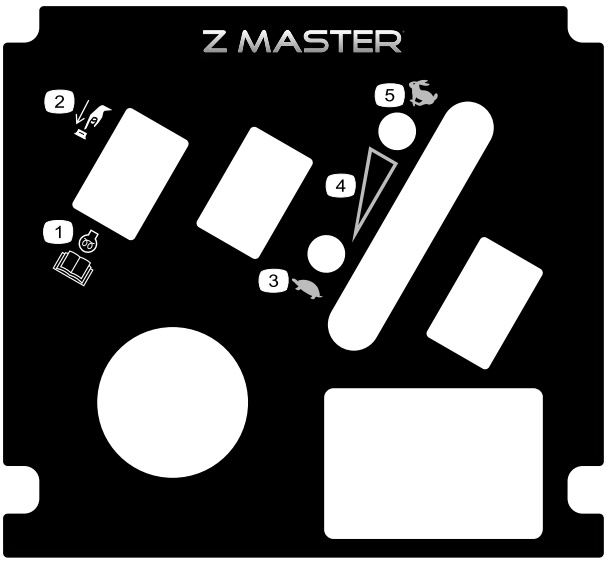
1. Contador de horas
2. Tomada de força (PTO)
3. Travão de mão
4. Ponto-morto
5. Interruptor de presença do operador
6. Bateria



119–0397



119–0398



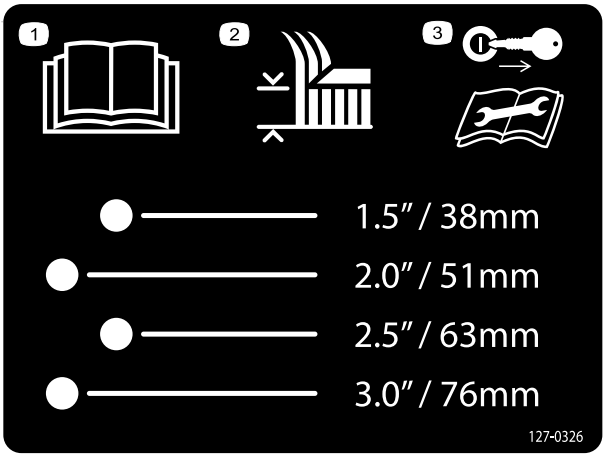
121–7562

1. Premir para ligar
2. Leia o *Manual do Utilizador* para mais informaçoes sobre o pré-aquecimento do motor.
3. Lento
4. Controlo de velocidade variável
5. Rápido



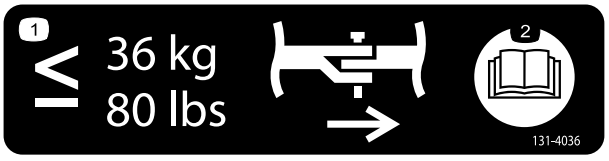
126-2055

1. Aperto da porca de roda 129 N m (4x)
2. Aperto da porca de roda 319 N m
3. Leia e familiarize-se com o Manual do utilizador antes de proceder a qualquer manutenção, verifique o aperto após as primeiras 100 horas e depois a cada 500 horas.



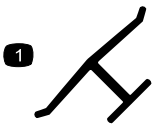
127-0326

1. Leia o *Manual do utilizador*.
2. Altura de corte
3. Retire a chave da ignição e leia o *Manual do utilizador* antes de proceder a manutenção ou reparar a máquina.



131-4036

1. Força máxima da barra de engate 36 kg.
2. Leia o *Manual do utilizador*.



Marca do fabricante

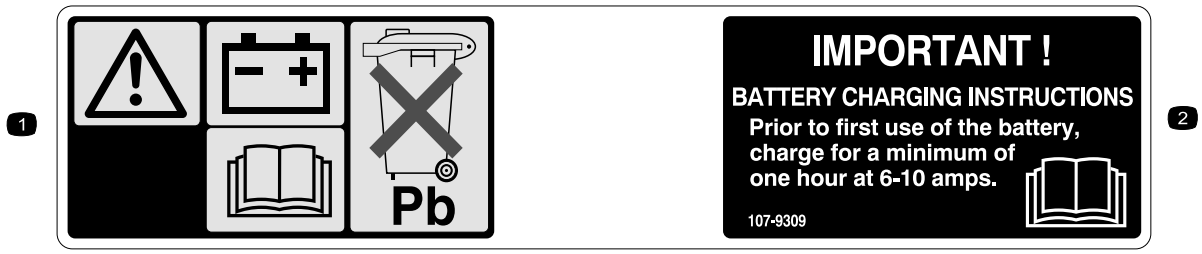
1. Indica que a lâmina é uma peça de origem.



Símbolos da bateria

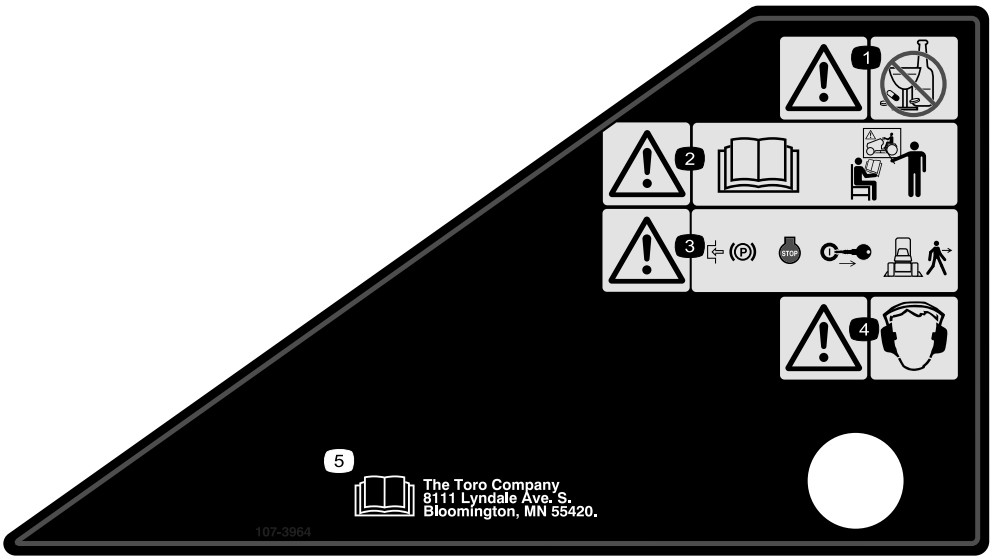
Alguns ou todos estes símbolos estão na bateria

1. Perigo de explosão
2. Não fazer fogo, não aproximar a bateria de chamas e não fumar.
3. Risco de queimaduras com líquido cáustico/químicos
4. Proteja devidamente os olhos
5. Leia o *Manual do utilizador.*
6. Mantenha as pessoas a uma distância segura da bateria.
7. Proteja devidamente os olhos; os gases explosivos podem provocar a cegueira e outras lesões
8. O ácido da bateria pode provocar a cegueira ou queimaduras graves.
9. Lave imediatamente os olhos com água e procure assistência médica o quanto antes.
10. Contém chumbo; não deite fora.



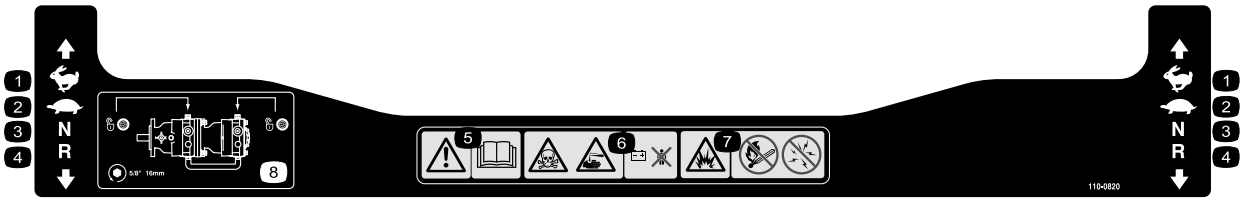
107-9309

1. Aviso — leia o *Manual do utilizador* para obter informações sobre como carregar a bateria; contém chumbo; não eliminar.
2. Leia o *Manual do utilizador*.



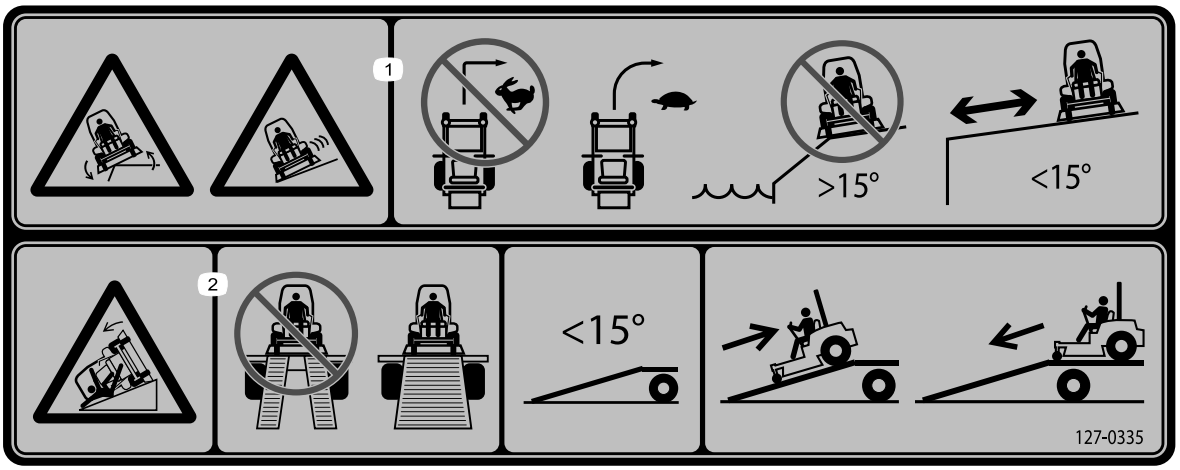
107-3964

1. Aviso – não consuma drogas nem álcool.
2. Aviso – leia o *Manual do utilizador* e obtenha formação.
3. Aviso – engate o travão de mão, desligue o motor e retire a chave da ignição antes de abandonar a máquina.
4. Aviso – utilize proteções para os ouvidos.
5. Leia o *Manual do utilizador*.



110-0820

1. Rápido
2. Lento
3. Ponto-morto
4. Marcha-atrás
5. Aviso – leia o *Manual do utilizador*.
6. Perigo de queimadura por veneno e líquidos/químicos cáusticos – manter as crianças a uma distância segura da bateria.
7. Perigo de explosão – proibido fumar, fazer lume ou labaredas; evite faíscas.
8. Para desbloquear a tração, rode a válvula de derivação 1 volta completa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio utilizando uma chave de 16 mm.



127–0335

1. Perigo de capotamento em declives – não utilizar esta máquina em declives superiores a 15 graus; não faça viragens repentidas e apertadas; faça viragens lentas e amplas.
2. Perigo de rampa – quando carregar para um atrelado, não utilizar rampas duplas; utilizar apenas uma rampa única suficientemente larga para a máquina; sustente a rampa (no lado inverso) e conduza para a frente para sair da rampa.

Descrição geral do produto

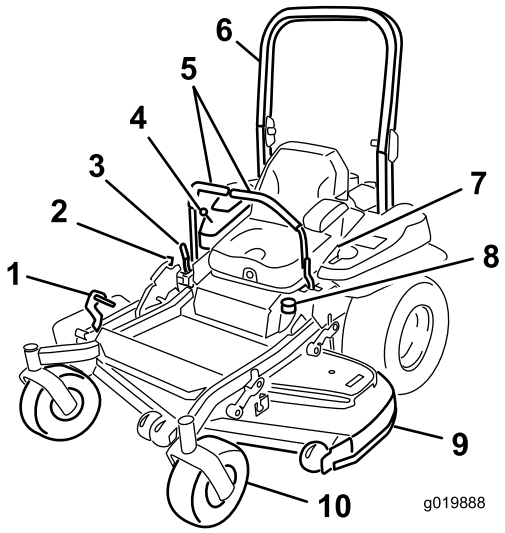


Figura 4

1. Pedal de elevação da plataforma da altura de corte
2. Bloqueio de transporte
3. Alavanca do travão de mão
4. Controlos
5. Alavanca de controlo de movimento
6. Barra de segurança
7. Cinto de segurança
8. Tampa do depósito
9. Plataforma do cortador
10. Roda

Comandos

Familiarize-se com todos os comandos, antes de ligar o motor e utilizar a máquina (Figura 4 e Figura 5).

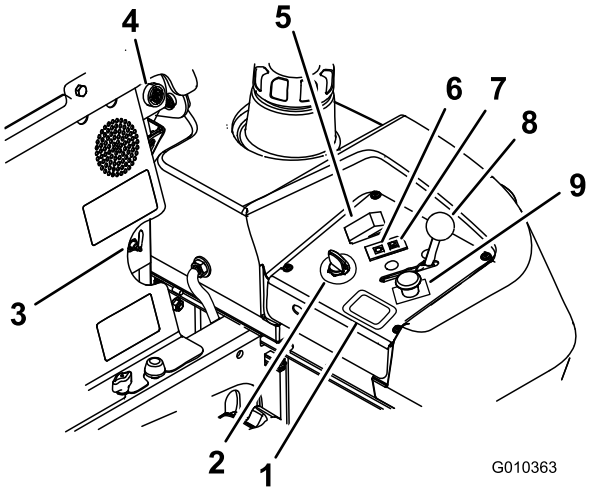


Figura 5

1. Contador de horas
2. Ignição
3. Válvula seletora de combustível
4. Alarme sonoro
5. Interruptor da vela de incandescência
6. Luz da vela de incandescência
7. Luz indicadora da temperatura do motor
8. Alavanca do regulador
9. Interruptor da tomada de força

Contador de horas

O contador de horas regista o número de horas que o motor operou. Funciona quando o motor está a trabalhar. Utilize estes tempos para agendar a manutenção regular (Figura 5).

Indicadores de bloqueio de segurança

O contador de horas dispõe de símbolos que indicam, por meio de um triângulo preto, que o componente do dispositivo de bloqueio se encontra na posição correta (Figura 6).

Luz indicadora da bateria

Quando a chave da ignição for inicialmente rodada para a posição RUN durante alguns segundos, a tensão da bateria será apresentada na zona onde normalmente são visualizadas as horas.

A luz da bateria acende quando a ignição é ligada e quando a carga está abaixo do nível de funcionamento correto (Figura 6).

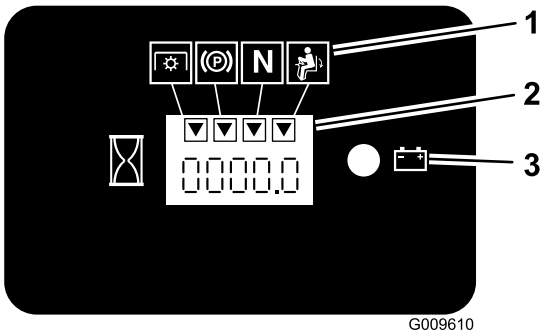


Figura 6

1. Símbolos do dispositivo de bloqueio de segurança
2. Contador de horas
3. Luz indicadora da bateria

Alavanca do regulador

A alavanca do regulador varia entre **Fast** e **Slow**.

Posição bloqueada em ponto-morto

A posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO é utilizada com o sistema de bloqueio de segurança e para determinar a posição de PONTO-MORTO.

Ignição

Este interruptor é utilizado para ligar o motor do cortador e tem três posições: START, RUN e OFF.

Luz da vela de incandescência

A luz indicadora da vela de incandescência acende quando é acionado o botão da vela de incandescência (Figura 5).

Interruptor da vela de incandescência

Este interruptor ativa as velas de incandescência e é indicado pela luz da vela de incandescência. Mantenha premido o interruptor da vela de incandescência durante 10 segundos antes de ligar a máquina.

Luz da temperatura

A luz da temperatura acende quando o motor está a sobreaquecer (Figura 5).

Alarme sonoro

Esta máquina tem um alarme sonoro que indica ao utilizador que desligue o motor para evitar danos por sobreaquecimento. Consulte Operar com o sensor de sobreaquecimento (página 30).

Válvula seletora de combustível

A válvula seletora do combustível encontra-se atrás do banco.

Feche a válvula seletora do combustível quando transportar ou armazenar o cortador.

Mova a válvula seletora para a esquerda ou para a direita para colocar em funcionamento.

Engates/acessórios

Está disponível uma seleção de engates e acessórios aprovados pela Toro para utilização com a máquina, para melhorar e expandir as suas capacidades. Contacte um distribuidor ou um revendedor autorizado ou vá a www.Toro.com para uma lista de todos os engates e acessórios aprovados.

Para melhor proteger o seu investimento e manter o desempenho ideal do equipamento Toro, utilize peças genuínas Toro. Quando se trata de fiabilidade, a Toro oferece peças de substituição concebidas conforme às especificações de engenharia exatas do equipamento. Para tranquilidade, insista em peças genuínas Toro.

Funcionamento

Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de operação.

Abastecimento de combustível

O motor funciona com combustível diesel limpo com um teor de octanas mínimo de 40. Adquira combustível em quantidades que possam ser usadas no prazo de 30 dias para assegurar a pureza do combustível.

Utilize gasóleo de verão (N.º 2-D) a temperaturas superiores a -7 °C e gasóleo de inverno (N.º 1-D ou mistura N.º 1-D/2-D) abaixo de -7 °C. A utilização de gasóleo de inverno a baixas temperaturas proporciona um ponto de inflamação e um ponto de escoamento mais baixos, facilitando assim o arranque e diminuindo as hipóteses de separação química do combustível devido a temperaturas inferiores (aparência de cera, que pode obstruir os filtros).

A utilização de gasóleo de verão acima de -7° C contribui para uma vida mais longa dos componentes da bomba.

Importante: Não utilize querosene nem gasolina em vez de gasóleo. A não observação desta precaução danifica o motor.

⚠ AVISO

O combustível pode ser prejudicial ou mesmo fatal quando ingerido. A exposição prolongada a vapores pode provocar lesões graves ou doenças.

- **Evite inalar vapores durante muito tempo.**
- **Mantenha a cara afastada do bico e do depósito de combustível ou da abertura do condicionador.**
- **Mantenha o combustível afastado dos olhos e da pele.**

⚠ PERIGO

Em determinadas circunstâncias, o combustível é extremamente inflamável e explosivo. Um incêndio ou explosão provocado(a) por combustível pode resultar em queimaduras e danos materiais.

- **Encha o depósito de combustível no exterior, num espaço nivelado e aberto, quando o motor estiver frio. Limpe todo o combustível derramado.**
- **Nunca encha o depósito de combustível num atrelado fechado.**
- **Não encha completamente o depósito de combustível. Encha o depósito até ao fundo do tubo de enchimento. O espaço no depósito permite a expansão do combustível. Encher demasiado pode provocar fugas de combustível para o motor ou sistema de emissão (se equipado).**
- **Não fume quando se encontrar próximo de combustível e mantenha-se afastado de todas as fontes de chama ou faíscas que possam inflamar os vapores existentes nesse meio.**
- **Guarde a gasolina num recipiente aprovado e mantenha-a longe do alcance das crianças. Não adquira mais do que o combustível necessário para 30 dias.**
- **Coloque sempre os recipientes de combustível no chão, longe do veículo, antes de os encher.**
- **Não encha os recipientes de combustível no interior de uma carrinha, outro veículo ou um atrelado, porque os revestimentos do interior ou a cobertura de plástico da carrinha podem isolar o recipiente e abrandar a perda de energia estática do mesmo.**
- **Sempre que possível, retire o equipamento operado a combustível do veículo ou do atrelado e encha o depósito com as respetivas rodas no chão.**
- **Se tal não for possível, abasteça a máquina no veículo ou no atrelado a partir de um recipiente portátil e não do bico de abastecimento normal.**
- **Se for necessário utilizar um bico de abastecimento, mantenha-o em contacto permanente com o anel exterior do depósito de combustível ou com a abertura do recipiente até concluir a operação.**

Preparado para Biodiesel

Esta máquina também pode usar um combustível com mistura de biodiesel de até B20 (20% biodiesel, 80%

petrodiesel). A parte de petrodiesel deve ter baixo teor ou ultra baixo teor de enxofre.

Tome as seguintes precauções:

- A parte de biodiesel do combustível tem de cumprir as especificações ASTM D6751 ou EN 14214.
- A composição do gasóleo de mistura deve cumprir a ASTM D975 ou EN 590.
- As superfícies pintadas podem ser danificadas pelas misturas de biodiesel.
- Utilize mistura B5 (conteúdo de biodiesel de 5%) ou inferior no tempo frio.
- Verifique os vedantes, tubos e juntas em contacto com o combustível, uma vez que podem degradar-se ao longo do tempo.
- Pode ocorrer obstrução do filtro durante algum tempo após mudar para misturas de biodiesel.
- Contacte o distribuidor se desejar mais informações sobre o biodiesel.

Encher o depósito de combustível

Nota: Não encha completamente o depósito de combustível. Encha o depósito até ao fundo do tubo de enchimento. O espaço no depósito permite a expansão do combustível.

1. Desligue o motor e aplique o travão de mão.
2. Limpe a zona em redor de cada tampa do depósito de combustível e retire a tampa. Encha o depósito até ao fundo do tubo de enchimento. Este espaço no depósito irá permitir que o combustível se expanda. Não encha completamente o depósito de combustível.
3. Coloque a tampa do depósito de combustível firmemente. Limpe todo o combustível derramado.
4. Se for possível, encha o depósito de combustível após cada utilização. Isto minimiza uma eventual formação de condensação dentro do depósito de combustível.

Verificação do nível de óleo do motor

Antes de ligar o motor e utilizar a máquina, verifique o nível do óleo no cárter do motor; consulte Verificação do nível de óleo do motor (página 40).

Mudar os depósitos de combustível

Importante: Não opere a máquina sem combustível. Isto pode causar danos no motor e exigir uma verificação do sistema de combustível.

A válvula seletora do combustível encontra-se no lado esquerdo do banco.

A máquina possui dois depósitos de combustível. Um depósito está no lado esquerdo e o outro no lado direito. Cada depósito está ligado à valvula seletora do combustível. A partir daí há um tubo de combustível comum que vai até ao motor (Figura 7).

Para utilizar o depósito de combustível do lado esquerdo, rode a válvula seletora do combustível para o lado esquerdo. Para utilizar o depósito de combustível do lado direito, rode a válvula seletora do combustível para o lado direito (Figura 7).

Feche a válvula seletora do combustível antes de transportar ou armazenar a máquina.

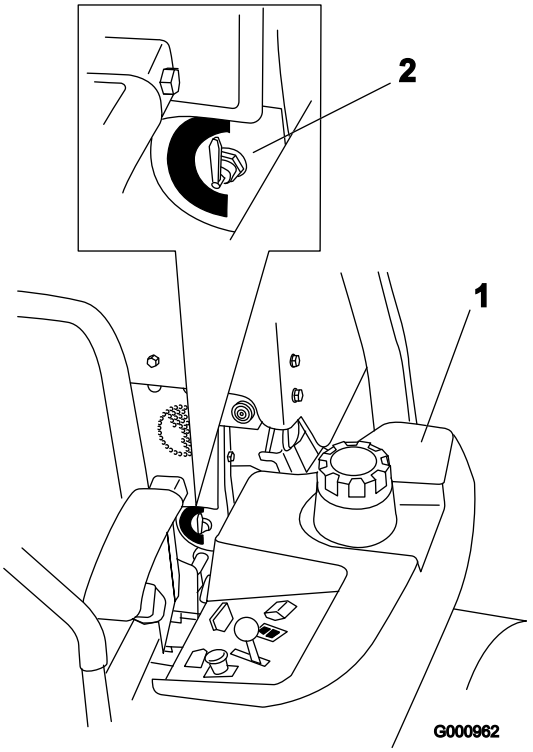


Figura 7

1. Depósito de combustível do lado esquerdo
2. Válvula seletora de combustível

Utilização do sistema de proteção anticapotamento (ROPS)

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos ou a morte por capotamento: mantenha a barra de segurança levantada e bloqueada, e use o cinto de segurança.

Verifique se a parte posterior do banco está presa com o respetivo dispositivo de fixação.

⚠ AVISO

Não há proteção anticapotamento quando a barra de segurança estiver em baixo.

- **Baixe a barra de segurança só quando for mesmo necessário.**
- **Não use o cinto de segurança quando a barra de segurança estiver em baixo.**
- **Conduza devagar e com cuidado.**
- **Levante a barra de segurança assim que for possível.**
- **Verifique o espaço superior existente (ou seja, ramos, portas, fios elétricos) antes de conduzir a máquina para debaixo de quaisquer objetos e tente evitar o contacto.**

1. Remova os contrapinos e os dois pinos (Figura 9).
2. Baixe por completo a barra de segurança. Há 2 posições em baixo. Ver Figura 8.

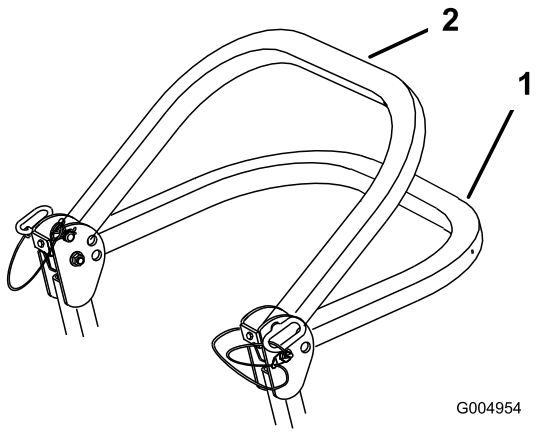


Figura 8

1. Posição totalmente em baixo
2. Posição em baixo com depósito de recolha de relva instalado

3. Instale os 2 pinos e fixe-os com os contrapinos (Figura 9).

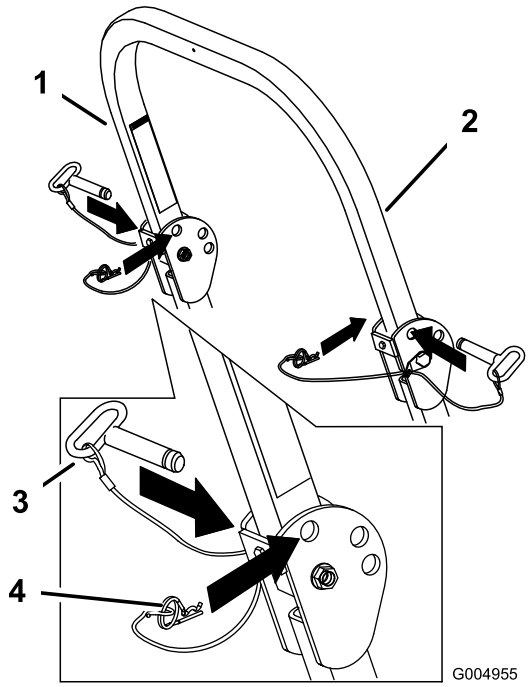


Figura 9

1. Barra de segurança
2. Posição levantada
3. Pino
4. Perno de gancho

4. Para levantar a barra de segurança, remova o contrapino e os dois pinos (Figura 9).
5. Levante a barra de segurança na vertical, instale os dois pinos e fixe-os com os contrapinos (Figura 9).

Pense em primeiro lugar na segurança

Leia atentamente todas as instruções e símbolos de segurança na secção sobre segurança. Esta informação pode contribuir para evitar que o utilizador e outras pessoas sofram acidentes.

⚠ PERIGO

O funcionamento em relva molhada ou inclinações íngremes pode causar deslizamento e perda de controlo.

- **Não utilize em inclinações com ângulo superior a 15 graus.**
- **Nos declives reduza a velocidade e tenha o máximo de cuidado.**
- **Não opere a máquina perto de água.**

⚠ PERIGO

Se as rodas tombarem nas bordas dos declives, a máquina pode capotar e provocar lesões graves, morte ou afogamento.

Não opere a máquina perto de depressões.

⚠ PERIGO

Operar a máquina quando a barra de segurança está descida pode causar ferimentos graves ou morte no caso de capotamento.

Mantenha sempre a barra de segurança totalmente levantada e bloqueada e use o cinto de segurança.

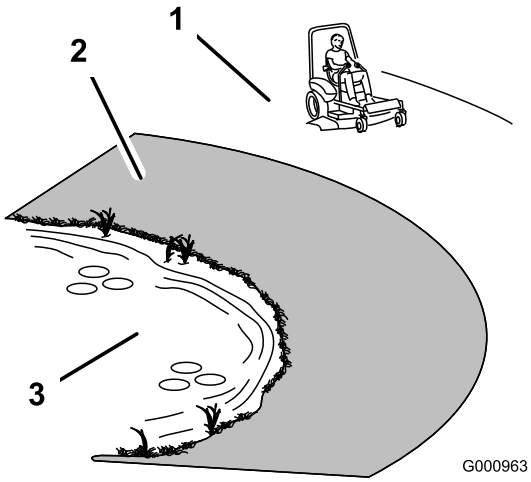


Figura 10

1. Zona de segurança - utilize o Z Master aqui, em inclinações com ângulo inferior a 15 graus ou áreas planas.
2. Zona de perigo - use um cortador manual e/ou um cortador portátil em inclinações superiores a 15 graus, perto de depressões e água.
3. Água

⚠ CUIDADO

Esta máquina produz níveis de ruído na ordem dos 85 dBA ao nível do ouvido do utilizador, podendo provocar perda de audição caso este utilize a máquina durante longos períodos de operação.

Deverá utilizar proteções para os ouvidos quando utilizar este máquina.

Use equipamento de proteção para os olhos, ouvidos, mãos, pés e cabeça quando utilizar esta máquina.

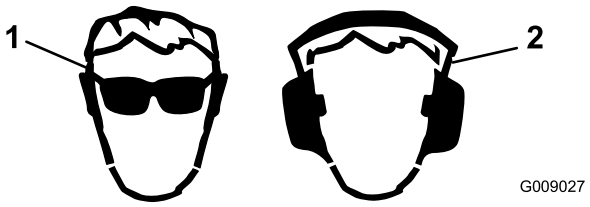


Figura 11

1. Proteja devidamente os olhos.
2. Utilize proteção auricular.

Operar o travão de mão

Se parar a máquina ou se se afastar da mesma, engate sempre o travão de mão.

Aplicar o travão de mão

1. Mova as alavancas de controlo de movimento (Figura 18) para fora para a posição de BLOQUEADAS EM PONTO-MORTO.
2. Puxe para cima e para trás a alavanca do travão de mão para aplicar o travão de mão (Figura 12). A alavanca do travão de mão deve ficar firme na posição ENGATADA.

⚠ AVISO

O travão de mão pode não manter a máquina estacionada num declive e pode provocar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Não estacione a máquina em declives, a não ser que ponha calços nas rodas ou as bloqueie

Desengatar o travão de mão

Puxe a alavanca do travão de mão para a frente e para baixo para desengatar o travão de mão (Figura 12). O travão de mão está desengatado e a alavanca será colocada no batente do travão.

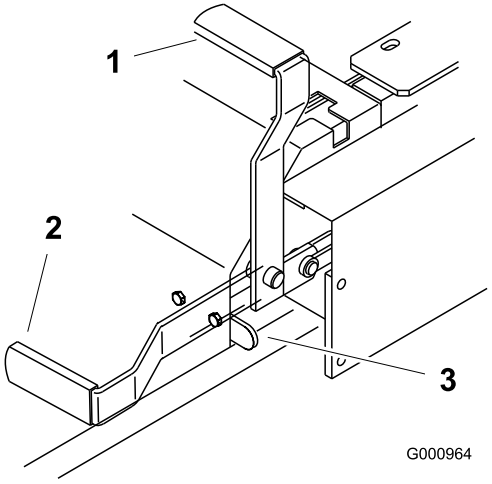


Figura 12

1. POSIÇÃO ON
2. POSIÇÃO OFF
3. Batente do travão

Ligação e desligação do motor

Ligar o motor com condições meteorológicas normais

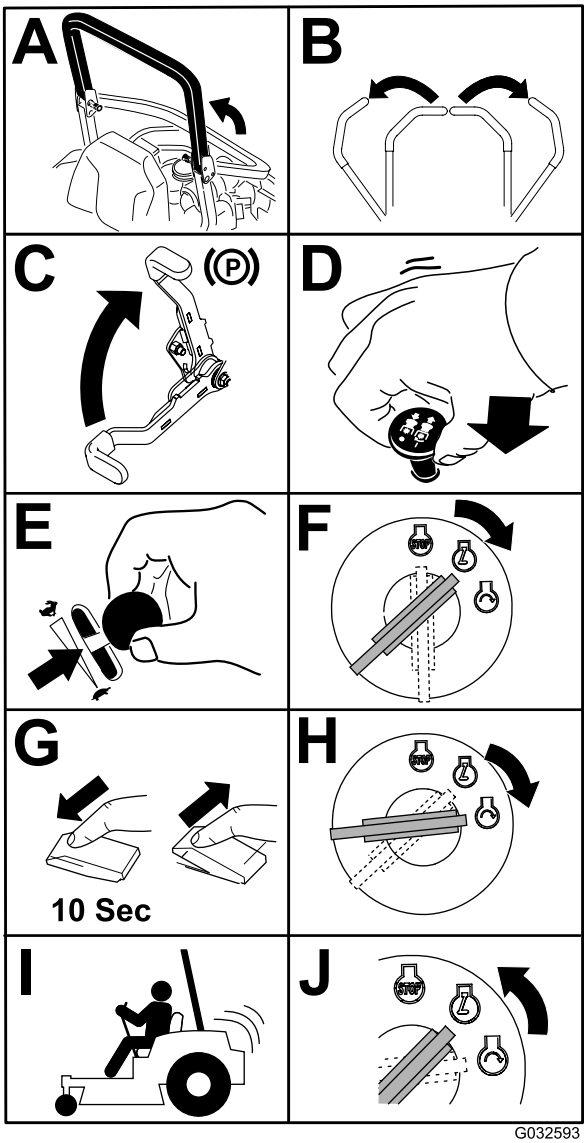


Figura 13

Importante: Utilize os ciclos de arranque durante o máximo de 30 segundos por minuto para evitar sobreaquecer o motor de arranque.

Nota: Podem ser necessários ciclos de arranque adicionais quando se ligar o motor pela primeira vez depois de o sistema de combustível ter estado completamente sem combustível.

Ligação do motor com tempo frio (abaixo de -5° C)

Nota: Utilize o óleo do motor correto para a temperatura de arranque; consulte Verificação do óleo do motor (página 39).

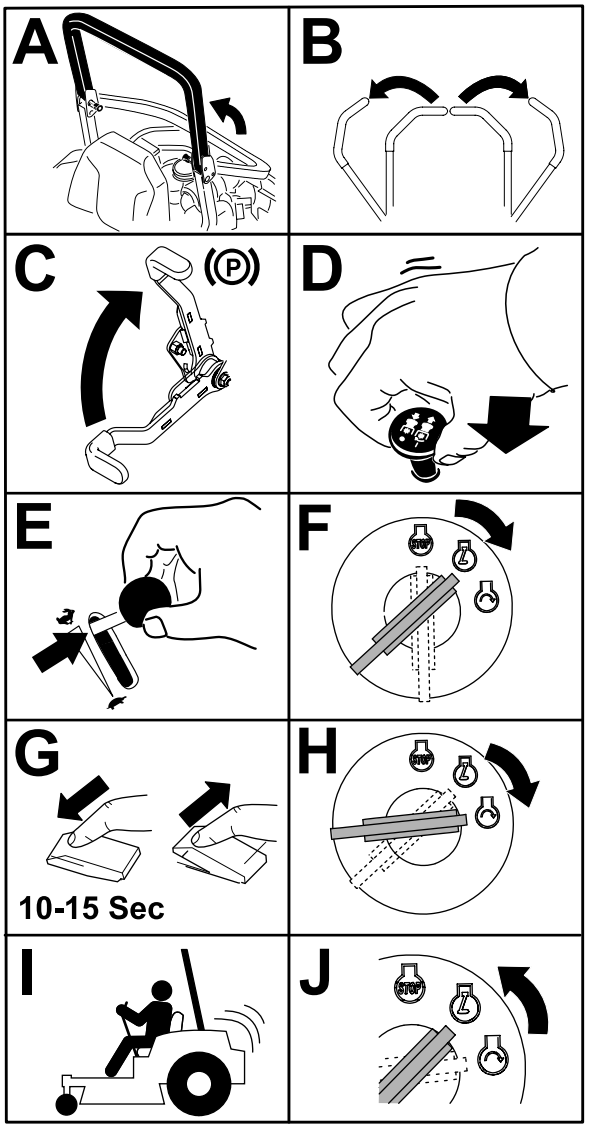


Figura 14

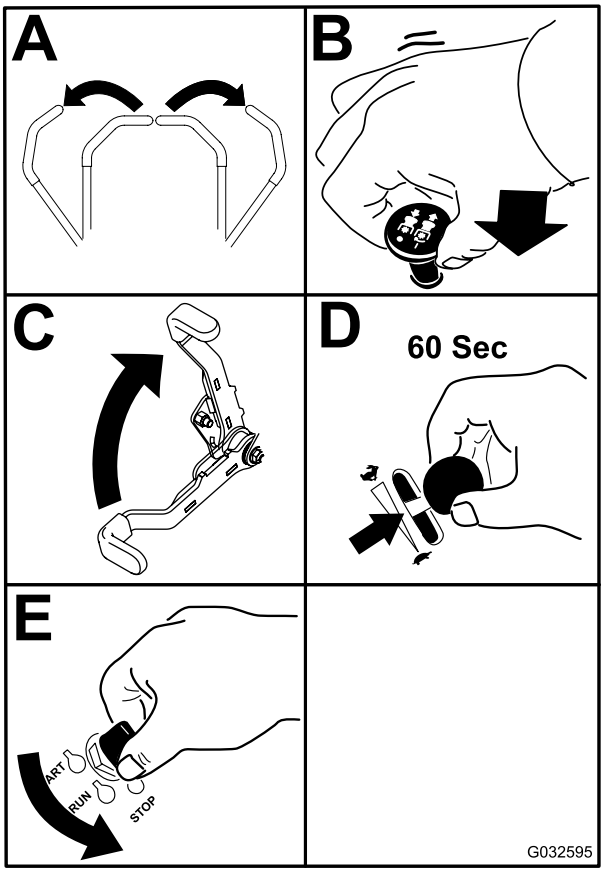


Figura 15

Importante: Utilize os ciclos de arranque durante o máximo de 30 segundos por minuto para evitar sobreaquecer o motor de arranque.

Nota: Não utilize combustível que restou do Verão. Utilize apenas gasóleo de inverno fresco.

Paragem do motor

⚠ CUIDADO

A utilização ou deslocação da máquina por crianças ou outras pessoas adultas que não o utilizador pode provocar acidentes pessoais.

Retire a chave da ignição e engate o travão de estacionamento sempre que se afastar da máquina, mesmo que seja apenas por alguns minutos.

Importante: Certifique-se de que a válvula de corte do combustível está fechada antes de transportar ou guardar a máquina, pois podem ocorrer fugas de combustível. Engate o travão de estacionamento antes de transportar a máquina. Certifique-se de que retira a chave; se não o fizer, a bomba de combustível pode ficar a funcionar e fazer com que a bateria perca carga.

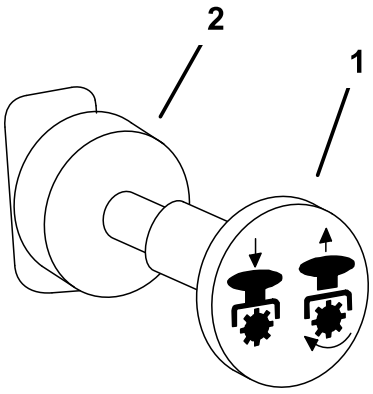
Operar a tomada de força (PTO)

O interruptor de tomada de força (PTO) inicia e pára as lâminas do cortador e quaisquer acessórios elétricos.

Engatar a tomada de força (PTO)

1. Se o motor estiver frio deixe o motor aquecer 5 a 10 minutos antes de engatar a tomada de força.
2. Enquanto estiver sentado no banco, solte a pressão nas alavancas de controlo de tração e coloque em PONTO-MORTO.
3. Coloque o regulador na posição FAST (RÁPIDO).

   Nota: Ativar a tomada de força (PTO) com a posição do regulador a meio ou menos causa desgaste excessivo nas correias de transmissão.
4. Puxe o interruptor da tomada de força (PTO) para o engatar (Figura 16).



G000937

Figura 16

1. Tomada de força na posição ON
2. Tomada de força na posição OFF

Desengatar a tomada de força

Para desengatar a tomada de força, empurre o interruptor da tomada de força para a posição OFF (Figura 16).

Utilizar o sistema de bloqueio de segurança

⚠ CUIDADO

A máquina poderá arrancar inesperadamente se os interruptores de bloqueio de segurança se encontrarem desligados ou danificados e provocar lesões.

- **Não desative os dispositivos de segurança.**
- **Verifique o funcionamento dos interruptores diariamente e substitua todos os interruptores danificados antes de utilizar a máquina.**

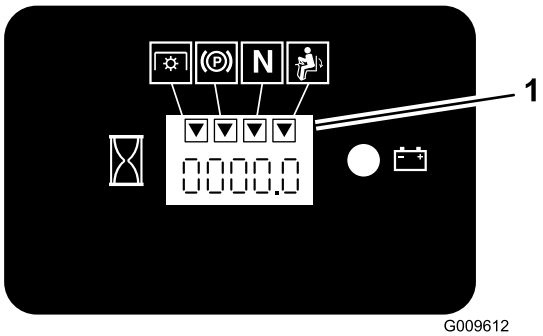
Compreensão do sistema de bloqueio de segurança

O sistema de segurança foi concebido para evitar o arranque do motor exceto se:

- O travão de estacionamento está engatado.
- A tomada de força (PTO) estiver desengatada.
- As alavancas de controlo do movimento encontram-se na posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO.

O sistema de bloqueio de segurança também foi criado para parar o motor quando os controlos de tração são movidos a partir da posição BLOQUEADA com o travão demão engatado ou se se levantar do banco quando a PTO estiver engatada.

O contador de horas dispõe de símbolos para informar o utilizador quando o componente de bloqueio se encontra na posição correta. Quando o componente se encontra na posição correta, surge um triângulo iluminado no quadrado correspondente.



G009612

Figura 17

1. Os triângulos iluminam-se quando os componentes de bloqueio estão na posição correta.

Testar o sistema de bloqueio de segurança

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Teste o sistema de bloqueio de segurança sempre que utilizar a máquina. Se o sistema de segurança não funcionar como se descreve em baixo, peça a um serviço de assistência autorizado para o reparar imediatamente.

1. Sente-se no banco, engate o travão de mão e desloque a tomada de força para a posição de ligada. Tente ligar o motor; o motor não deverá arrancar.
2. Sente-se no banco, engate o travão de mão e desloque a tomada de força para a posição de desligada. Empurre uma das alavancas de controlo do movimento (para fora da posição de BLOQUEADA EM PONTO-MORTO). Tente ligar o motor; o motor não deverá arrancar. Repita para a outra alavanca de controlo.
3. Sente-se no banco, engate o travão de mão, desligue o interruptor da PTO e mova as alavancas de controlo de movimento para a posição bloqueada em PONTO-MORTO. Ligue o motor. Quando o motor estiver a trabalhar, solte o travão de mão, engate a tomada de força e levante-se ligeiramente do banco; o motor deverá parar.
4. Sente-se no banco, engate o travão de mão, desligue o interruptor da PTO e mova as alavancas de controlo de movimento para a posição bloqueada em PONTO-MORTO. Ligue o motor. Enquanto o motor estiver a trabalhar, centre um dos controlos do movimento e desloque para a frente ou para trás; o motor deverá parar. Repita para o outro controlo do movimento.
5. Sente-se no banco, desengate o travão de mão, desligue o interruptor da PTO e mova as alavancas de controlo de movimento para a posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO. Tente ligar o motor; o motor não deverá arrancar.

Conduzir para a frente ou para trás

O controlo do regulador regula a velocidade do motor medida em rpm (rotações por minuto). Coloque o controlo do acelerador na posição RÁPIDO para melhor desempenho. Opere sempre com o regulador na posição FULL (ACELERAÇÃO TOTAL) quando estiver a cortar.

⚠ CUIDADO

A máquina pode virar-se muito rapidamente. O operador pode perder o controlo da máquina e provocar ferimentos pessoais ou danos na máquina.

- **Tenha cuidado ao fazer curvas.**
- **Desacelere a máquina antes de fazer curvas apertadas.**

Conduzir para a frente

1. Solte o travão de mão; consulte Ajustar o travão de mão (página 51).
2. Desloque as alavancas para a posição central não bloqueada.
3. Para andar para frente empurre as alavancas de controlo do movimento para a frente (Figura 18).

   Nota: O motor desliga-se se as alavancas de controlo de tração forem deslocadas com o travão de mão engatado.

   Para andar direito, aplique pressão igual em ambas as alavancas de controlo do movimento (Figura 18).

   Para rodar, mova a alavanca de controlo de movimento para ponto-morto na direção para a qual quer virar (Figura 18).

   Quanto mais empurrar as alavancas de controlo de tração numa direção, mais rapidamente se desloca a máquina nessa direção.

   Para parar, empurre as alavancas de controlo do movimento para a posição de PONTO-MORTO.

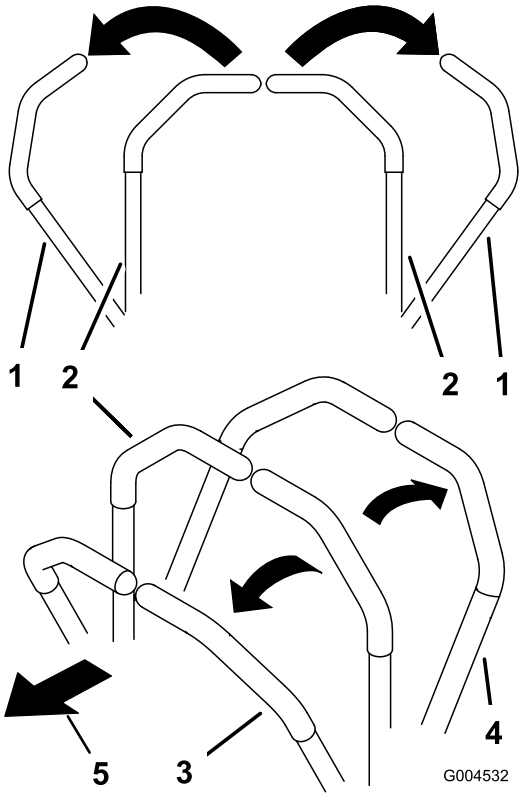


Figura 18

1. As alavancas de controlo do movimento encontram-se na posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO.
2. Posição central desbloqueada
3. Para a frente
4. Para trás
5. Frente da máquina

Condução para trás

1. Desloque as alavancas para a posição central não bloqueada.
2. Para andar para trás, puxe as alavancas de controlo do movimento para trás (Figura 18).

   Para andar direito, aplique pressão igual em ambas as alavancas de controlo do movimento (Figura 18).

   Para rodar, liberte a pressão da alavanca de controlo de movimento virada para a direção para a qual quer virar (Figura 18).

   Para parar, empurre as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO de Ponto morto.

Parar a máquina

Para desligar a máquina, empurre as alavancas de controlo de movimento para PONTO-MORTO e depois empurre até à posição de BLOQUEIO, desengate o interruptor de controlo da lâmina (PTO) e rode a chave da ignição para a posição OFF.

Engate o travão de mão sempre que deixar a máquina, consulte Ajustar o travão de mão (página 51). Retire a chave da ignição.

⚠ CUIDADO

A utilização ou deslocação da máquina por crianças ou outras pessoas adultas que não o utilizador pode provocar acidentes pessoais.

Retire a chave da ignição e engate o travão de estacionamento sempre que se afastar da máquina, mesmo que seja apenas por alguns minutos.

Ajustar a altura de corte

A altura de corte é ajustada de 38 a 127 mm em incrementos de 6 mm movendo o pino para diferentes orifícios.

1. Eleve a alavanca da altura de corte para a posição de TRANSPORTE (também a posição da altura de corte de 127 mm) (Figura 19).
2. Para ajustar, remova o pino do suporte da altura de corte (Figura 19).
3. Selecione um orifício, no suporte da altura de corte, que corresponda à altura de corte desejada e insira o pino (Figura 19).
4. Mova a alavanca para a altura selecionada.

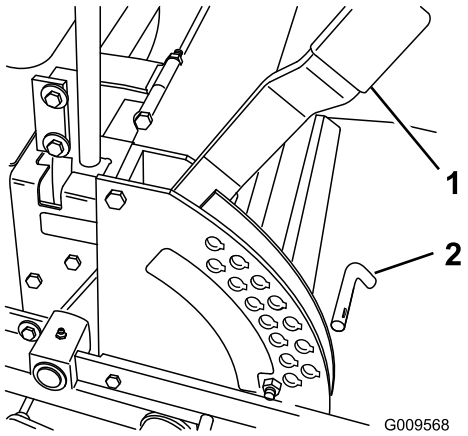


Figura 19

1. Alavanca da altura de corte
2. Pino

Ajuste dos rolos antidanos

Sempre que alterar a altura do corte, recomenda-se também o ajuste da altura dos rolos antidanos.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Depois de regular a altura de corte, ajuste os rolos retirando a porca flangeada, o casquilho, o espaçador e o parafuso (Figura 20 , Figura 21 e Figura 22).

   Nota: Os dois rolos intermédios não terão um espaçador (Figura 21).
4. Escolha a dimensão do orifício ideal para que o rolo antidanos fique posicionado o mais próximo possível da altura de corte pretendida.
5. Coloque a porca flangeada, o casquilho, o espaçador e o parafuso. Aperte os parafusos com uma força de 54 a 61 N m (Figura 20, Figura 21 e Figura 22).
6. Repita este ajuste nos outros rolos antidanos.

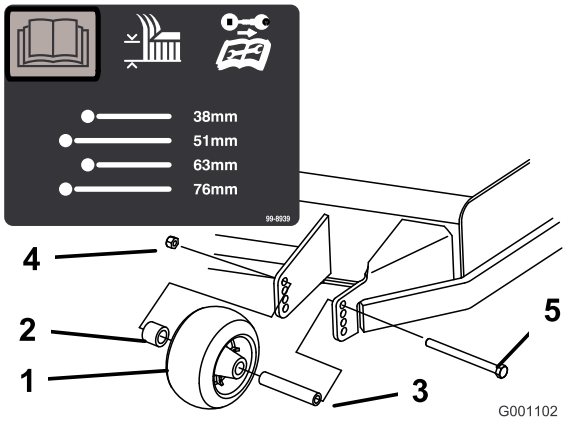


Figura 20

1. Rolo antidanos
2. Espaçador
3. Casquilho
4. Porca flangeada
5. Parafuso

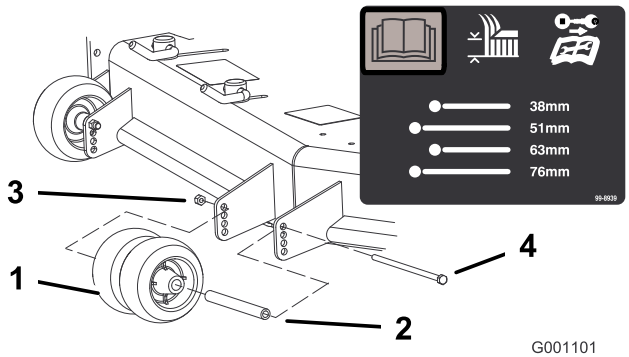


Figura 21

1. Rolo antidanos
2. Casquilho
3. Porca flangeada
4. Parafuso

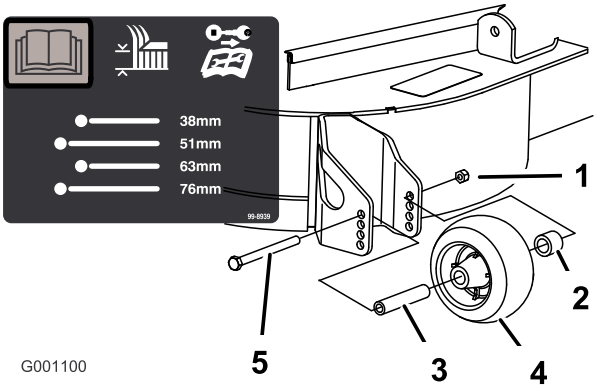


Figura 22

1. Porca flangeada
2. Espaçador
3. Casquilho
4. Rolo antidanos
5. Parafuso

Regular o abafador de fluxo

Pode ajustar o fluxo da descarga do cortador para diferentes tipos de condições de corte. Posicionar os bloqueios do excêntrico e o abafador para proporcionar a melhor qualidade de corte.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Para ajustar os bloqueios do excêntrico, rode a alavanca para cima para libertar o bloqueio do excêntrico (Figura 23).
4. Ajuste o abafador e os bloqueios do excêntrico nas ranhuras para o fluxo de descarga pretendido.
5. Rode novamente a alavanca para apertar o abafador e os bloqueios do excêntrico (Figura 23).
6. Se os bloqueios do excêntrico não bloquearem o abafador na posição correta ou estiverem excessivamente apertados, desaperte a alavanca e rode o bloqueio do excêntrico. Ajuste o bloqueio do excêntrico até atingir a pressão de bloqueio pretendida.

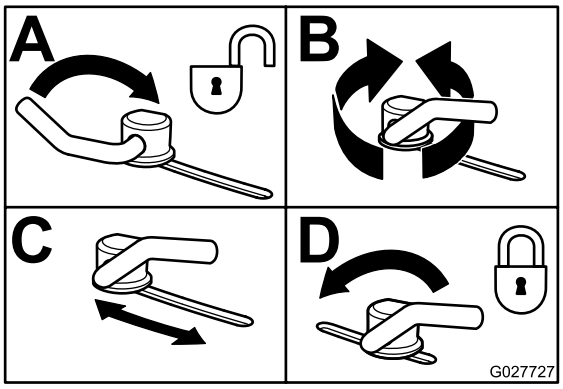


Figura 23

Posicionar o abafador de fluxo

As imagens seguintes constituem apenas recomendações de utilização. Os ajustes variam consoante o tipo de relva, teor de humidade e altura da relva.

Nota: Se a potência do motor diminuir e a velocidade do cortador se mantiver, abra o abafador.

Posição A

Esta é a posição totalmente recuada. Utilize esta posição para o seguinte:

- Em condições de corte de relva curta e leve.
- Em condições secas.
- Aparas de relva mais pequenas.
- Impulsionar as aparas de relva para uma maior distância do cortador.

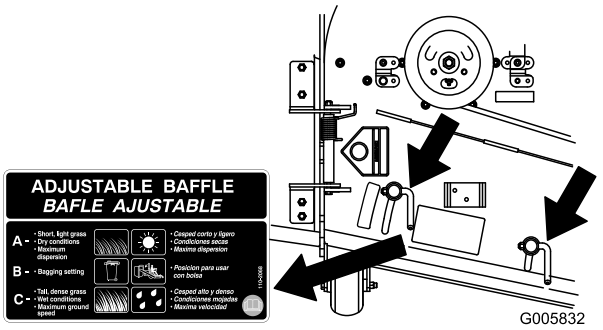


Figura 24

Posição B

Utilize esta posição na recolha. Alinhe sempre com a abertura do soprador.

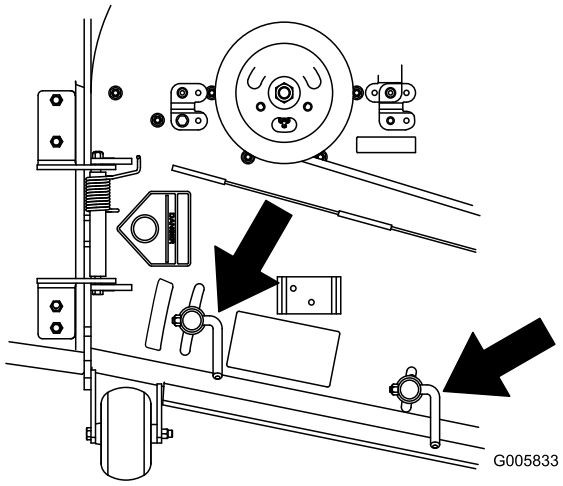


Figura 25

Posição C

Esta é a posição totalmente aberta. Utilize esta posição para o seguinte:

- Condições de corte de relva alta e densa.
- Condições húmidas.
- Baixar o consumo de energia do motor.
- Permite uma maior velocidade em condições adversas.

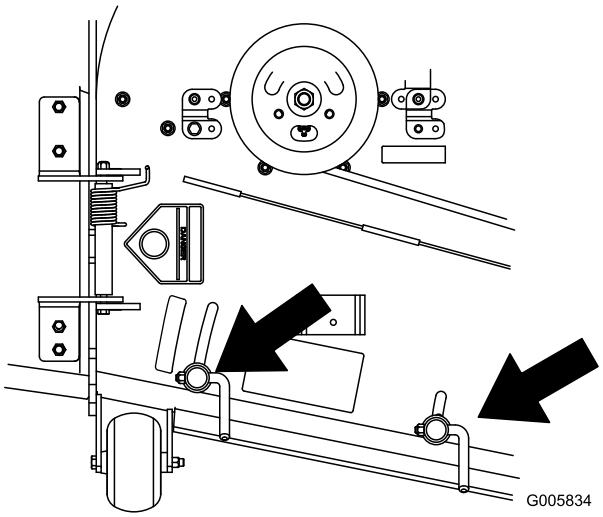


Figura 26

Utilizar a alavanca de assistência da elevação

A alavanca de assistência da elevação é utilizada com a alavanca da altura de corte para levantar a plataforma do cortador. Isto permite uma elevação mais fácil da plataforma do cortador.

1. Coloque o pé na alavanca de assistência da elevação.
2. Pressione enquanto puxa a alavanca da altura de corte (Figura 27).

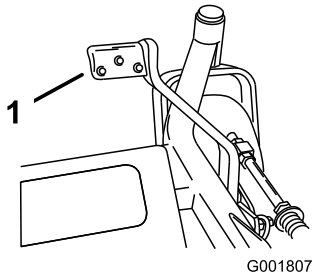


Figura 27

1. Alavanca de assistência da elevação

Posicionamento do banco

O banco pode deslocar-se para a frente e para trás. Posicione o banco de forma a obter o melhor controlo possível da máquina e o maior conforto.

Para ajustar o banco, empurre a alavanca para o lado para desbloqueá-lo (Figura 28).

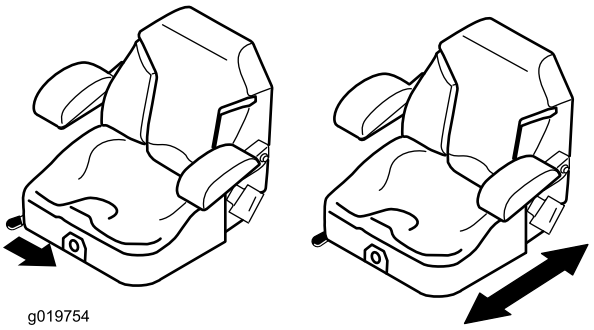


Figura 28

Alteração da suspensão do banco

O banco pode ser ajustado de forma a proporcionar uma condução suave e confortável. Posicione o banco de forma a ficar o mais confortável possível.

Para o ajustar o banco, rode o botão numa das direções para proporcionar o máximo conforto (Figura 29).

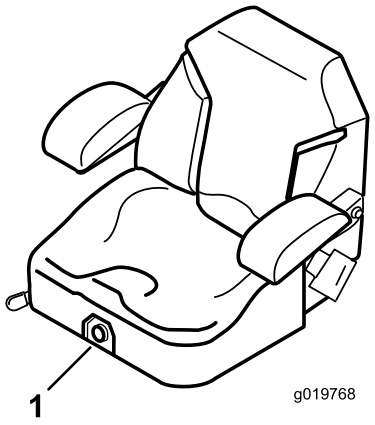


Figura 29

1. Manípulo de suspensão do banco

Desengatar o banco

1. Mova o banco para a posição mais para trás. Isto vai impedir interferência quando subir o banco.
2. Empurre o trinco do banco para trás para soltar o banco.
3. Levante o banco. Isto vai permitir o acesso à máquina debaixo do banco (Figura 30).

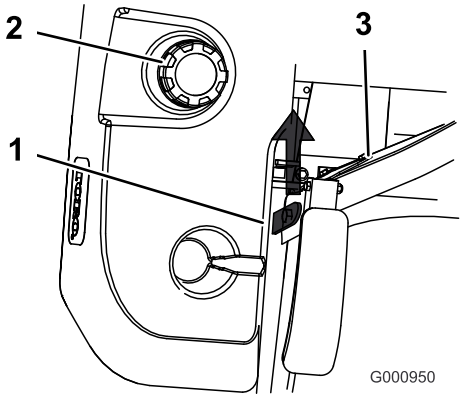


Figura 30

1. Trinco do banco
2. Tampa do depósito
3. Banco

Empurrar a máquina à mão

Importante: Empurre sempre a máquina à mão. Nunca reboque a máquina para não ocorrerem danos no sistema hidráulico.

Empurrar a máquina

1. Desengate a tomada de força (PTO) e rode a chave da ignição para a posição OFF. Empurre as alavancas para a posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO, ative o travão de mão e retire a chave.
2. Rode as válvulas de derivação no sentido contrário aos ponteiros do relógio 1 volta. Isto permite que o fluido hidráulico passe pela bomba, possibilitando a rotação das rodas (Figura 31).

   Importante: Não rode as válvulas de derivação mais do que 1 volta. Isto evita que as válvulas saiam e provoquem a fuga do fluido.
3. Desengate o travão de mão antes de empurrar a máquina.

Mudar a operação da máquina

Rode as válvulas de derivação no sentido dos ponteiros do relógio 1 volta para operar a máquina (Figura 31).

Nota: Não aperte demasiado as válvulas de derivação.

A máquina não anda a menos que as válvulas de derivação estejam voltadas para dentro.

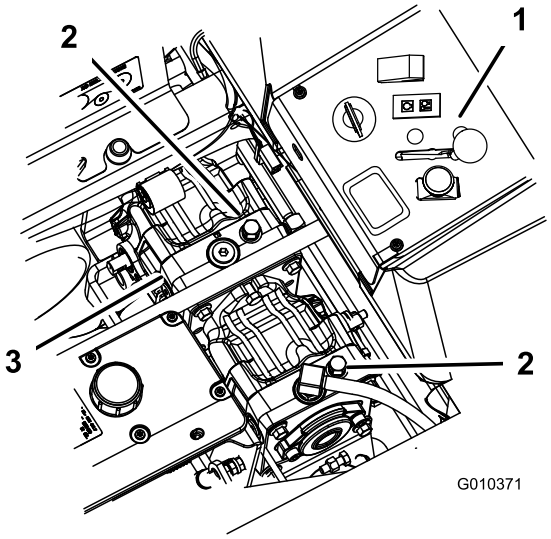


Figura 31

1. Controlos da consola laterais
2. Válvula de derivação
3. Bombas hidráulicas

Utilizar a descarga lateral

Este cortador dispõe de um defletor de relva articulado que dispersa as aparas para o lado e para baixo em direção à relva.

⚠ PERIGO

Sem o defletor de relva, cobertura de descarga, ou o conjunto completo do depósito de recolha de relva montados, o utilizador e outras pessoas estão expostos ao contacto com a lâmina e aos detritos projetados. O contacto com lâmina(s) em movimento e os detritos projetados podem provocar ferimentos graves ou até mesmo a morte.

- **Nunca remova o defletor de relva do cortador porque o defletor de relva encaminha os materiais para baixo na direção da relva. Se o defletor de relva se danificar, substitua-o imediatamente.**
- **Nunca coloque as mãos ou pés debaixo do cortador.**
- **Nunca tente limpar a área de descarga ou as lâminas do cortador a não ser que mova a tomada de força (PTO) para a posição OFF, rode a chave da ignição para a posição Off e retire a chave.**
- **Certifique-se de que o defletor de relva está em baixo.**

Operar com o sensor de sobreaquecimento

Esta máquina possui um sensor que DESLIGA a plataforma do cortador quando o motor estiver em sobreaquecimento. Quando o motor sobreaquecer, o alarme sonoro e a luz de alarme são ATIVADOS enquanto a plataforma do cortador DESLIGA.

Se a plataforma do cortador DESLIGAR automaticamente devido a sobreaquecimento, o operador poderá conduzir a máquina até uma área segura e para um atrelado ou carrinha.

Se a máquina sobreaquecer, certifique-se de que a área em torno do motor e do radiador está livre de detritos. Desligue o motor e deixe-o arrefecer antes de engatar a plataforma do cortador. Se o motor continuar a sobreaquecer, leve a máquina a um serviço de assistência autorizado.

Transportar a máquina

Utilize um atrelado para trabalhos pesados ou um camião para transportar a máquina. Verifique se o atrelado ou camião tem todos os travões, iluminação e sinalização necessários exigidos por lei. Leia atentamente todas as instruções de segurança. Esta informação contribui para evitar acidentes ao condutor, à sua família, a animais e a terceiros.

Para transportar a máquina:

- Engate o travão e bloqueie as rodas.
- Prenda muito bem a máquina ao atrelado ou carrinha com tiras, correntes, cabos ou cordas.
- Prenda um atrelado ao veículo que reboca com correias de segurança.

⚠ AVISO

Conduzir na via pública sem sinais de viragem, luzes, sinais refletores ou um símbolo a indicar veículo lento é perigoso e pode provocar acidentes pessoais ao condutor ou a outras pessoas.

Não conduza a máquina na via pública.

Carregar a máquina

Tome todas as precauções quando carregar ou descarregar a máquina para um atrelado ou camião. Utilize uma rampa de largura total que seja mais larga que a máquina para este procedimento. Apoie a máquina ao subir rampas e conduzir para a frente quando descer rampas (Figura 32).

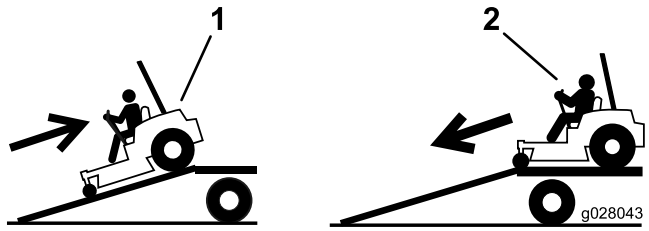


Figura 32

1. Faça inversão de marcha com a máquina até à rampa.
2. Conduza a máquina a direito até à rampa.

Importante: Não utilize rampas individuais estreitas para cada lado da máquina.

Certifique-se de que a rampa tenha comprimento suficiente de modo a que a inclinação com o solo não seja superior a 15 graus (Figura 33). Em terreno plano, esta manobra requer uma rampa que tenha, pelo menos, quatro vezes a altura do atrelado ou plataforma para o terreno. Uma inclinação mais acentuada pode fazer com que os componentes do cortador fiquem presos, à medida que a máquina é empurrada da rampa para o atrelado ou camião. Os ângulos mais acentuados também podem fazer capotar ou perder o controlo da máquina. Se carregar a máquina num declive ou junto a um declive, coloque o atrelado/camião na parte inferior do declive e a rampa na parte superior. Este procedimento minimiza o ângulo da rampa.

⚠ AVISO

Colocar uma máquina num atrelado ou camião aumenta a possibilidade de capotamento e pode provocar graves ferimentos ou morte.

- **Tome todas as precauções necessárias quando utilizar a máquina numa rampa.**
- **Certifique-se de que o ROPS está na posição superior utilizando o cinto de segurança ao carregar e descarregar a máquina. Certifique-se de que o ROPS está afastado da parte superior de um atrelado fechado.**
- **Utilize uma única rampa com a largura total; Não utilize rampas individuais para cada lado da máquina.**
- **Não ultrapasse um ângulo de 15 graus entre a rampa e o solo ou entre a rampa e o atrelado ou camião.**
- **Certifique-se de que o comprimento da rampa tenha, pelo menos, quatro vezes a altura do atrelado ou camião para o solo. Isto vai assegurar que a inclinação da rampa não seja superior a 15 graus em terreno plano.**
- **Retroceder ao subir e avançar ao descer rampas.**
- **Evite aceleração ou desaceleração súbitas ao conduzir a máquina numa rampa, uma vez que isto pode causar perda de controlo ou capotamento.**

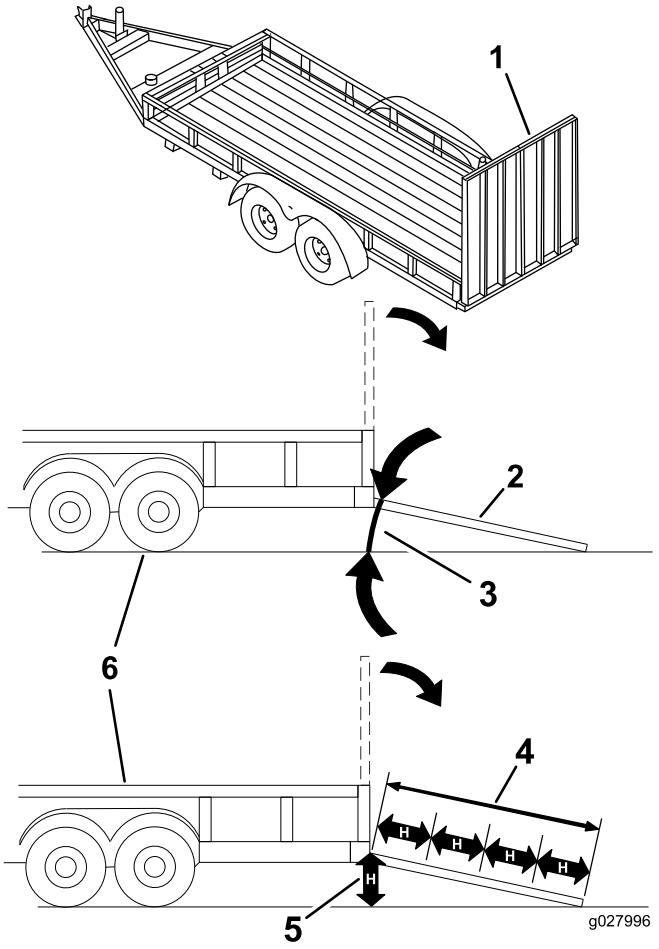


Figura 33

1. Rampa de largura total na posição dobrada
2. Vista lateral da rampa de largura total na posição de carga
3. Não superior a 15 graus
4. O comprimento da rampa deve ter, pelo menos, quatro vezes a altura do atrelado ou plataforma para o solo.
5. H= altura do atrelado ou carrinha ao solo
6. Atrelado

Utilizar o Z Stand™

O Z Stand™ levanta a parte da frente da máquina para poder limpar o cortador e retirar as lâminas.

⚠ AVISO

A máquina poderá cair em cima de alguém e causar ferimentos graves ou morte.

- **Tenha muito cuidado quando operar a máquina sobre o Z Stand™.**
- **Utilize apenas para limpar o cortador e remover as lâminas.**
- **Não mantenha a máquina no Z Stand™ durante períodos de tempo prolongados.**
- **Desligue sempre o motor, engate o travão de mão e retire a chave antes de executar qualquer tarefa de manutenção no cortador.**

Subir para o Z Stand®™

Importante: Utilize o Z Stand™ numa superfície nivelada.

1. Levante o cortador para a posição de TRANSPORTE.
2. Retire o pino do suporte (Figura 34).

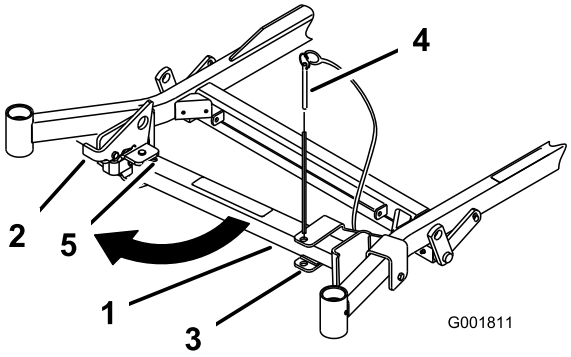


Figura 34

1. Z Stand™
2. Trinco
3. Suporte
4. Pino do suporte
5. Parte de baixo da ranhura

3. Levantar o trinco. Rode o pé do stand e faça deslizar o stand em direção à máquina, para a parte de baixo da ranhura (Figura 34 e Figura 35).
4. Estique o Z Stand™ retirando o pino de segurança e o contrapino do tubo exterior e fazendo deslizar o pé para fora.
5. Alinhe os orifícios e coloque o pino de segurança e o contrapino.

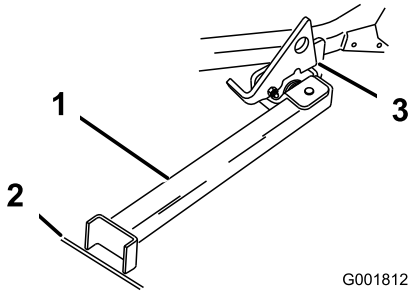


Figura 35

1. Z Stand™ (posicionado na ranhura)
2. Fenda no passeio ou relva
3. Trinco assente na patilha articulada

6. Coloque o pé do stand no solo e assente o trinco na patilha articulada (Figura 35).
7. Ligue o motor e coloque-o a uma velocidade intermédia.

   Nota: Para obter melhores resultados, coloque o pé do stand em junções nos passeios ou na relva (Figura 35).
8. Avance para o stand. Pare quando o trinco passar pela patilha para posição BLOQUEADA (Figura 35). Quando estiver no stand, engate o travão de mão e desligue o motor.
9. Calce ou bloqueie as rodas motrizes.

⚠ AVISO

O travão de mão pode não segurar a máquina estacionada no Z Stand™ e pode provocar ferimentos pessoais ou danos materiais.

Não estacione no Z Stand™, a não ser que ponha calços nas rodas ou as bloqueie.

10. Efetue a manutenção na máquina.

Sair do Z Stand™

1. Retire os calços ou bloqueios.
2. Levante o trinco para a posição DESBLOQUEADA (Figura 36).

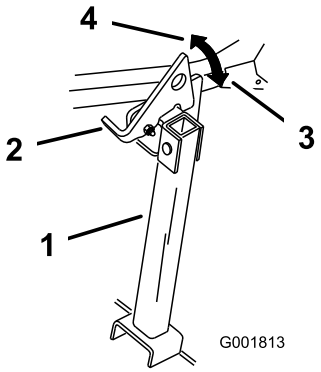


Figura 36

1. Z Stand™
2. Trinco
3. POSIÇÃO BLOQUEADA
4. POSIÇÃO DESBLOQUEADA

3. Ligue o motor e coloque-o a uma velocidade intermédia. Desengate o travão de mão.
4. Conduza de forma lenta em marcha-trás para sair do apoio.
5. Encurte o Z Stand™ retirando o pino de segurança e o contrapino do tubo exterior e fazendo deslizar o pé para dentro.
6. Alinhe os orifícios e coloque o pino de segurança e o contrapino.
7. Volte a colocar o stand na posição de DESCANSO (Figura 34).

Sugestões de utilização

Utilizar o acelerador rápido

Para um melhor corte e máxima circulação de ar, opere o motor na posição FAST (acelerador rápido). É necessário ar para cortar cuidadosamente as aparas de relva, pelo que não deve ajustar a altura de corte baixa demais de modo a que a relva não cortada cerque por completo o cortador. Tente sempre ter 1 lado do cortador livre de relva por cortar. Isto permite ao ar circular para o cortador.

Cortar um relvado pela primeira vez

Corte a relva ligeiramente maior do que o normal para assegurar que a altura de corte do cortador não danifica partes não niveladas do terreno. No entanto, a altura de corte utilizada anteriormente é, geralmente, a melhor a ser utilizada. Ao cortar a relva com uma altura superior a 15 cm, é aconselhado cortar a relva duas vezes para assegurar uma qualidade de corte aceitável.

Cortar um terço da lâmina de relva

Deve cortar com apenas cerca de um terço da lâmina de relva. Não se recomenda cortar mais que isso, exceto se a relva for dispersa ou for no final do outono quando a relva cresce mais lentamente.

Alternar a direção de corte

Alterne a direção de corte para manter a relva na vertical. Isto também ajuda a dispersar as aparas de relva o que melhora a decomposição e a fertilização.

Cortar em intervalos adequados

Normalmente, cortar a cada quatro dias. No entanto, o crescimento da relva nunca é uniforme. Para manter a mesma altura de corte (uma boa prática) corte mais frequentemente no início da primavera. Uma vez que o crescimento da relva diminui a meio do verão, corte com menor frequência. Se não conseguir cortar durante um longo período, corte primeiro a uma altura de corte elevada e, em seguida, corte novamente 2 dias depois a uma regulação mais baixa.

Ajuste da velocidade de corte

Para melhorar a qualidade do corte, utilize uma velocidade mais lenta em determinadas condições.

Evitar cortar demasiado baixo

Se a largura de corte do cortador for maior do que o cortador que utilizou anteriormente, aumente a altura de corte para garantir que a relva irregular não fique curta demais.

Cortar relva alta

Se a relva crescer um pouco mais do que o normal ou se estiver muito húmida, utilize uma altura de corte superior ao normal e corte a relva. Depois volte a cortar a relva utilizando a altura de corte mais pequena habitual.

Parar

Se o movimento em frente da máquina tiver de ser parado durante o corte, pode cair um monte de aparas no relvado. Para evitar isto, mova para uma área previamente cortada com as lâminas engatadas.

Manter a parte de baixo do cortador limpa

Limpe as aparas e a sujidade da parte de baixo do cortador após cada utilização. Se se acumularem relva e sujidade dentro do cortador, a qualidade do corte acaba por ficar insatisfatória.

Manutenção da lâmina

Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais susceptível a doenças. Verifique as lâminas diariamente para ver se estão afiadas, se estão gastas ou danificadas. Lime qualquer amolgadela e afie as lâminas conforme o necessário. Se uma lâmina estiver danificada ou gasta, substitua-a imediatamente por uma lâmina sobressalente genuína da Toro.

Manutenção

Plano de manutenção recomendado

Intervalo de assistência	Procedimento de manutenção
Após as pimeiras 8 horas	• Verifique o nível do líquido de arrefecimento do motor. • Verificação do nível do fluido hidráulico.
Após as pimeiras 25 horas	• Substitua o filtro hidráulico.
Após as pimeiras 50 horas	• Mudança do óleo do motor. • Substitua o filtro do óleo do motor.
Após as pimeiras 100 horas	• Verificar as porcas das rodas. • Mudar o óleo da caixa de velocidades.
Em todas as utilizações ou diariamente	• Verifique o sistema de segurança. • Verifique o nível de óleo do motor. • Verifique o nível do líquido de arrefecimento do motor. • Limpe o resfriador do óleo do motor. • Verifique as lâminas do cortador. • Limpe a plataforma do cortador.
A cada 25 horas	• Lubrifique a plataforma de corte e os eixos. • Lubrifique o braço intermédio da correia do cortador. • Lubrifique o braço intermédio da correia da bomba. • Lubrifique o braço intermédio da correia da tomada de força (PTO). • Lubrifique a alavanca do travão. • Verificação do nível do fluido hidráulico.
A cada 40 horas	• Efetue a drenagem do separador de água.
A cada 50 horas	• Verifique a pressão dos pneus. ou mensalmente, o que ocorrer primeiro. • Verifique a correia de transmissão da tomada de força. • Verifique a correia de transmissão da bomba. • Verifique a correia do alternador.
A cada 100 horas	• Mudança do óleo do motor. • Verificar o nível de óleo da caixa de velocidades. • Verifique as tubagens do líquido de arrefecimento do motor. • Inspecione as correias para detetar rachas e desgaste. • Verifique os tubos hidráulicos.
A cada 150 horas	• Lubrifique a máquina com óleo.
A cada 200 horas	• Substitua o filtro do óleo do motor. • Lubrifique a articulação do travão.
A cada 250 horas	• Verifique e/ou substitua o filtro de ar (com mais frequência em condições de sujidade ou pó). • Mude o filtro hidráulico e o óleo hidráulico ao utilizar óleo Mobil® 1.
A cada 500 horas	• Verificar as porcas das rodas. • Ajuste o rolamento da roda. • Ajuste da embraiagem elétrica. • Mude o filtro hidráulico e o óleo hidráulico ao utilizar óleo hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500.
Anualmente	• Lubrifique as articulações da roda dianteira (com maior frequência em condições de sujidade ou pó). • Lubrifique os cubos da roda giratória. • Mudar o óleo da caixa de velocidades. • Substitua o líquido de arrefecimento do motor.

Importante: **Para informações detalhadas sobre os procedimentos de manutenção adicionais, consulte o Manual do utilizador do motor.**

⚠ CUIDADO

Se deixar a chave na ignição, alguém pode ligar acidentalmente o motor e feri-lo a si ou às pessoas que se encontrarem próximo da máquina.

Retire a chave da ignição e desligue o cabo da vela antes de efetuar qualquer tarefa de manutenção. Mantenha os cabos longe da máquina para evitar qualquer contacto acidental com a vela.

Procedimentos a efectuar antes da manutenção

Libertar a cortina da plataforma do cortador

Desaperte o parafuso inferior da cortina para libertá-la da plataforma do cortador e aceder à parte superior da plataforma do cortador (Figura 37). Depois de efetuar a manutenção, instale a cortina e aperte o parafuso.

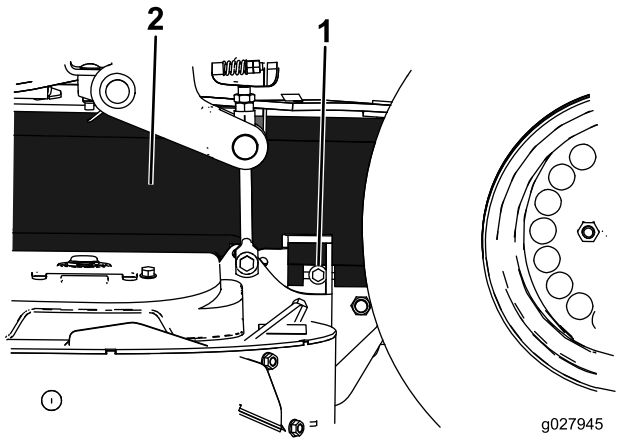


Figura 37

1. Parafuso
2. Cortina

Retirar a proteção metálica

Desaperte os 2 parafusos da parte da frente e retire a proteção metálica para aceder às correias e aos eixos do cortador (Figura 38). Depois de efetuar a manutenção, instale a proteção metálica e aperte os parafusos.

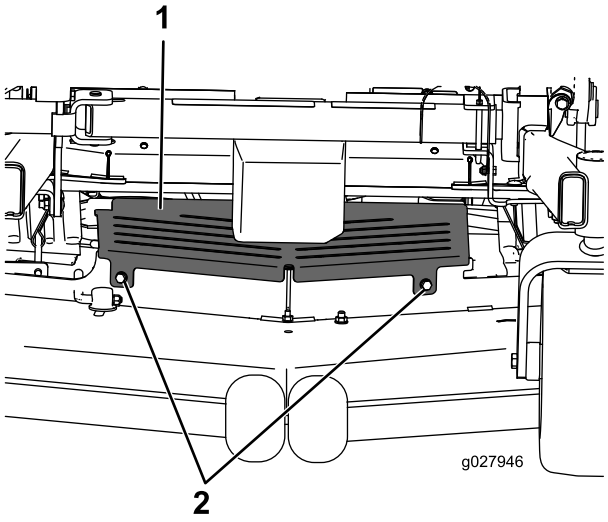


Figura 38

1. Proteção metálica
2. Parafuso

Lubrificação

Lubrifique a máquina quando indicado no autocolante Auxiliar de referência da assistência (Check Service Reference Aid) (Figura 39). A lubrificação deverá ser mais frequente se a máquina for utilizada em condições de grande poeira ou sujidade.

Tipo de lubrificante: massa n.º 2 à base de lítio ou molibdénio

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Limpe os encaixes de lubrificação com um trapo. Certifique-se de que raspa qualquer tinta da parte da frente dos bocais.
4. Ligue uma pistola de lubrificação ao encaixe. Coloque lubrificante nos encaixes até que comece a escorrer massa lubrificante dos rolamentos.
5. Limpe a massa lubrificante em excesso.

Lubrificação das articulações da roda dianteira

Intervalo de assistência: Anualmente

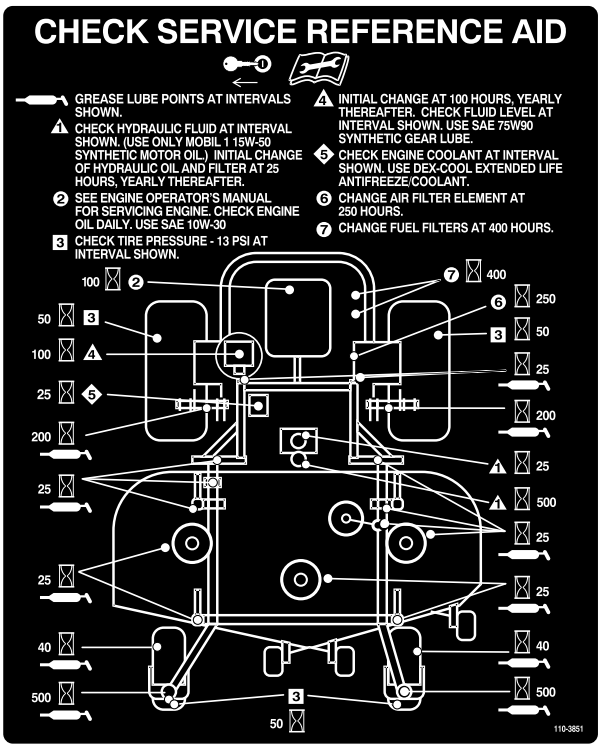
Lubrifique as articulações da roda dianteira uma vez por ano.

1. Remova a cobertura e ajuste as articulações da roda. Mantenha a cobertura retirada até que a lubrificação esteja concluída. Consulte Ajustar o rolamento da roda (página 47).

   Retire o tampão hexagonal. Enrosque o bocal de lubrificação no furo.
2. Coloque lubrificante no bocal até que comece a escorrer em redor do rolamento superior.
3. Remova o bocal de lubrificação do furo. Instale o tampão hexagonal e tampa.

Adicionar lubrificante

Lubrifique os bocais de lubrificação conforme indicado no autocolante Auxiliar de referência da assistência (Check Service Reference Aid) (Figura 39).



G000965

Figura 39

Adicionar lubrificação com óleo ou spray

Intervalo de assistência: A cada 150 horas

Lubrifique a máquina nas seguintes áreas com lubrificante em spray ou óleo.

- Atuador do interruptor do banco.
- Articulação do manípulo do travão.
- Casquilhos da barra do travão.
- Casquilhos de bronze do controlo de movimento.

Lubrificar a plataforma de corte e os braços intermédios da correia

Intervalo de assistência: A cada 25 horas—Lubrifique a plataforma de corte e os eixos.

A cada 25 horas—Lubrifique o braço intermédio da correia do cortador.

A cada 25 horas—Lubrifique o braço intermédio da correia da bomba.

A cada 25 horas—Lubrifique o braço intermédio da correia da tomada de força (PTO).

Lubrifique com massa n.º 2 à base de lítio ou molibdénio.

Importante: Certifique-se de que os eixos da unidade de corte são bem lubrificados semanalmente.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desaperte o parafuso inferior que fixa a cortina da plataforma do cortador à plataforma do cortador. Consulte (página).
4. Retire a proteção metálica. Consulte (página)
5. Retire as coberturas da correia.
6. Lubrifique os 3 rolamentos do eixo até o lubrificante sair pelas juntas inferiores (Figura 40).
7. Lubrifique o braço intermédio na plataforma do cortador (Figura 40).
8. Lubrifique os encaixes nos braços (Figura 40).

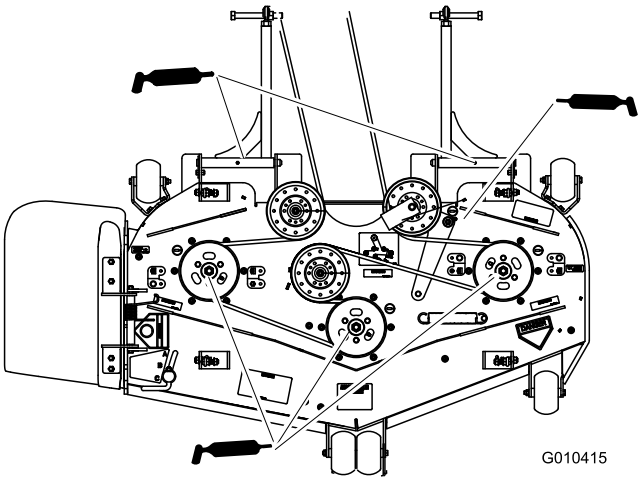


Figura 40

9. Lubrifique o braço intermédio da correia da tomada de força (PTO) (Figura 41).
10. Lubrifique o braço intermédio da correia da bomba (Figura 41).

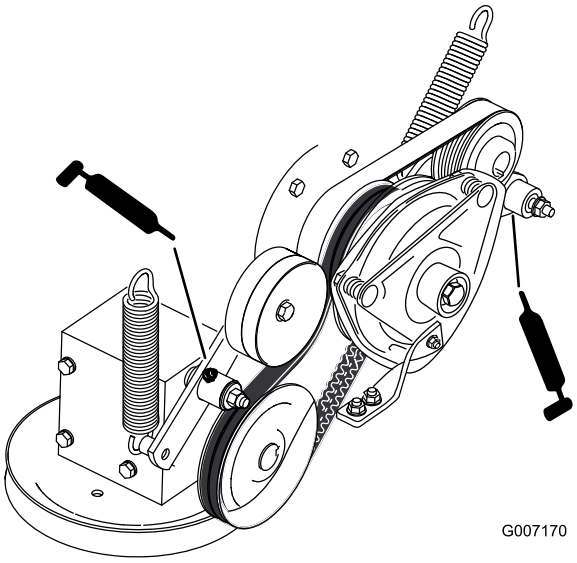


Figura 41

11. Volte a montar as coberturas da correia.
12. Coloque a proteção metálica. Consulte (página).
13. Aperte o parafuso da cortina da plataforma do cortador. Consulte (página).

Lubrificar os cubos da roda giratória

Intervalo de assistência: Anualmente

1. Desligue o motor, espere até todas as peças em movimento pararem e retire a chave. Engate o travão de estacionamento.
2. Retire a roda giratória da forquilha da roda.
3. Remova os resguardos do vendante do cubo da roda (Figura 42).

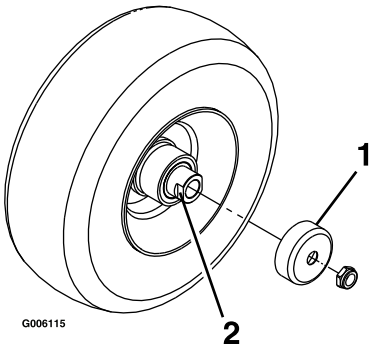


Figura 42

1. Resguardo do vedante
2. Porca do espaçador com partes planas

4. Remova 1 das porcas do espaçador do conjunto do eixo na roda giratória. Note que foi aplicado adesivo de

fixação da rosca para fixar as porcas do espaçador ao eixo. Remova o eixo (com a outra porca do espaçador ainda instalada) da montagem da roda.

5. Levante os vedantes e inspecione os rolamentos para verificar se existe desgaste ou danos e substitua, se necessário.
6. Empanque os rolamentos com um lubrificante de utilização geral.
7. Insira 1 rolamento e um novo vedante na roda.

   Nota: Tem de substituir os vedantes.
8. Se a montagem do eixo tiver as porcas do espaçador removidas (ou soltas), aplique um adesivo de rosca a 1 porca do espaçador e enrosque-a no eixo com as partes planas para fora. Não enrosque a porca do espaçador até ao fim do eixo. Deixe cerca de 3 mm desde a superfície exterior do espaçador até à extremidade do eixo dentro da porca.
9. Insira o eixo e porca montados na roda do lado da roda com o novo vedante e rolamento.
10. Com a extremidade aberta da roda virada para cima, encha de lubrificante a área dentro da roda em redor do eixo.
11. Insira um segundo rolamento, um novo vedante na roda.
12. Aplique um adesivo de fixação da rosca ao segundo espaçador e enrosque no eixo com as partes planas para fora.
13. Aperte a porca com 8 a 9 N m, desaperte-a e volte a apertar a 2 a 3 N m. Certifique-se de que o eixo não passa para além de qualquer das porcas.
14. Instale os resguardos do vedante sobre o cubo da roda e insira a roda na forquilha. Instale o parafuso da roda e aperte completamente a porca.

Importante: Para evitar danos no vedante e rolamento, verifique frequentemente o ajuste do rolamento. Rode o pneu da roda. O pneu não deve rodar livremente (mais de 1 ou 2 revoluções) ou ter qualquer desvio lateral. Se a roda rodar livremente, ajuste o aperto na porca do espaçador até que prenda ligeiramente. Aplique adesivo de fixação de rosca.

Manutenção do motor

Manutenção do filtro de ar

Nota: Verifique os filtros mais frequentemente, se a máquina for utilizada em condições de grande poeira ou sujidade.

Remover o filtro do ar

Intervalo de assistência: A cada 250 horas

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Liberte os trincos do filtro de ar e empurre a cobertura do filtro de ar para fora do corpo do filtro (Figura 43).
4. Limpe o interior da cobertura do filtro de ar com ar comprimido.
5. Deslize suavemente o filtro para fora do corpo do filtro (Figura 43). Evite que o filtro bata na parte lateral do corpo.
6. Inspecione o filtro para verificar a existência de danos, apontando uma luz forte do lado de fora do filtro. Os furos no filtro aparecem como pontos brilhantes. Se o filtro estiver danificado, deite-o fora.

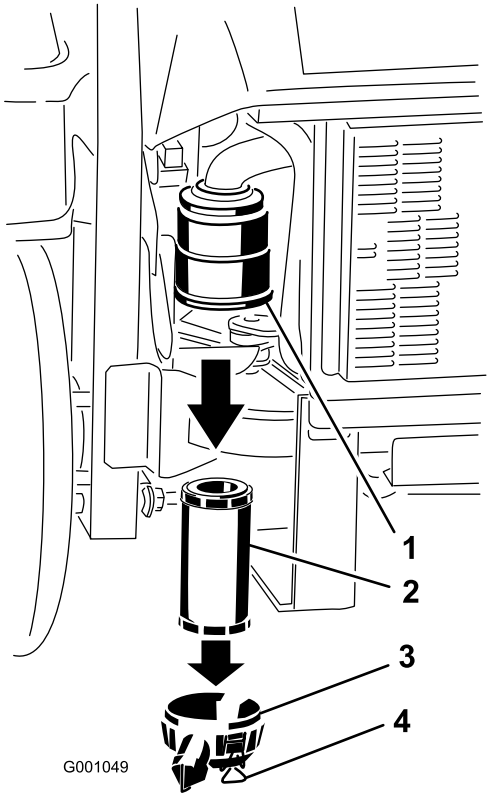


Figura 43

1. Corpo do filtro de ar
2. Filtro de ar
3. Cobertura do filtro de ar
4. Trincos

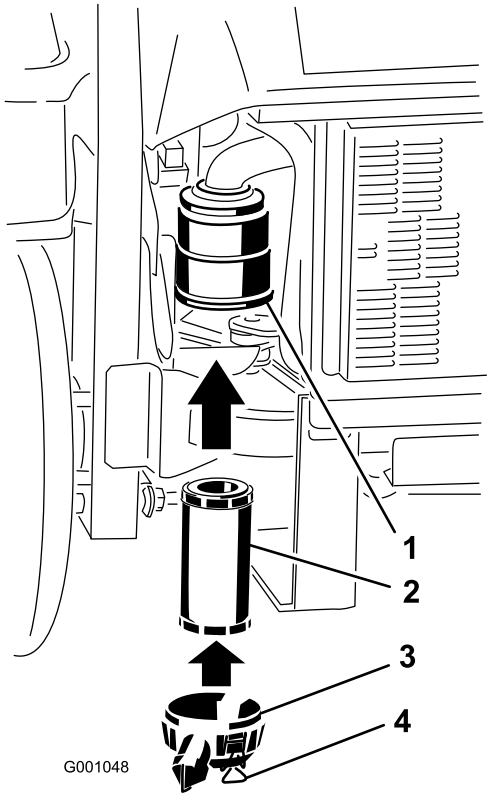


Figura 44

1. Corpo do filtro de ar
2. Filtro de ar
3. Cobertura do filtro de ar
4. Trincos

Instalar o filtro do ar

1. Se instalar um novo filtro, verifique se o filtro sofreu danos durante o transporte. Não utilize um filtro danificado.
2. Cuidadosamente, faça deslizar o filtro para o corpo do filtro (Figura 44). Assegure-se de que está bem colocado, empurrando o anel exterior ao instalar.

   Importante: Não pressione a zona macia central do filtro.
3. Volte a montar a cobertura do filtro e fixe os trincos (Figura 44).

Verificação do óleo do motor

Tipo de óleo: óleo detergente de alta qualidade, de classificação API Service CD ou superior para motores a gasóleo. Não utilize aditivos especiais com óleos recomendados.

Capacidade do cárter: 3,7 litros

Viscosidade: Consultar o gráfico seguinte

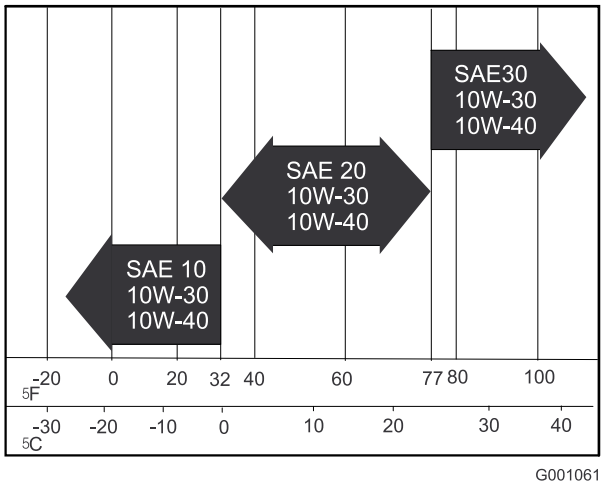


Figura 45

Preparação para a manutenção do óleo do motor

Importante: Os fixadores no painel dianteiro do motor foram concebidos para permanecer na máquina após a remoção da cobertura. Desaperte todos os fixadores do painel de forma a que o painel fique solto, mas ainda preso e então desaperte-os até que o painel saia completamente. Isto vai evitar que perca acidentalmente os parafusos dos fixadores.

Incline o banco para a frente, desaperte os parafusos e retire o painel dianteiro do motor (Figura 46).

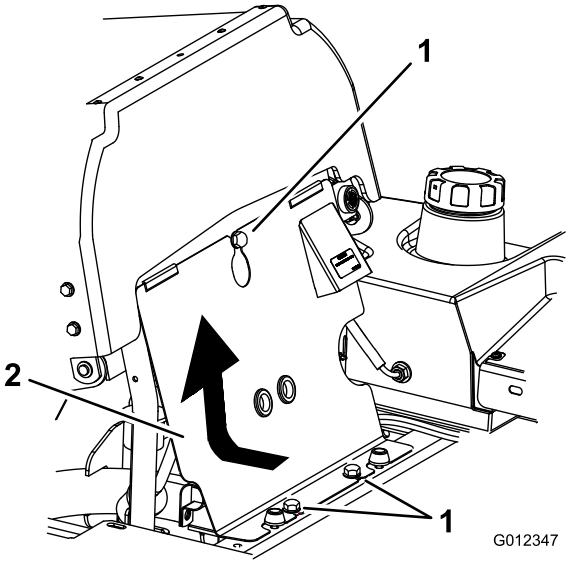


Figura 46

1. Parafuso
2. Painel dianteiro do motor

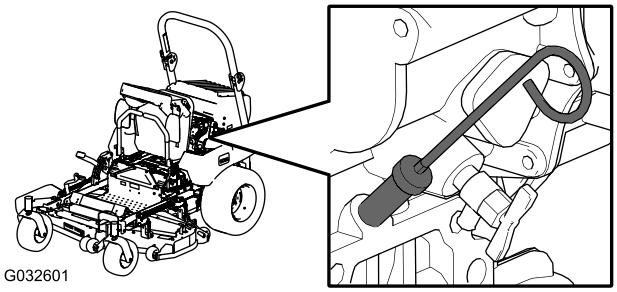
Nota: Após a manutenção do óleo do motor, instale o painel do motor e incline o banco para a posição vertical.

Verificação do nível de óleo do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Nota: Verifique o óleo quando o motor está frio.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Verifique o nível de óleo do motor (Figura 47).



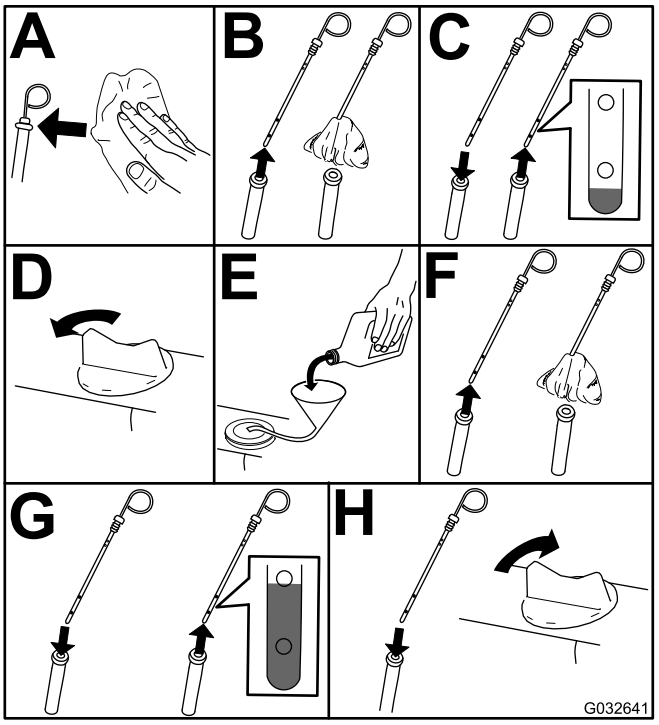


Figura 47

4. Ligue o motor, deixe-o trabalhar ao ralenti durante cinco minutos, desligue o motor, aguarde três minutos e, em seguida, verifique o nível do óleo. Se necessário, adicione óleo para fazer subir o nível até à marca FULL (cheio) na vareta.

Importante: Certifique-se de que mantém o nível do óleo do motor entre os limites superior e inferior no indicador do óleo. Podem ocorrer avarias no motor em resultado de se encher com óleo do motor a mais ou a menos.

Importante: Adicione o óleo muito lentamente e não bloqueie a abertura do orifício de enchimento (Figura 48). Se adicionar o óleo demasiado depressa ou bloquear a abertura, o óleo pode recuar e danificar as entradas de ar, causando danos no motor.

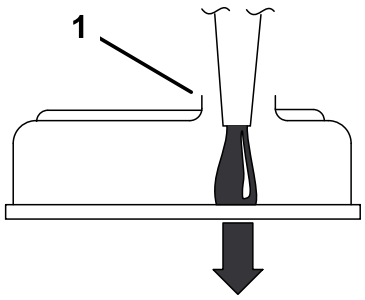


Figura 48

1. Repare no espaço que fica na abertura de enchimento.

Drenar o óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 50 horas

A cada 100 horas

1. Ligue o motor e deixe-o a funcionar durante 5 minutos.

   Nota: Desta forma, o óleo aquece e flui melhor.

2. Estacione a máquina numa área nivelada, desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a posição de BLOQUEADA EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.

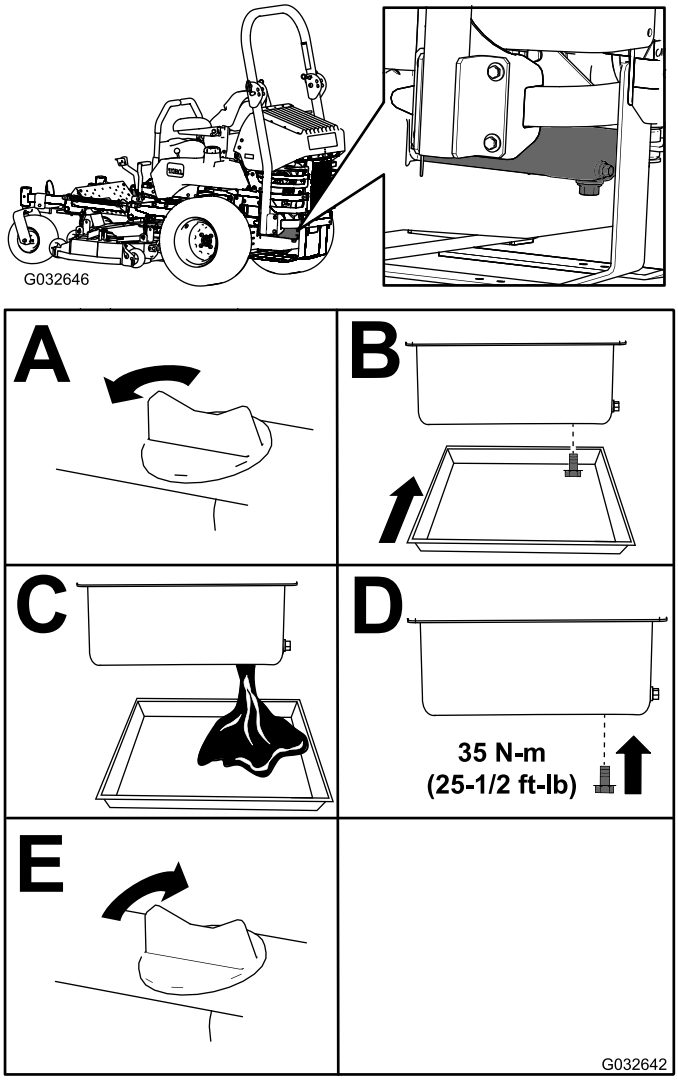


Figura 49

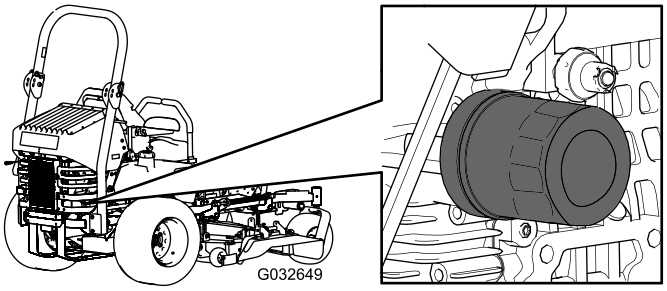
Nota: O óleo usado deve ser tratado num centro de reciclagem.

Substituição do filtro de óleo do motor

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 50 horas

A cada 200 horas

1. Purgue o óleo do motor; consulte Drenar o óleo do motor (página 41).
2. Substitua o filtro do óleo do motor (Figura 50).



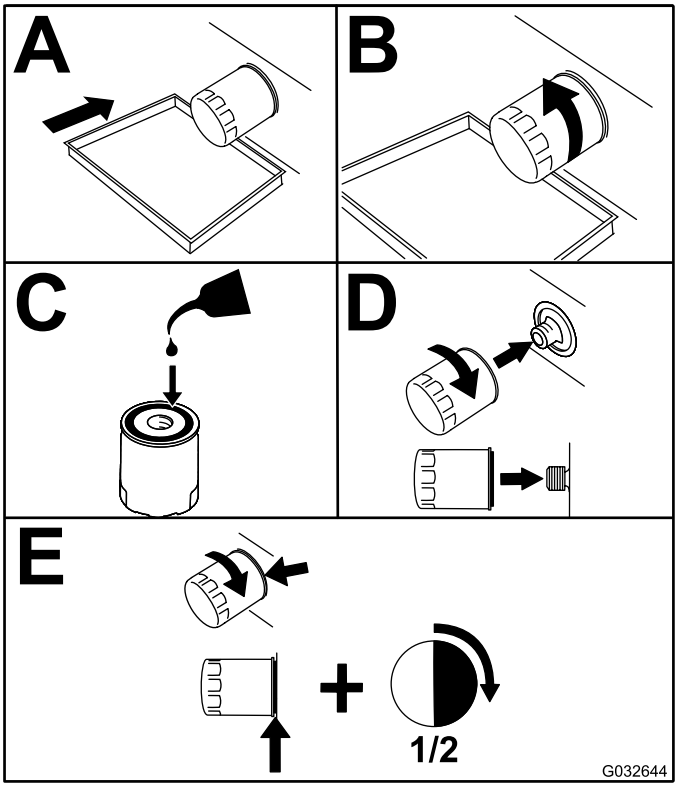


Figura 50

3. Adicione óleo; consulte Verificação do nível de óleo do motor (página 40).

Manutenção do sistema de combustível

Manutenção do filtro de combustível

Drenagem do separador de água

Intervalo de assistência: A cada 40 horas

1. Coloque a máquina numa superfície plana.
2. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
4. Localize o separador de água na parte traseira esquerda da máquina.
5. Coloque um recipiente de drenagem debaixo do separador de água.
6. Abra a válvula de drenagem no separador de água aproximadamente uma volta para permitir que a água e outros contaminantes drenem (Figura 51).
7. Feche a válvula de drenagem quando sair apenas gasóleo (Figura 51).

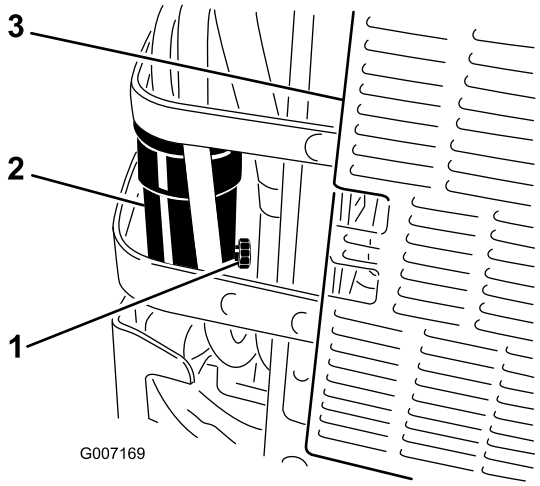


Figura 51

1. Válvula de drenagem
2. Separador de água
3. Parte de trás da máquina

Substituir o filtro de combustível

Nunca instale um filtro de combustível sujo, se for retirado da tubagem de combustível.

1. Deixe que a máquina arrefeça.
2. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
4. Feche a válvula de corte do combustível(Figura 52).
5. Desaperte os 2 dispositivos de braçadeira de tubo e desligue as tubagens do combustível do filtro do combustível (Figura 52).
6. Monte um novo filtro de óleo. Ligue os tubos de combustível ao filtro do combustível e coloque as braçadeiras (Figura 52).
7. Abra a válvula de corte do combustível.
8. Ligue o motor e verifique se existem fugas.

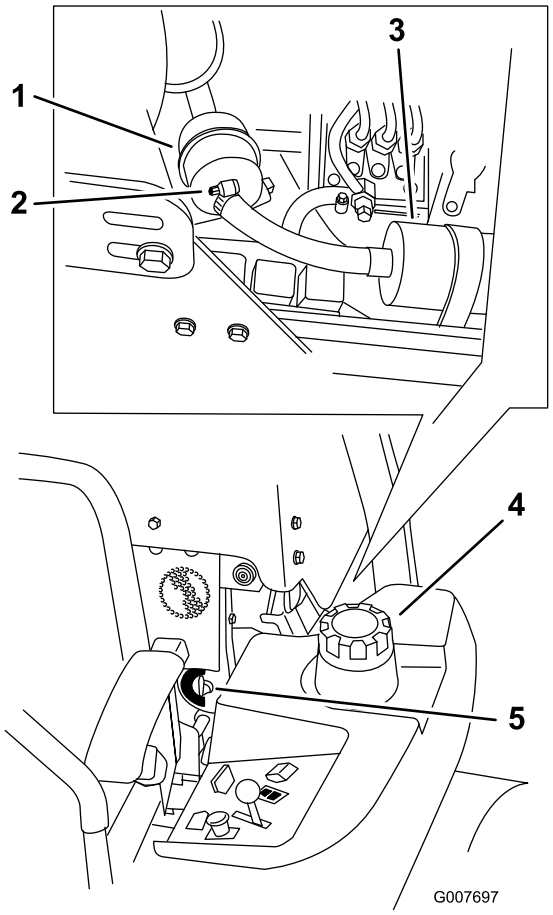


Figura 52

1. Filtro de combustível
2. Dispositivo de abraçadeira de tubos
3. Bomba de combustível
4. Lado esquerdo da máquina
5. Válvula de corte de combustível

Manutenção do depósito de combustível

Não tente drenar o depósito do combustível porque os componentes dos tubos de combustível necessitam de ferramentas especiais para serem instalados. Certifique-se de que um serviço de assistência autorizado drena o depósito de combustível e faz a assistência a quaisquer componentes do sistema de combustível.

Manutenção do sistema eléctrico

Manutenção da bateria

AVISO

CALIFÓRNIA
Proposição 65 Aviso

Os polos, terminais e restantes acessórios da bateria contêm chumbo e derivados de chumbo. É do conhecimento do Estado da Califórnia que estes produtos químicos podem provocar cancro e problemas reprodutivos. Lave as mãos após a operação.

⚠ PERIGO

O eletrólito da bateria contém ácido sulfúrico, uma substância extremamente venenosa que pode provocar queimaduras graves.

Não beba eletrólito e evite qualquer contacto com a pele, olhos e vestuário. Utilize óculos de proteção para proteger os olhos e luvas de borracha para proteger as mãos.

Retirar a bateria

⚠ AVISO

Os terminais da bateria e as ferramentas de metal podem provocar curtos-circuitos noutros componentes da máquina, produzindo faíscas. As faíscas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em acidentes pessoais.

- **Quando retirar ou montar a bateria, não toque com os terminais da bateria noutras peças metálicas do veículo.**
- **Deverá evitar quaisquer curto–circuitos entre os terminais da bateria e as peças metálicas do veículo.**

⚠ AVISO

A ligação incorreta dos cabos da bateria pode danificar o veículo e os cabos, produzindo faíscas. As faíscas podem provocar uma explosão dos gases da bateria, resultando em acidentes pessoais.

- **Desligue sempre o cabo negativo (negro) antes de desligar o cabo positivo (vermelho).**
- **Ligue sempre o cabo positivo (vermelho) antes de ligar o cabo negativo (negro).**

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desprenda o banco e incline-o para cima.
4. Remova a bateria como se mostra na Figura 53.

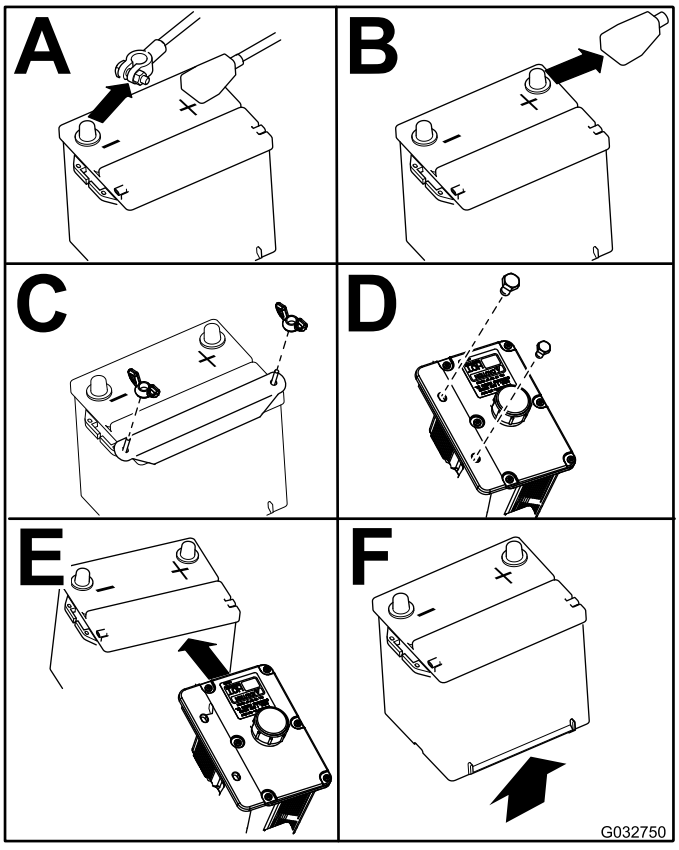


Figura 53

Montagem da bateria

Nota: Posicione a bateria na base com os pólos terminais no lado oposto do depósito hidráulico.

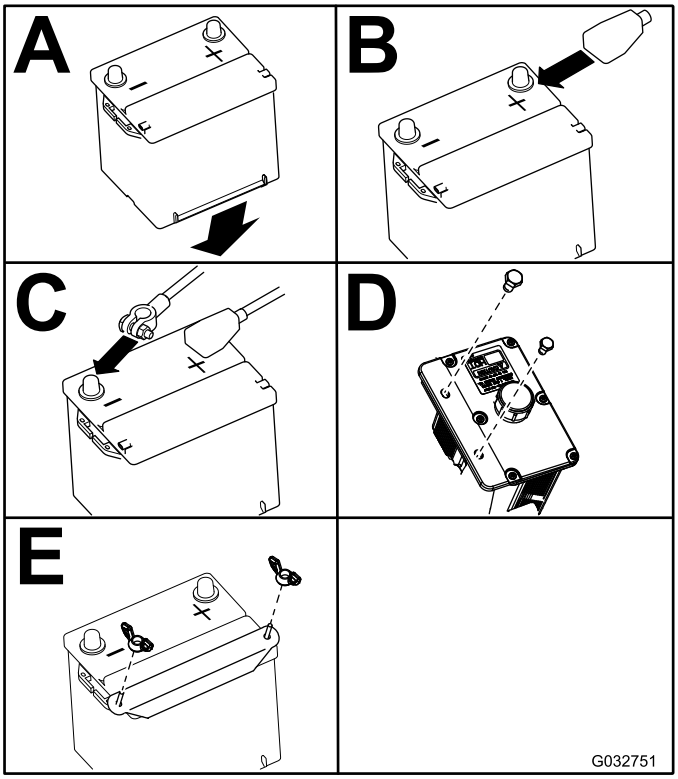


Figura 54

Carregamento da bateria

⚠ AVISO

O carregamento da bateria gera gases que podem provocar explosões.

Nunca fume perto da bateria e mantenha-a afastada de faíscas e chamas.

Importante: Deverá manter sempre a bateria carregada (1,265 de gravidade específica). Este procedimento torna-se especialmente importante quando a temperatura desce abaixo dos 0 °C.

1. Verifique se as tampas de enchimento estão montadas na bateria. Carregue a bateria durante 10 a 15 minutos a 25 a 30 A ou 30 minutos a 10 A.
2. Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligue o carregador da tomada elétrica e em seguida desligue os cabos do carregador dos bornes da bateria (Figura 55).
3. Instale a bateria na máquina e ligue os cabos; consulte Montagem da bateria (página 44).

   Nota: Não coloque a máquina em funcionamento com a bateria desligada; pode provocar danos elétricos.

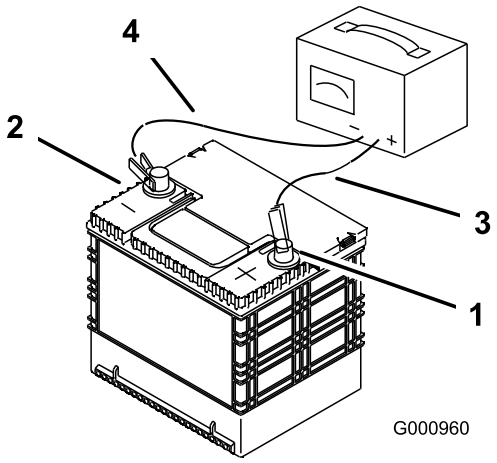


Figura 55

1. Pólo positivo da bateria
2. Pólo negativo da bateria
3. Cabo vermelho do carregador (+)
4. Cabo preto do carregador (-)

Manutenção dos fusíveis

O sistema elétrico está protegido por fusíveis. Não é necessária qualquer manutenção; no entanto, se um fusível queimar, verifique se há alguma avaria ou curto-circuito no componente/circuito.

1. Destranque e levante o capot do motor para ter acesso ao porta-fusíveis (Figura 56).
2. Para substituir os fusíveis, puxe o fusível para o retirar.
3. Instale um novo fusível (Figura 56).

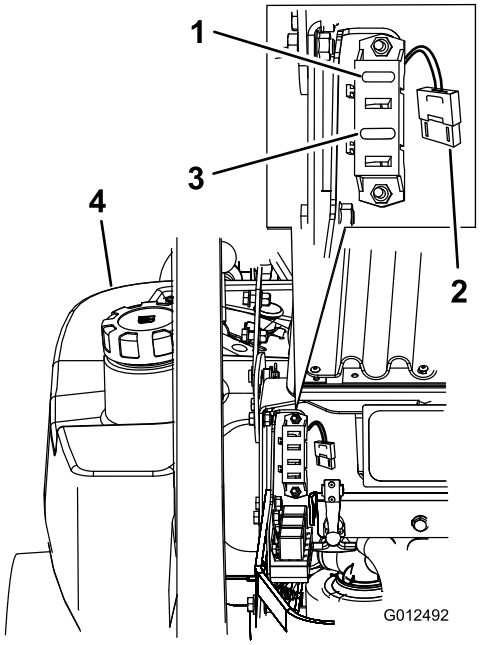


Figura 56

1. Ignição - 30 amp (F1)
2. Ventoinha do radiador - 50 amp (fusível grande e robusto)
3. Embraiagem - 10 amp (F3)
4. Depósito de combustível do lado esquerdo

Manutenção do sistema de transmissão

Ajustar o alinhamento

A máquina tem um manípulo para ajustar o alinhamento que se encontra debaixo do banco.

Importante: Ajuste o ponto-morto do manípulo e o ponto-morto da bomba hidráulica antes de ajustar o alinhamento. Consulte Ajustar a posição de ponto-morto da pega de controlo (página 55) e Definir a posição de ponto-morto da bomba hidráulica (página 57).

1. Desloque, com distância igual, ambas as alavancas de controlo para a frente.
2. Verifique se a máquina puxa para um lado. Em caso afirmativo, pare a máquina e aplique o travão de mão.
3. Destranque o banco e incline para a frente para aceder ao manípulo do alinhamento.

   Nota: Determine os lados direito e esquerdo da máquina a partir da posição normal de utilização.
4. Para fazer a máquina ir para a direita, rode o manípulo para o lado direito da máquina. Consulte a Figura 57.
5. Para fazer a máquina ir para a esquerda, rode o manípulo para o lado esquerdo da máquina. Consulte a Figura 57.
6. Repita o ajuste até que o alinhamento esteja correto.

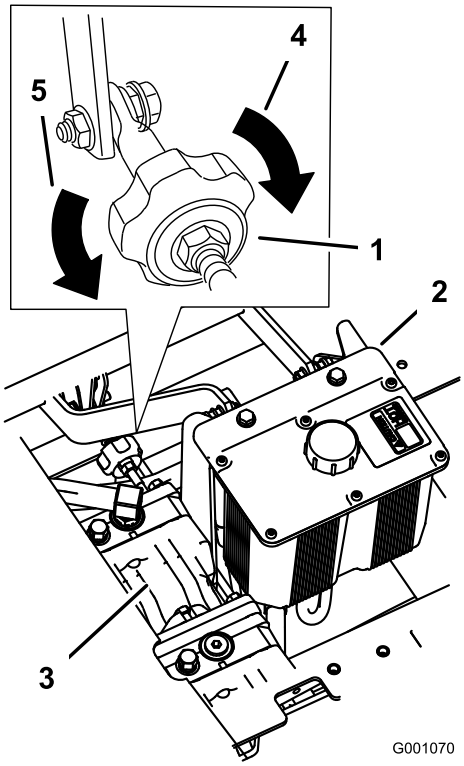


Figura 57

1. Manípulo de alinhamento
2. Depósito hidráulico
3. Bombas hidráulicas
4. Rode assim para alinhar para a direita.
5. Rode assim para alinhar para a esquerda.

Verificar a pressão dos pneus

Intervalo de assistência: A cada 50 horas ou mensalmente, o que ocorrer primeiro.

Verifique a pressão na haste da válvula (Figura 58).

Mantenha a pressão de ar dos pneus traseiros em 0,90 bar. Se a pressão não for idêntica em todos os pneus o corte pode ficar irregular. Verifique os pneus quando estiverem frios, para obter uma leitura exata da pressão.

Nota: Os pneus da frente são pneus semi pneumáticos e não requerem a manutenção da pressão do ar.

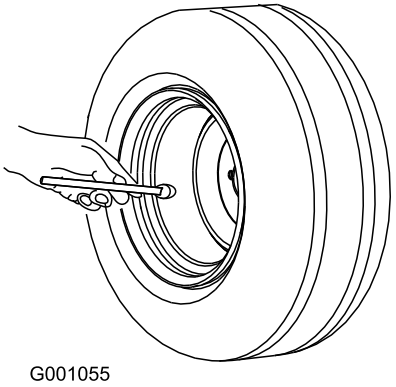


Figura 58

Verificar as porcas das rodas

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 100 horas

A cada 500 horas

Verifique e aperte as porcas das rodas com 286 a 352 N m.

Nota: Não utilize produto antigripagem no cubo da roda.

Ajustar o rolamento da roda

Intervalo de assistência: A cada 500 horas

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Retire o tampão antipoeira da roda e aperte a porca de bloqueio (Figura 59).
4. Aperte a porca de bloqueio até que as anilhas de mola estejam planas e, em seguida, recue 1/4 de volta para aplicar devidamente a pré-carga nos rolamentos (Figura 59).

   Importante: Certifique-se de que as anilhas de mola estão corretamente montadas como ilustrado na Figura 59.
5. Instale o tampão antipoeira (Figura 59).

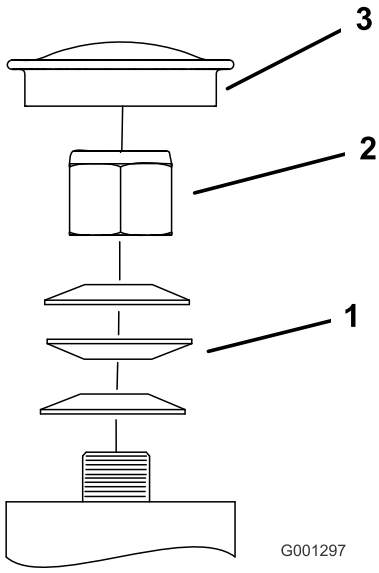


Figura 59

1. Anilhas da mola
2. Porca de bloqueio
3. Tampão antipoeira

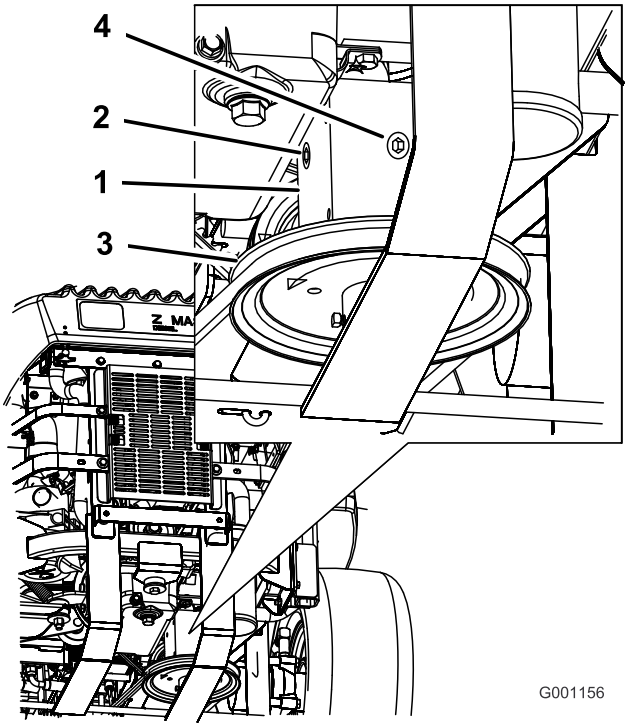


Figura 60

1. Caixa de velocidades
2. Tampão lateral
3. Tampão traseiro
4. Polia

Manutenção da caixa de velocidades

Verificar o nível de óleo da caixa de velocidades

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Utilize lubrificante para engrenagens SAE 75W–90 sintético.

1. Estacione a máquina numa superfície nivelada.
2. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
4. Retire o tampão lateral ou traseiro da caixa de velocidades. (Figura 60).
5. O óleo deve estar à altura da abertura da caixa de velocidades.
6. Adicione óleo, se necessário, para o colocar no nível correto.

Mudar o óleo da caixa de velocidades

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 100 horas

Anualmente

Contacte um serviço de assistência autorizado para substituir o lubrificante na caixa de velocidades.

Ajuste da embraiagem elétrica

Intervalo de assistência: A cada 500 horas

A embraiagem é ajustável para assegurar o engate e travagem adequados.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Incline o banco para a frente, desaperte os parafusos e retire o painel dianteiro do motor.
4. Puxe a polia intermédia da mola para a correia de transmissão da PTO e retire a correia da polia da embraiagem (Figura 61).

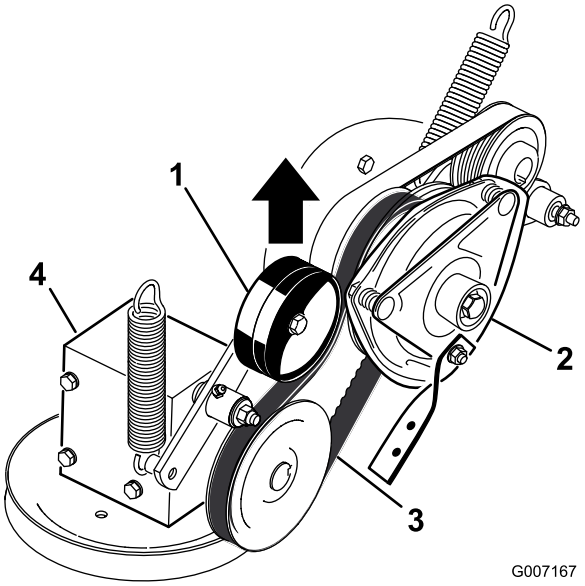


Figura 61

1. Polia intermédia de mola
2. Embraiagem
3. Correia da transmissão da tomada de força
4. Caixa de velocidades

5. Desligue a ligação elétrica para a embraiagem (Figura 62).

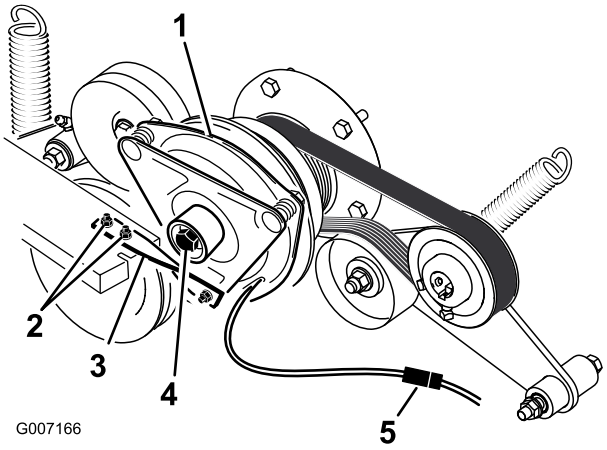


Figura 62

1. Embraiagem
2. Parafusos (2) e porcas para a fita da embraiagem
3. Fita de borracha da embraiagem
4. Parafuso central da embraiagem
5. Ligação elétrica

6. Retire os parafusos que fixam a fita de borracha da embriagem à estrutura do cortador (Figura 62).
7. Retire o parafuso central que fixa a embriagem ao eixo do motor e retire a embraiagem e a chave (Figura 62).
8. Insira um apalpa-folgas de 0,381 a 0,533 mm através de uma ranhura de inspeção na parte lateral do conjunto. Certifique-se de que se encontra entre as superfícies de atrito da armadura e do rotor (Figura 63).

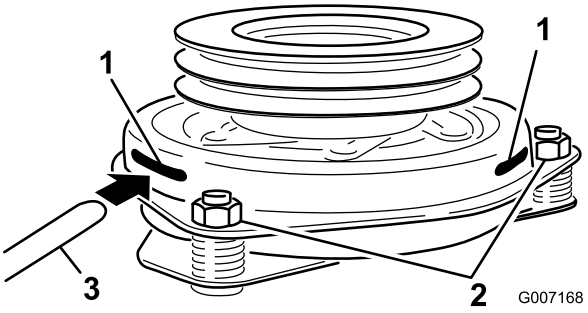


Figura 63

1. Ranhura
2. Porca de ajuste
3. Calibrador

9. Aperte as porcas de bloqueio até haver uma ligeira dobra no calibrador, mas desde que continue a mover-se facilmente dentro da folga de ar (Figura 63).
10. Repita este procedimento para as restantes ranhuras.
11. Verifique cada ranhura novamente e efetue ajustes ligeiros até sentir com o apalpa folgas que existe um contacto muito ligeiro entre o rotor e a armadura.
12. Instale a embraiagem no eixo do motor com a chave.
13. Aplique adesivo de fixação da rosca no parafuso central.
14. Enquanto segura a árvore de cames na parte de trás da máquina, instale o parafuso central e aperte-o com 68 N m (Figura 62).
15. Instale a fita de borracha da embraiagem na estrutura do cortador com os 2 parafusos e porcas previamente removidos (Figura 62).
16. Puxe a polia intermédia da mola para a correia de transmissão da PTO e instale-a na polia da embraiagem (Figura 61).
17. Ligue a ligação elétrica para a embraiagem (Figura 62).
18. Instale o painel dianteiro do motor.
19. Baixe o banco.

Manutenção do sistema de arrefecimento

Manutenção do sistema de arrefecimento

⚠ PERIGO

O derrame de líquido de arrefecimento quente pressurizado ou o contacto com o radiador quente e peças adjacentes pode provocar queimaduras graves.

- **Não retire o tampão do radiador quando o motor estiver quente. Deixe sempre o motor arrefecer pelo menos 15 minutos ou até que o tampão do radiador esteja a uma temperatura a que se possa tocar sem sofrer queimaduras.**
- **Não toque no radiador e peças adjacentes que estejam quentes.**

⚠ AVISO

Um eixo e ventoinha em rotação podem provocar ferimentos.

- **Não conduza a máquina sem as tampas estarem no lugar.**
- **Mantenha os dedos, mãos e roupa afastados do movimento rotativo da ventoinha e do eixo da transmissão.**
- **Desligue o motor e retire a chave da ignição antes de efetuar a manutenção.**

⚠ CUIDADO

Ingerir líquido de arrefecimento do motor pode provocar envenenamento.

- **Não ingira líquido de arrefecimento do motor.**
- **Mantenha as crianças e os animais de estimação afastados.**

Verificar o nível do líquido de arrefecimento do motor

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Após as pimeiras 8 horas

A cada 100 horas

Tipo de fluido: mistura 50/50 de anticongelante de maior duração e água

Capacidade do sistema de refrigeração: 4,6 litros

Nota: Não abra a tampa do radiador. Se o fizer, pode introduzir ar no sistema de arrefecimento.

1. Coloque a máquina numa superfície nivelada, pare o motor e engate o travão de mão.
2. Desprenda o banco e incline-o para cima.
3. Com o o motor frio, verifique o nível do vaso de expansão. O fluido tem de estar até à indicação no exterior do vaso de expansão (Figura 64).
4. Se o nível do líquido de arrefecimento for baixo, adicione uma mistura 50/50 de anticongelante de maior duração e água no vaso de expansão (Figura 64).
5. Adicone a mistura de líquido de arrefecimento 50/50 no vaso de expansão e encha até à linha indicadora no depósito (Figura 64).

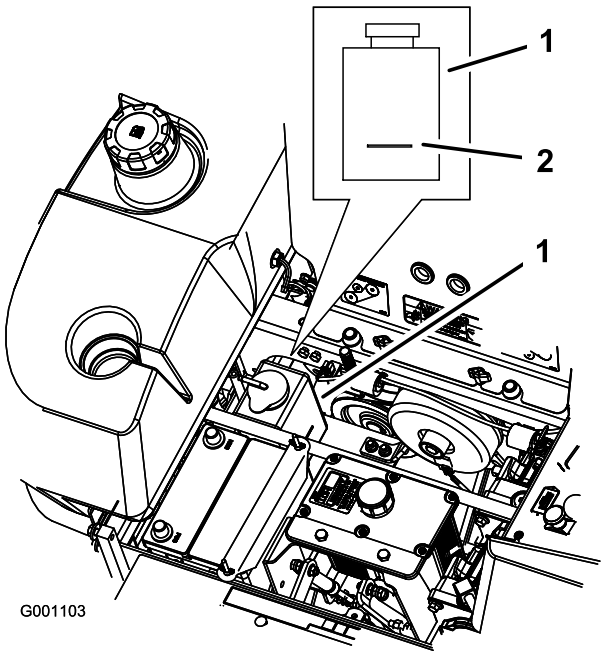


Figura 64

1. Vaso de expansão de anticongelante
2. Linha indicadora na lateral do vaso de expansão

Limpar o resfriador do óleo e o painel do radiador

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Antes de cada utilização, verifique e limpe o painel do radiador e o resfriador do óleo. Remova qualquer acumulação de relva, sujidade e outros detritos do resfriador do óleo e do painel do radiador usando ar comprimido (Figura 65).

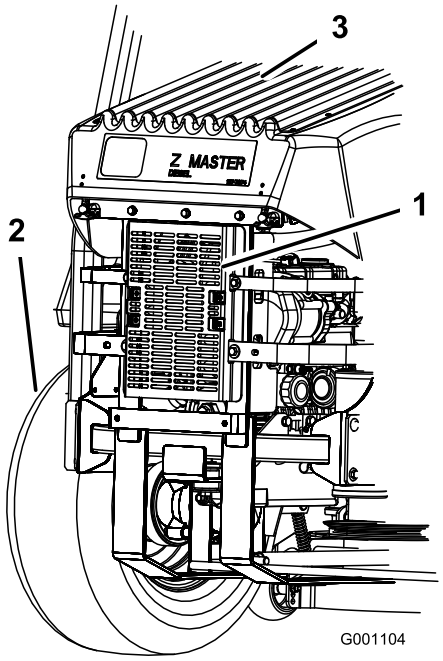


Figura 65

1. Dispositivo de arrefecimento do fluido hidráulico
2. Pneu traseiro esquerdo
3. Painel do radiador

Substituir do líquido de arrefecimento do motor

Intervalo de assistência: Anualmente

Peça a um serviço de assistência autorizado que mude o líquido de arrefecimento do motor todos os anos.

Manutenção dos travões

Ajustar o travão de mão

Intervalo de assistência: A cada 25 horas

A cada 200 horas

1. Engate o travão de estacionamento.
2. Meça o comprimento da mola. A medição deve ser 64 mm entre as anilhas (Figura 66).
3. Se for necessário ajustar, solte o travão de mão, desaperte a porca de segurança abaixo da mola e ajuste a porca diretamente abaixo da mola (Figura 66).

   Rode a porca até obter a medição correta. Rode a porca no sentido dos ponteiros do relógio para encurtar o comprimento da mola e rode-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para alongar a mola.
4. Aperte as porcas.
5. Engate o travão de estacionamento. Volte a verificar a medição da mola.
6. Se for necessário ajustar, repita os passos acima.
7. Repita no lado oposto da máquina.

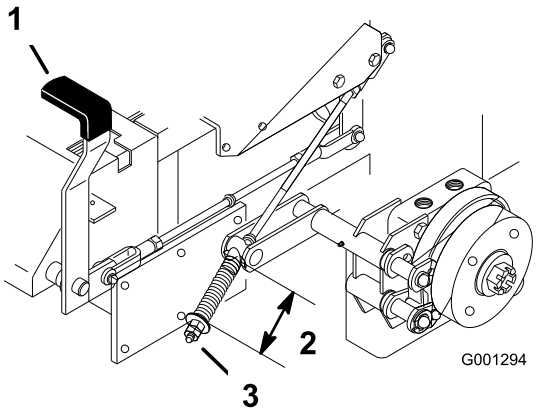


Figura 66

1. Alavanca do travão na posição ENGATADA
2. Mola 64 mm
3. Porca e a porca de segurança

Manutenção das correias

Inspecionar as correias

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Verifique se existem rachas, extremidades desfiadas, marcas de queimaduras e outros danos nas correias. Substitua as correias danificadas.

Substituição da correia do cortador

Chiado durante a rotação da correia, deslocamento das lâminas durante o corte, extremidades da correia puídas, marcas de queimadura e fissuras são indícios de uma correia de cortador gasta. Substitua a correia do cortador assim que notar algum destes sinais.

Importante: Os parafusos das coberturas da plataforma do cortador foram concebidos para permanecer na cobertura após a remoção. Desaperte algumas voltas todos os dispositivos de fixação de cada cobertura de forma a que a cobertura fique solta, mas ainda presa e então desaperte-os até que a cobertura saia completamente. Isto vai evitar que perca acidentalmente os parafusos dos fixadores.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desaperte o parafuso inferior que fixa a cortina da plataforma do cortador à plataforma do cortador. Consulte a (página).
4. Retire a proteção metálica; consulte a (página)
5. Retire as coberturas da correia e os parafusos presos a elas (Figura 67).

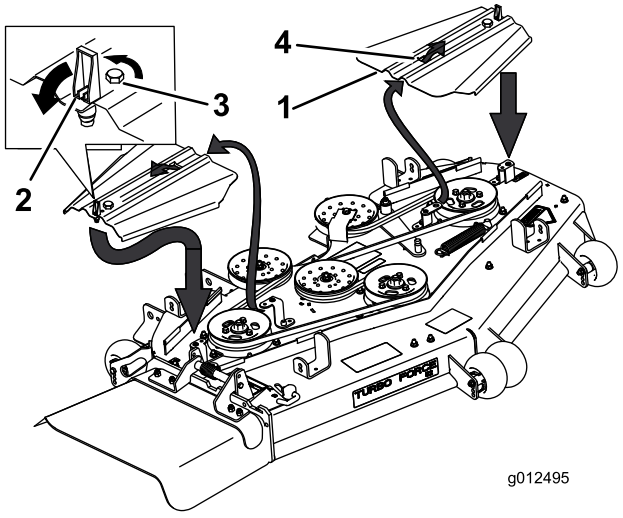


Figura 67

1. Cobertura da correia
2. Trinco
3. Parafuso
4. Inserir a patilha na patilha

6. Remova a mola e a guia da correia do braço intermédio.
7. Remova a correia existente, se necessário.
8. Instale a nova correia em torno das polias do cortador e da polia da caixa de velocidades sob o motor (Figura 68).

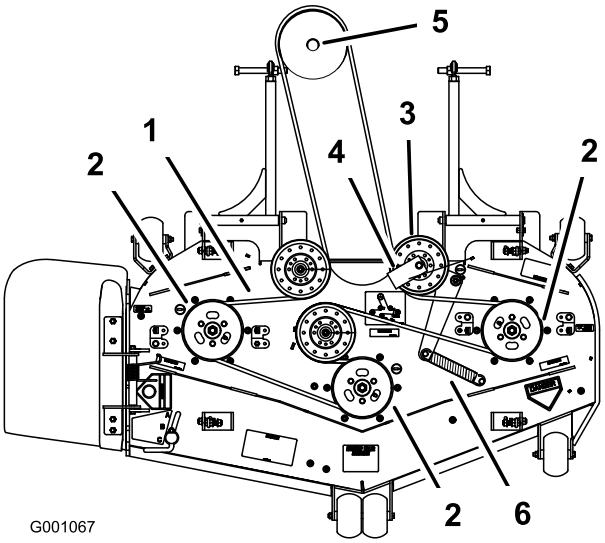


Figura 68

1. Correia do cortador
2. Polia intermédia do eixo do cortador
3. Polia intermédia do cortador
4. Guia da correia
5. Polia da caixa de velocidades
6. Anilha da mola

9. Instale a guia da correia na polia intermédia da mola a um ângulo de 45 graus, conforme ilustrado na Figura 68.
10. Aperte o parafuso com uma força de 37 a 45 N m.
11. Instale a mola intermédia nas duas colunas (Figura 68).

12. Instale as coberturas da correia fazendo deslizar a cobertura para a patilha, aperte os parafusos e feche os trincos (Figura 67).
13. Coloque a proteção metálica. Consulte (página).
14. Aperte o parafuso da cortina da plataforma do cortador. Consulte (página).

Substituir a correia de transmissão da tomada de força

Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Verifique a correia de transmissão da tomada de força.

Importante: Os fixadores no painel dianteiro do motor foram concebidos para permanecer na máquina após a remoção da cobertura. Desaperte todos os fixadores do painel de forma a que o painel fique solto, mas ainda preso e então desaperte-os até que o painel saia completamente. Isto vai evitar que perca acidentalmente os parafusos dos fixadores.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Incline o banco para a frente, desaperte os parafusos e retire o painel dianteiro do motor (Figura 69).

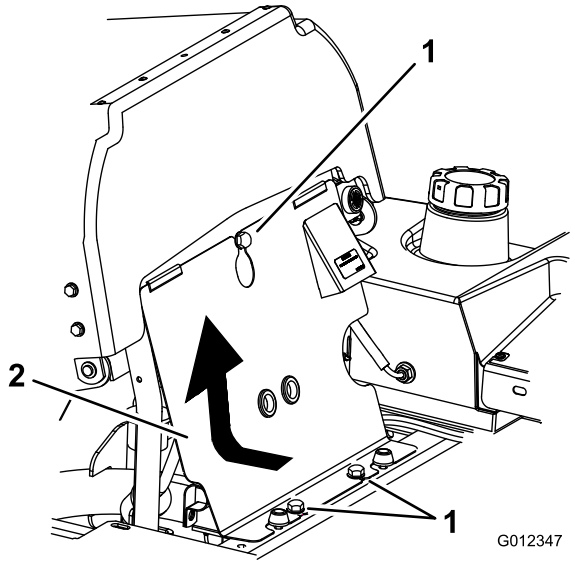


Figura 69

1. Parafusos
2. Painel dianteiro do motor

4. Retire a mola do braço intermédio (Figura 70).
5. Retire o suporte de paragem da embraiagem.
6. Retire a correia de transmissão da tomada de força antiga.
7. Instale a correia de transmissão da tomada de força em torno da polia da embraiagem e da polia da caixa de velocidades (Figura 70).
8. Instale o batente de borracha da embraiagem.
9. Instale a mola no braço intermédio (Figura 70).
10. Instale o painel dianteiro do motor.

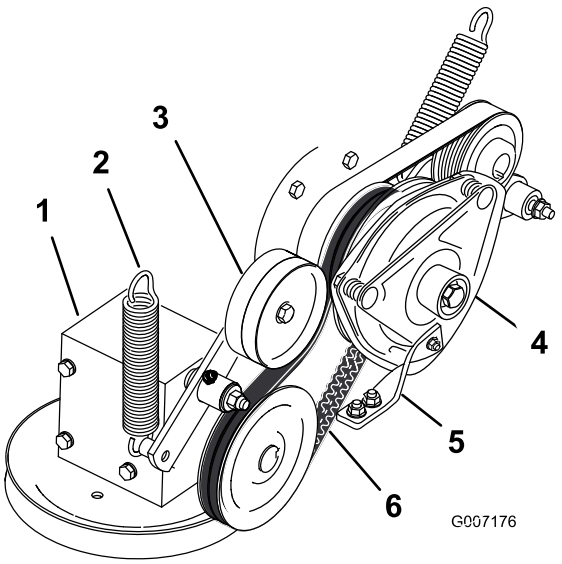


Figura 70

1. Caixa de velocidades
2. Anilha da mola
3. Polia intermédia de mola
4. Embraiagem
5. Batente de borracha da embraiagem
6. Correia de transmissão da PTO

Substituição da correia de transmissão da bomba

Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Verifique a correia de transmissão da bomba.

Nota: Retire primeiro a correia de transmissão da tomada de força, se a correia de transmissão da bomba tiver de ser substituída.

1. Incline o banco para a frente, desaperte os parafusos e retire o painel dianteiro do motor.
2. Retire a correia de transmissão da tomada de força.
3. Retire a mola do braço intermédio (Figura 71).
4. Instale a nova correia em torno do motor e da polia da bomba hidráulica (Figura 71).
5. Instale a correia de transmissão da tomada de força.
6. Instale a mola no braço intermédio (Figura 71).
7. Instale o painel dianteiro do motor.

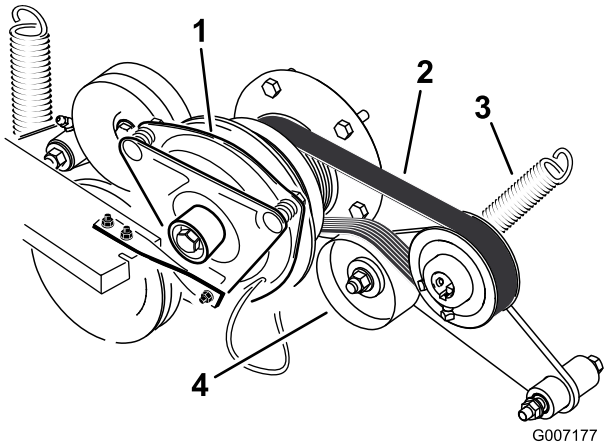


Figura 71

1. Embraiagem
2. Correia de transmissão da bomba
3. Anilha da mola
4. Polia intermédia de mola

Substituir e esticar a correia do alternador

Substituir a correia do alternador

Intervalo de assistência: A cada 50 horas—Verifique a correia do alternador.

Se a correia do alternador tiver de ser substituída, leve a máquina a um serviço de assistência autorizado.

Esticar a correia do alternador

1. Coloque um manípulo entre o alternador e o bloco do cilindro.
2. Ajuste o alternador para o exterior até haver uma deflexão de 7 a 9 mm na correia entre o motor e as polias do alternador com 10 kg de força (Figura 72).
3. Aperte os parafusos do alternador.
4. Volte a verificar a deflexão na correia e ajuste, se necessário.
5. Se a deflexão estiver correta, aperte os parafusos inferior e superior (Figura 72).

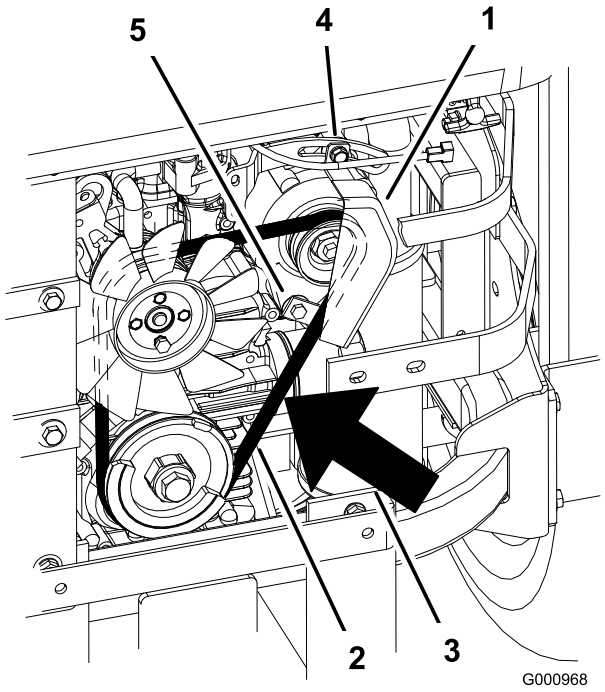


Figura 72

1. Alternador
2. Correia do alternador
3. Deflexão, 7 a 9 mm com 10 kg de força
4. Parafuso superior
5. Parafuso inferior

Manutenção do sistema de controlo

Ajustar a posição de ponto-morto da pega de controlo

Se as alavancas de controlo do movimento não estiverem alinhadas ou não se deslocarem com facilidade para o entalhe da consola, é necessário ajustar. Ajuste cada alavanca, mola e barra separadamente.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Desprenda o banco e incline-o para a frente.
4. Comece com a alavanca de controlo do movimento esquerda ou direita.
5. Desloque a alavanca para a posição de PONTO-MORTO, mas não bloqueada (Figura 73).
6. Puxe a alavanca para trás até que o pino de segurança (no braço por baixo do eixo da articulação) entre em contacto com a extremidade da ranhura (até começar a fazer pressão na mola) (Figura 73).
7. Verifique onde é que a alavanca de controlo está relativamente ao entalhe na consola (Figura 73). Deve estar centrada, permitindo que a alavanca articule para fora para a posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO.

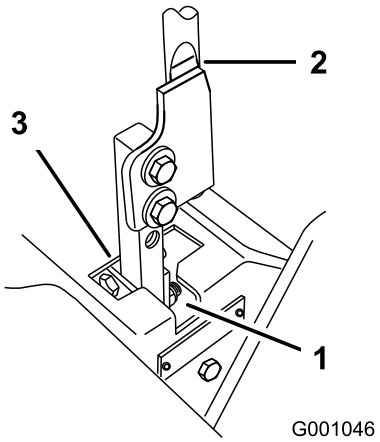


Figura 73

1. Posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO
2. Alavanca de controlo
3. Posição de ponto-morto

8. Se for necessário ajuste, solte a porca e a porca de bloqueio encostada à forquilha (Figura 74).
9. Aplique uma pressão ligeira para trás à alavanca de controlo do movimento, rode a cabeça do parafuso de ajuste na direção adequada até a alavanca de controlo estar centrada na posição BLOQUEADA EM PONTO-MORTO (Figura 74).

   Nota: Manter uma pressão para trás na alavanca mantém o pino na extremidade da ranhura e permite que o parafuso de ajuste desloque a alavanca para a posição adequada.
10. Aperte a porca e a porca de bloqueio (Figura 74).
11. Repita no lado oposto da máquina.

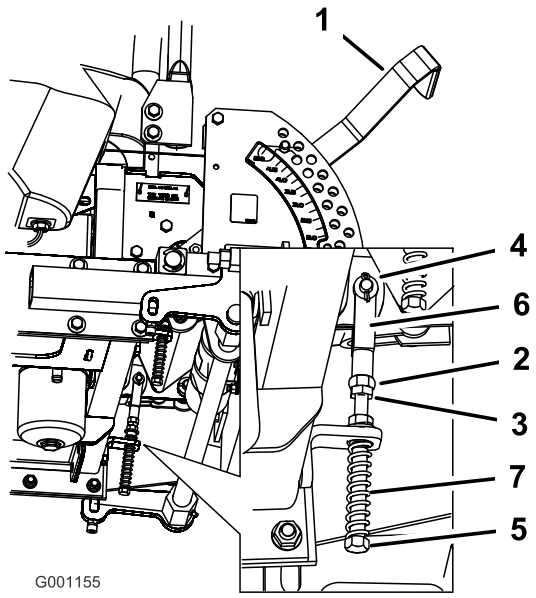


Figura 74

1. Alavanca da altura de corte
2. Porca encostada à forquilha
3. Porca de segurança
4. Pino de segurança na ranhura
5. Parafuso de ajuste
6. Forquilha
7. Anilha da mola

Manutenção do sistema hidráulico

Manutenção do sistema hidráulico

Tipo de óleo hidráulico: óleo hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500 u Mobil® 1 15W-50

Capacidade de óleo do sistema hidráulico: 3,9 l

Importante: Utilize o óleo especificado. A utilização de outros fluidos poderá danificar o sistema.

Verificar o nível do fluido hidráulico

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 8 horas

A cada 25 horas

Importante: Utilize o óleo especificado ou equivalente. A utilização de outros fluidos poderá danificar o sistema.

Nota: O abafador no interior do depósito tem dois níveis consoante o óleo esteja quente ou frio.

1. Posicione a máquina numa superfície plana e engate o travão de mão.
2. Limpe a zona em redor do tubo de enchimento do depósito hidráulico (Figura 75).
3. Retire a tampa do tubo de enchimento. Observe o interior para verificar se existe fluido no reservatório. (Figura 75).
4. Se não existir fluido, adicione fluido ao reservatório até que atinja o nível frio do abafador.
5. Ligue a máquina e deixe-a funcionar ao ralenti durante 15 minutos para eliminar todo o ar existente no sistema e aquecer o fluido. Consulte Ligação e desligação do motor (página 22).
6. Volte a verificar o nível do fluido enquanto o fluido está quente. O fluido deve estar entre frio e quente.
7. Se necessário, adicione fluido ao depósito hidráulico.

   Nota: O nível do fluido deve encontrar-se no cimo do nível quente do abafador, quando o fluido está quente (Figura 75).
8. Coloque a tampa no tubo de enchimento.

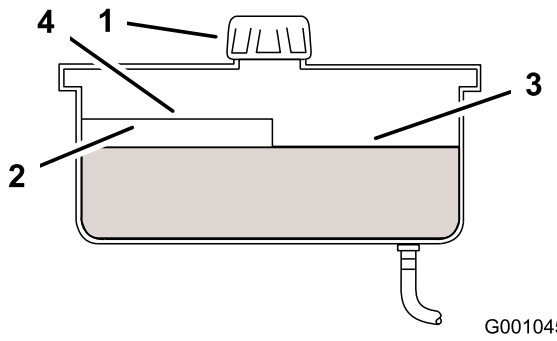


Figura 75

1. Tampa
2. Abafador
3. Nível de fluido frio – cheio
4. Nível de fluido quente – cheio

⚠ AVISO

O fluido hidráulico que sai sob pressão pode penetrar na pele e provocar ferimentos.

- **Se for derramado fluido para a pele, este deve ser removido cirurgicamente dentro de algumas horas por um médico que esteja familiarizado com este tipo de ferimento. Se este procedimento não for seguido, existe o risco de gangrena.**
- **Mantenha os seus corpo e mãos longe de fugas ou bicos que projetem fluido hidráulico sob pressão.**
- **Utilize um pedaço de cartão ou papel para encontrar fugas do fluido hidráulico.**
- **Elimine com segurança toda a pressão do sistema hidráulico antes de executar qualquer procedimento neste sistema.**
- **Certifique-se de que todas as tubagens e mangueiras do óleo hidráulico se encontram bem apertadas e em bom estado de conservação antes de colocar o sistema sob pressão.**

Substituir o filtro hidráulico e o óleo hidráulico

Intervalo de assistência: Após as pimeiras 25 horas

A cada 250 horas—Mude o filtro hidráulico e o óleo hidráulico ao utilizar óleo Mobil® 1.

A cada 500 horas—Mude o filtro hidráulico e o óleo hidráulico ao utilizar óleo hidráulico Toro® HYPR-OIL™ 500.

Utilize o filtro de verão acima de 0° C.

Utilize o filtro de inverno abaixo de 0° C.

Nota: Com um intervalo anual, mude o óleo hidráulico quando o filtro do óleo for mudado.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.

   Importante: Não substitua o filtro de óleo automóvel, ou pode provocar danos graves no sistema hidráulico.
3. Coloque um recipiente de escoamento debaixo do filtro, retire o filtro antigo e limpe a superfície da junta do adaptador do filtro (Figura 76).

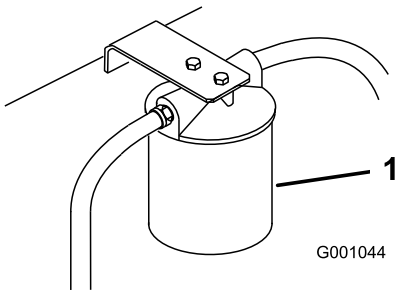


Figura 76

1. Filtro hidráulico

4. Aplique uma fina camada de fluido hidráulico na junta de borracha do filtro de substituição (Figura 77).
5. Se mudar o óleo, deixe o óleo hidráulico escoar do depósito quando o filtro do óleo for retirado.
6. Coloque o filtro hidráulico de substituição no adaptador do filtro. Não aperte.
7. Encha o depósito hidráulico com fluido hidráulico até o fluido encher o filtro e depois rode o filtro do óleo no sentido dos ponteiros do relógio até a junta de borracha entrar em contacto com o adaptador do filtro; depois aperte o filtro mais 1/2 volta (Figura 77).
8. Limpe todo o fluido derramado.
9. Adicione fluido até ao nível frio do abafador no depósito hidráulico.
10. Ligue o motor e deixe funcionar a máquina durante dois minutos para eliminar o ar do sistema, desligue o motor e verifique se existe alguma fuga. Se uma ou as duas rodas não andarem, consulte Purga do sistema hidráulico (página 57).
11. Volte a verificar o nível do fluido enquanto o fluido está quente. O fluido deve estar entre frio e quente.
12. Se necessário, adicione fluido ao depósito hidráulico. Não encha demasiado.

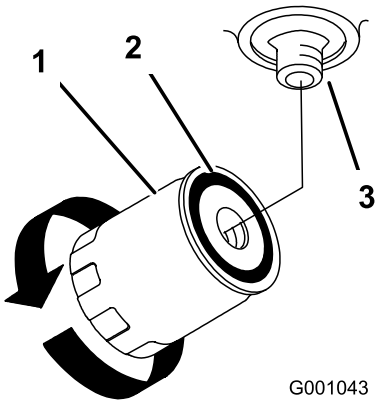


Figura 77

1. Filtro hidráulico
2. Junta
3. Adaptador

Purga do sistema hidráulico

O sistema de tração efetua a drenagem automaticamente, contudo, pode ser necessário efetuar a purga do sistema se o fluido for substituído ou após execução de qualquer tarefa no sistema.

1. Levante a traseira da máquina para que as rodas fiquem fora do solo e sustente-a com preguiças.
2. Ligue o motor e faça-o funcionar ao ralenti lento. Engate a alavanca e a tração num lado e rode a roda à mão.
3. Quando a roda começar a rodar sozinha, mantenha-a engatada até rodar suavemente (mínimo 2 minutos)
4. Verifique o nível do fluido hidráulico e adicione conforme necessário para manter o nível adequado.
5. Repita este procedimento na roda do lado oposto.

Verificar os tubos hidráulicos

Intervalo de assistência: A cada 100 horas

Verifique as tubagens hidráulicas, prestando especial atenção a fugas, tubagens dobradas, encaixes soltos, suportes soltos, desgaste e danos provocados pelas condições atmosféricas ou por agentes químicos. Efetue as reparações necessárias antes de utilizar a máquina.

Nota: Mantenha as zonas em redor do sistema hidráulico sem acumulações de relva e detritos.

Definir a posição de ponto-morto da bomba hidráulica

Nota: Ajuste primeiro o ponto-morto do manípulo. Este deverá estar correto antes de se efetuar os seguintes ajustes.

O ajuste deve ser feito com as rodas motrizes a rodar.

⚠ PERIGO

Os apoios mecânicos ou hidráulicos podem não conseguir apoiar a máquina e provocar ferimentos graves.

- **Utilize uma preguiça para suportar a máquina.**
- **Não utilize macacos hidráulicos.**

⚠ AVISO

O motor tem de estar ligado para que possa efetuar um ajuste do controlo de movimento. Tocar em peças em movimento ou quentes pode provocar lesões graves.

Mantenha as mãos, pés, rosto, roupa e outras partes do corpo afastadas dos componentes em rotação, do silenciador e de outras superfícies quentes.

1. Levante a estrutura e bloqueie a máquina para que as rodas motrizes rodem livremente.
2. Desligue o conector elétrico do interruptor de segurança do banco. Instale temporariamente um cabo auxiliar entre os terminais no conector da cablagem.
3. Desprenda o banco e deslize-o para a frente.
4. Desprenda a barra do banco e incline-o totalmente para a frente.

Definir a posição de ponto-morto da bomba hidráulica do lado direito

1. Ligue o motor, abra o regulador até meio e solte o travão de mão; consulte Ligação e desligação do motor (página 22).

   Nota: A alavanca de controlo de movimento deve estar na posição de PONTO-MORTO enquanto faz os ajustes.
2. Ajuste o comprimento da barra da bomba rodando o manípulo, na direção adequada, até que a roda fique parada ou a rodar ligeiramente para trás (Figura 78).
3. Mova a alavanca de controlo de movimento para a frente e para trás e depois para ponto-morto. A roda deve parar de rodar ou andar ligeiramente para trás.
4. Abra o regulador para a posição FAST (rápido). Certifique-se de que a roda permanece parada ou se desloca ligeiramente para trás e ajuste se for necessário.

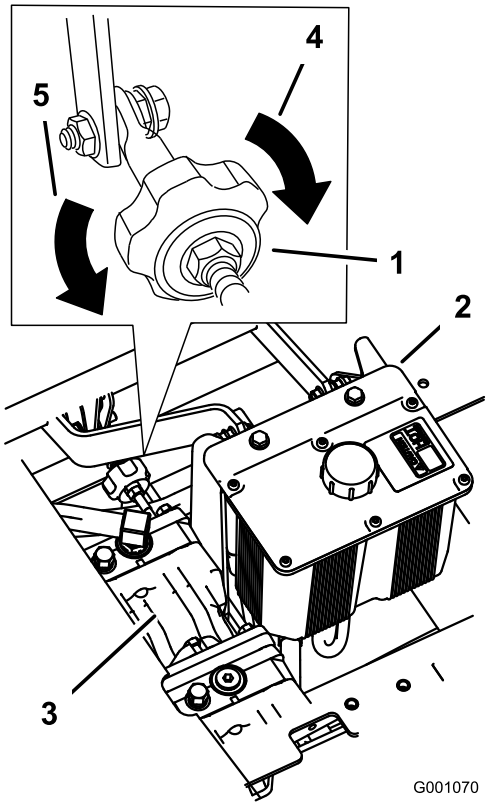


Figura 78

1. Manípulo de alinhamento
2. Depósito hidráulico
3. Bombas hidráulicas
4. Rode assim para alinhar para a direita.
5. Rode assim para alinhar para a esquerda.

Definir a posição de ponto-morto da bomba hidráulica do lado esquerdo

1. Desaperte as porcas de bloqueio nas rótulas na barra de controlo da bomba (Figura 79).
2. Ligue o motor, abra o regulador até meio e solte o travão de mão. Consulte Ligação e desligação do motor (página 22).

   Nota: A alavanca de controlo de movimento deve estar na posição de PONTO-MORTO enquanto faz os ajustes.

   Nota: A porca dianteira na barra da bomba tem roscas no lado esquerdo.
3. Ajuste o comprimento da barra da bomba rodando as porcas duplas na barra, na direção adequada, até que a roda fique parada ou a rodar ligeiramente para trás (Figura 79).
4. Mova a alavanca de controlo de movimento para a frente e para trás e depois para ponto-morto. A roda deve parar de rodar ou andar ligeiramente para trás.
5. Abra o regulador para a posição FAST (rápido). Certifique-se de que a roda permanece parada ou se desloca ligeiramente para trás e ajuste se for necessário.

6. Aperte as porcas de bloqueio nas rótulas esféricas (Figura 79).

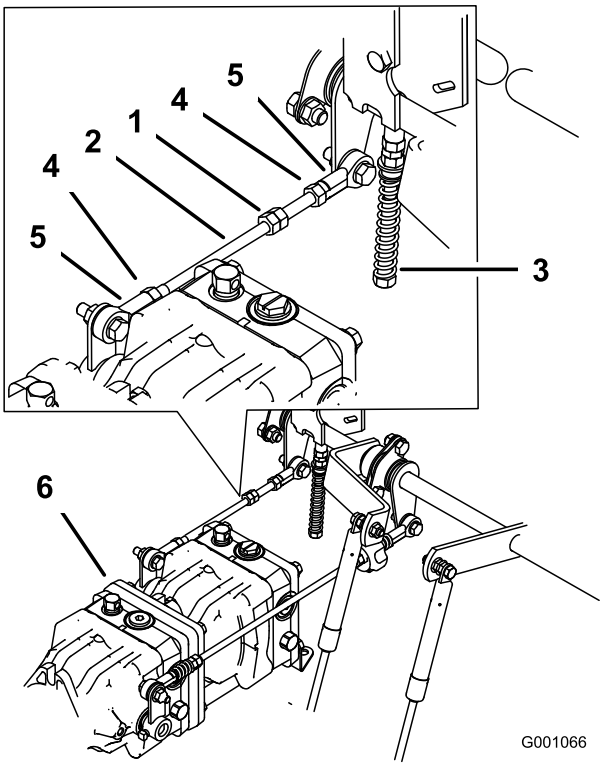


Figura 79

1. Porcas duplas
2. Barra da bomba
3. Parafuso de ajuste
4. Porca de bloqueio
5. Rótula esférica
6. Bombas

⚠ AVISO

O sistema elétrico não desliga de forma segura com um cabo auxiliar instalado.

- **Retire o cabo auxiliar do conector da cablagem e ligue o conector ao interruptor do banco depois de terminado o ajuste.**
- **Nunca opere esta unidade com um fio auxiliar instalado e o interruptor do banco em derivação.**

7. Depois de definir as posições de ponto-morto de ambas as bombas, desligue a máquina.
8. Retire o cabo auxiliar do conector da cablagem e ligue o conector ao interruptor do banco.
9. Instale a barra do banco e baixe o banco para a sua posição.
10. Retire as preguiças da máquina.

Manutenção da plataforma do cortador

Nivelação do cortador

Configurar a máquina

1. Coloque o cortador numa superfície nivelada.
2. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
3. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
4. Verifique a pressão dos 4 pneus. Se necessário, ajuste para 13 psi.
5. Baixe o cortador até à altura de corte de 76 mm.
6. Inspecione as 4 correntes. As correntes têm de estar tensionadas.
   - Se uma correia traseira estiver solta, baixe (desaperte) o braço de suporte dianteiro do mesmo lado. Consulte (página).
   - Se uma correia dianteira estiver solte, levante (aperte) o braço de suporte dianteiro dessa correia. Consulte (página).

Nivelar o cortador na horizontal

1. Posicione a lâmina **direita** na horizontal (Figura 80).

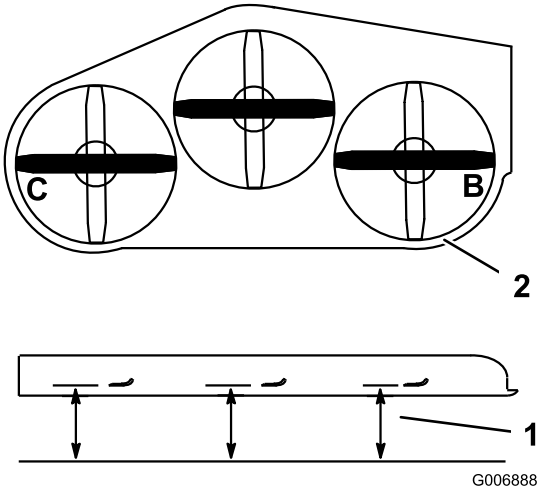


Figura 80

1. Meça aqui, da lâmina a uma superfície dura.
2. Meça em B e C.

2. Meça a lâmina direita no local **B**, de uma superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina (Figura 80).

3. Registe esta medição. Este medição tem de estar entre 80 e 83 mm.
4. Posicione a lâmina esquerda na horizontal (Figura 80).
5. Meça a lâmina esquerda no local **C** (Figura 80), de uma superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina.
6. Registe esta medição. Este medição tem de estar entre 80 e 83 mm.
7. Se as medições nas posições **B** ou **C** não estiverem corretas, desaperte o parafuso que fixa a correia traseira ao braço de suporte traseiro (Figura 81).

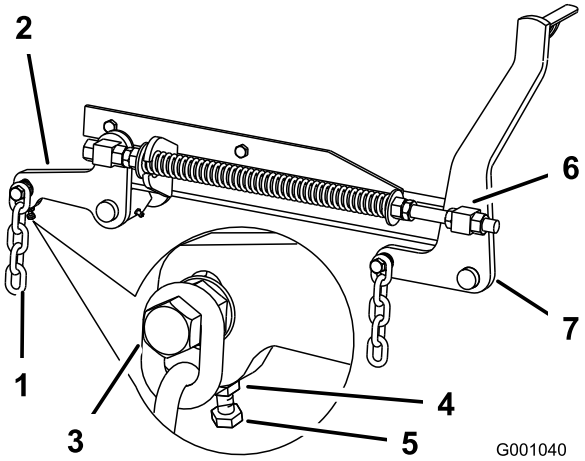


Figura 81

1. Correia traseira
2. Braço de suporte traseiro
3. Parafuso
4. Porca de segurança
5. Parafuso de ajuste
6. Articulação frontal
7. Braço de suporte dianteiro

8. Desaperte a porca de segurança debaixo do braço de suporte traseiro e ajuste o parafuso de ajuste para obter uma medição de 80 a 83 mm (Figura 81).

   Nota: Recomenda-se que ambos os lados do cortador sejam ajustados à mesma distância.
9. Aperte a porca de segurança sob o braço de suporte traseiro e aperte o parafuso que fixa a correia ao braço de suporte traseiro.
10. Ajuste o lado oposto, se necessário.

Ajustar a distância da dianteira para a traseira

1. Posicione a lâmina direita da parte dianteira para a traseira (Figura 82).
2. Meça a lâmina direita no local **A**, de uma superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina (Figura 82).

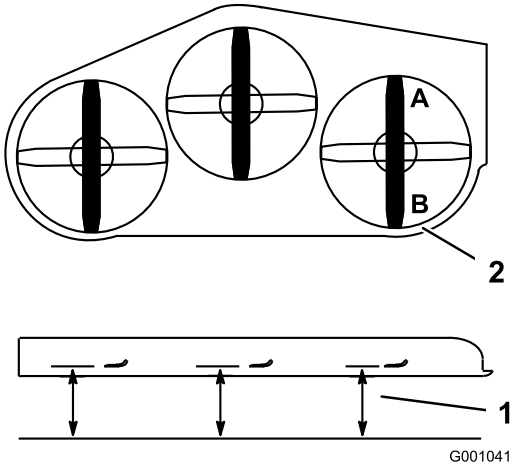


Figura 82

1. Meça aqui, da lâmina a uma superfície dura.
2. Meça em A e B.

3. Registe esta medição.
4. Meça a lâmina direita no local **B**, de uma superfície nivelada à extremidade de corte da ponta da lâmina (Figura 82).
5. Registe esta medição.
6. A lâmina do cortador deve estar 6 a 10 mm mais baixa na posição **A** do que na posição **B** (Figura 82). Caso isto não esteja correto, proceda da seguinte forma.

   Nota: Ambas as articulações frontais têm de ser ajustadas no mesmo valor para manter uma tensão equilibrada da correia.
7. Desaperte as porcas de segurança das articulações frontais, na dianteira das articulações direita e esquerda, aproximadamente 13 mm (Figura 81).
8. Ajuste as porcas de elevação tanto no lado direito como esquerdo da máquina para obter 6 a 10 mm mais baixo na frente em **A** do que atrás em **B** (Figura 81).
9. Aperte ambas as porcas de segurança da articulação contra a articulação dianteira para bloquear a altura.
10. Verifique para assegurar que há igual tensão nas correias e volte a ajustar se necessário.

Ajuste da mola de compressão

1. Levante a alavanca de elevação do cortador para a posição de TRANSPORTE.
2. Verifique a distância entre as duas anilhas grandes; deve ser 28,2 cm para plataformas de cortador de 132 cm e 26,7 cm para plataformas de cortador de 152 cm (Figura 83).
3. Ajuste esta distância desapertando a porca de segurança da mola e rodando a porca em frente de cada mola (Figura 83). Rodar a porca no sentido dos ponteiros do relógio encurta a mola; no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio estica a mola.
4. Bloqueie a porca na posição apertando a porca de segurança da mola (Figura 83).

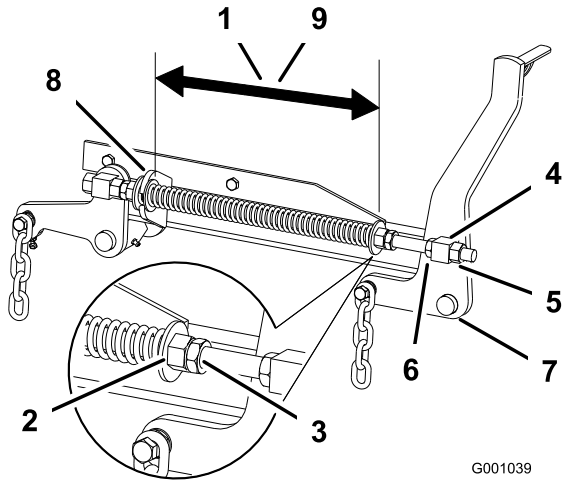


Figura 83

1. 28,2 cm entre as anilhas grandes para plataformas de cortador de 132 cm
2. Porca dianteira
3. Porca de segurança da mola
4. Articulação frontal
5. Porca de segurança das articulações
6. Porca de elevação
7. Braço de suporte dianteiro
8. Anilha grande
9. 26,7 cm entre as anilhas grandes para plataformas de cortador de 152 cm

Manutenção das lâminas de corte

Mantenha as lâminas afiadas em toda a época de corte porque uma lâmina afiada corta direito sem rasgar nem estragar as folhas da relva. Quando se rasga ou danifica a relva, esta fica castanha nas extremidades, cresce mais devagar e torna-se mais susceptível a doenças.

Verifique as lâminas diariamente para ver se estão afiadas, se estão gastas ou danificadas. Lime qualquer amolgadela e afie as lâminas conforme o necessário. Se uma lâmina estiver danificada ou gasta, substitua-a imediatamente por uma lâmina sobressalente genuína da Toro. Para uma afiação e substituição adequadas, pode optar por ter lâminas adicionais sempre à mão.

⚠ PERIGO

Uma lâmina desgastada ou danificada pode partir-se, podendo levar à projeção de um fragmento contra o utilizador ou alguém que esteja por perto e provocar lesões graves ou até mesmo a morte.

- **Inspecione periodicamente se a lâmina apresenta sinais de desgaste.**
- **Substitua as lâminas gastas ou danificadas.**

Antes de inspecionar ou fazer a manutenção das lâminas

Estacione a máquina numa superfície nivelada, desengate a tomada de força (PTO), engate o travão de mão, rode a chave da ignição para a posição OFF e retire a chave.

Verificar as lâminas

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

1. Inspecione as extremidades de corte (Figura 84). Se as extremidades não estiverem afiadas ou estiverem amolgadas retire e afie as lâminas. Consulte (página).
2. Inspecione as lâminas, especialmente a área curva (Figura 84). Se verificar quaisquer danos, desgaste, ou a formação de ranhuras nesta área (Figura 84), instale imediatamente uma lâmina nova.

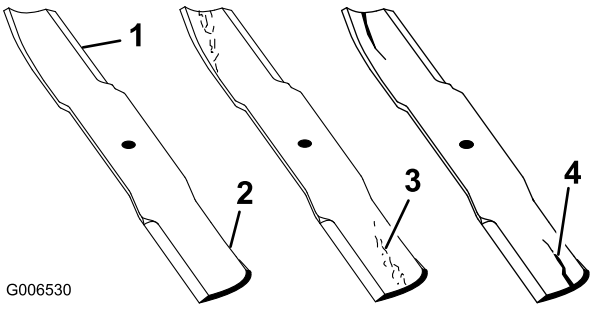


Figura 84

1. Extremidade de corte
2. Área curva
3. Desgaste/formação de ranhuras
4. Fissuras

Deteção de lâminas dobradas

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.

2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Rode as lâminas até as suas extremidades se encontrarem viradas para a frente e para trás (Figura 85). Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte, posição **A**, das lâminas (Figura 85). Anote esta medida.

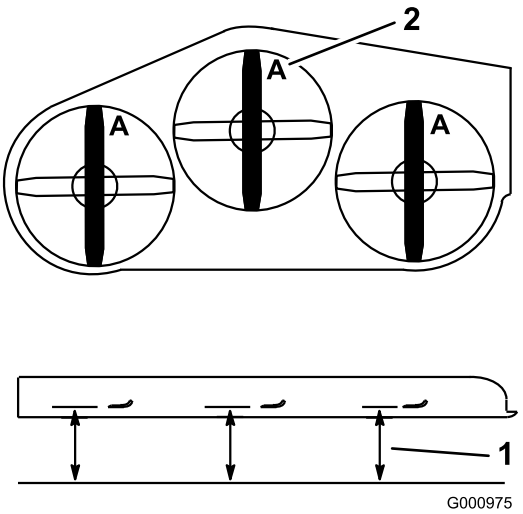


Figura 85

1. Meça aqui desde a lâmina até à superfície dura
2. Posição A

4. Rode as extremidades opostas das lâminas para a frente.
5. Meça desde uma superfície nivelada até à extremidade de corte das lâminas na mesma posição que no passo 3.

   A diferença entre as dimensões obtidas nos passos 3 e 4 não pode ser superior a 3 mm. Se esta medida exceder 3 mm, a lâmina está dobrada e tem de ser substituída; consulte Retirar as lâminas (página 62) e Instalação das lâminas (página 63).

⚠ AVISO

Uma lâmina que está dobrada ou danificada pode partir-se e pode ferir gravemente ou matar o operador ou quaisquer pessoas presentes.

- **Substitua sempre as lâminas dobradas ou danificadas.**
- **Nunca lime nem crie entalhes afiados nas extremidades ou superfícies da lâmina.**

Retirar as lâminas

A lâmina tem de ser substituída quando atingir um objeto sólido e quando se encontrar desequilibrada ou dobrada. Para obter o máximo desempenho e a conformidade de segurança da máquina deverá utilizar sempre lâminas sobressalentes genuínas da Toro. A utilização de lâminas sobressalentes produzidas por outros fabricantes poderá resultar em não cumprimento com os padrões de segurança.

⚠ AVISO

O contacto com uma lâmina afiada pode provocar ferimentos graves.

Utilize luvas ou embrulhe as extremidades afiadas da lâmina com um trapo.

1. Segure na extremidade da lâmina, utilizando um trapo ou uma luva grossa.
2. Retire a cavilha da lâmina, a anilha curva, e a lâmina do eixo (Figura 88).

Afiar as lâminas

⚠ AVISO

Ao afiar as lâminas, podem ser projetados pedaços de lâmina que podem provocar ferimentos graves.

Use uma proteção adequada para os olhos quando estiver a afiar as lâminas.

1. Utilize uma lima para afiar aresta de corte em ambas as extremidades da lâmina (Figura 86). Mantenha o ângulo original. A lâmina manterá o equilíbrio se for retirada a mesma quantidade de material de ambas as extremidades de corte.

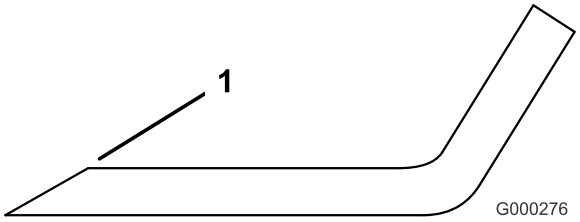


Figura 86

1. Afie de acordo com o ângulo original

2. Verifique o equilíbrio da lâmina colocando-a num equilibrador de lâminas (Figura 87). Se a lâmina ficar na posição horizontal é porque está equilibrada e pronta a ser utilizada. Se lâmina não estiver equilibrada, lime algum metal da extremidade da aba apenas (Figura 88). Repita este procedimento até a lâmina estar equilibrada.

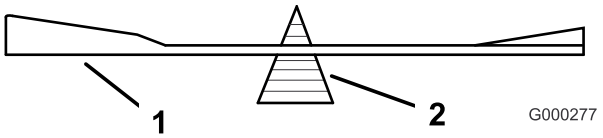


Figura 87

1. Lâmina
2. Equilibrador

Instalação das lâminas

1. Instale lâmina no eixo (Figura 88).

   Importante: A parte curva da lâmina tem de apontar para cima para o interior do cortador para se assegurar uma capacidade de corte adequada.

2. Instale a anilha curva e o parafuso da lâmina. O cone da anilha curva deve ser montado virado para a cabeça do parafuso (Figura 88).

3. Aperte o parafuso da lâmina com uma força de 115 a 150 N·m.

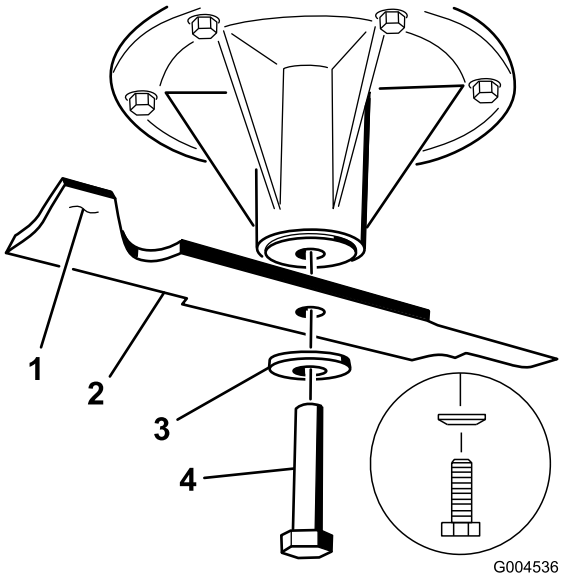


Figura 88

1. Área da aba da lâmina
2. Lâmina
3. Anilha curva
4. Parafuso da lâmina

Substituição do defletor de relva

⚠ AVISO

Uma abertura de descarga sem proteção pode fazer com que o cortador de relva projete objetos na direção do utilizador ou outras pessoas e provocar ferimentos graves. Além disso, as pessoas estão em risco porque podem ser atingidas pela lâmina.

- **Nunca utilize a máquina a não ser que monte uma placa de cobertura, uma placa de monda, uma calha de relva ou um recetor de relva.**
- **Certifique-se de que o defletor de relva está em baixo.**

1. Retire a porca de bloqueio, o parafuso, a mola e o espaçador que fixam o defletor aos apoios de articulação (Figura 89). Se o defletor de relva estiver danificado ou gasto, retire-o.
2. Coloque o espaçador e a mola no defletor de relva. Coloque a extremidade em L por trás da extremidade da plataforma.

   Nota: Certifique-se de que a extremidade em L da mola está montada por trás da extremidade da plataforma antes de colocar o parafuso como se mostra na Figura 89.

3. Coloque o parafuso e a porca. Coloque a extremidade em gancho J da mola em torno do defletor de relva (Figura 89).

   Importante: O defletor de relva tem de ser capaz de descer. Suba o defletor para testá-lo e verificar se desce por completo.

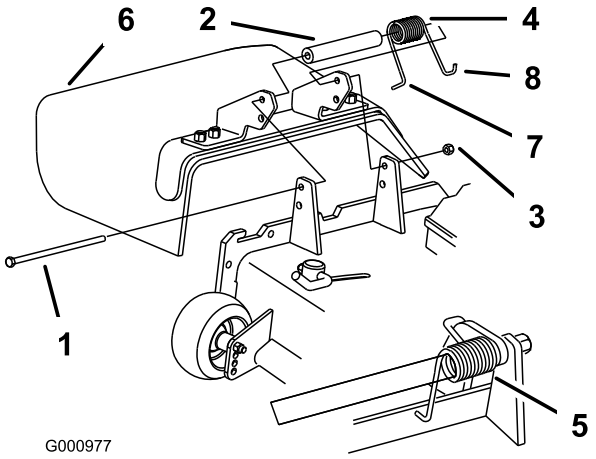


Figura 89

1. Parafuso
2. Espaçador
3. Porca de bloqueio
4. Mola
5. Mola instalada
6. Defletor de relva
7. Extremidade em L da mola, coloque por trás da extremidade da plataforma antes de colocar o parafuso
8. Extremidade em gancho J da mola

Limpeza

Limpar debaixo do cortador

Intervalo de assistência: Em todas as utilizações ou diariamente

Retire a relva acumulada sob o cortador diariamente.

1. Desengate a tomada de força, desloque as alavancas de controlo do movimento para a POSIÇÃO DE BLOQUEADAS EM PONTO MORTO e aplique o travão de mão.
2. Desligue o motor, retire a chave e espere até todas as partes em movimento pararem antes de sair da posição de funcionamento.
3. Levante o cortador para a posição de TRANSPORTE.

Eliminar o lixo

O óleo do motor, as baterias, o óleo hidráulico e o líquido de arrefecimento do motor são substâncias que poluem o ambiente. Elimine estes produtos de acordo com os regulamentos estatais e locais.

Armazenamento

Limpeza e armazenamento

1. Desengate a tomada de força (PTO), engate o travão de mão e rode a chave da ignição para a posição OFF. Retire a chave.
2. Retire relva, aparas, sujidade e fuligem das partes exteriores da máquina, especialmente do motor e do sistema hidráulico. Limpe todos os vestígios de sujidade da parte exterior das aletas da cabeça do cilindro e da saída de ar.

   Importante: Pode lavar a máquina com água e um detergente suave. Não lave a máquina com sistemas de lavagem de pressão. Evite a utilização excessiva de água, especialmente próximo da zona do painel de controlo, bombas e motores.
3. Verifique o travão; consulte Ajustar o travão de mão (página 51).

   Efetue a manutenção do filtro de ar; consulte Manutenção do motor (página 38).
4. Lubrifique a máquina; consulte Lubrificação (página 36)
5. Substitua o óleo do cárter; consulte Verificação do óleo do motor (página 39).

   Verifique a pressão dos pneus; consulte Manutenção do sistema de transmissão (página 46).
6. Substitua o filtro hidráulico; consulte Manutenção do sistema hidráulico (página 56).
7. Carregue a bateria, consulte Manutenção do sistema eléctrico (página 44).
8. Raspe qualquer acumulação de relva e sujidade da parte inferior do cortador e, em seguida, lave o cortador com uma mangueira de jardim.

   Nota: Coloque a máquina a funcionar com a tomada de força (PTO) engatada e o motor ao ralenti alto durante 2 a 5 minutos após a lavagem.
9. Verifique o estado das lâminas, consulte Manutenção das lâminas de corte (página 61).

   Prepare a máquina para armazenamento quando não for utilizada durante mais de 30 dias. Prepare a máquina para armazenamento da seguinte forma:

   A. Adicione ao depósito um estabilizador/condicionador de combustível com base de petróleo. Siga as instruções de mistura do fabricante do estabilizador. Não utilize um estabilizador com base de álcool (etanol ou metanol).

      Nota: O estabilizador/condicionador de combustível é mais eficaz quando é misturado com combustível novo e é utilizado frequentemente.

B. Ligue o motor para distribuir o combustível condicionado pelo sistema de combustível (5 minutos).

C. Desligue o motor, deixe-o arrefecer e, a seguir, faça a drenagem do depósito de combustível; consulte Manutenção do sistema de combustível (página 42).

D. Ligue o motor e deixe-o trabalhar até parar.

E. O combustível deverá ser eliminado de forma adequada. Recicle de acordo com as normas locais.

Importante: Não armazene combustível estabilizado/condicionado mais de 90 dias.

10. Verifique e aperte todos os pernos, porcas e parafusos. Repare ou substitua qualquer peça danificada.

11. Pinte todas as superfícies de metal arranhadas ou descascadas. O serviço de pintura é disponibilizado pelo serviço de assistência autorizado.

12. Guarde a máquina numa garagem ou armazém limpo e seco. Retire a chave da ignição e guarde-a fora do alcance das crianças ou de utilizadores não autorizados. Tape a máquina para a proteger e mantê-la limpa.

Resolução de problemas

Problema	Causa possível	Acção correctiva
O arranque elétrico não dá sinal.	1. A tomada de força (PTO) de controlo da lâmina está engatada. 2. O travão de mão não está engatado. 3. O operador não está sentado. 4. A bateria não tem carga. 5. As ligações elétricas estão corroídas ou soltas. 6. O fusível está queimado. 7. O interruptor ou relé está defeituoso.	1. Desloque a tomada de força (PTO) de controlo da lâmina para a posição desengatada. 2. Engate o travão de mão. 3. Sente-se no banco. 4. Carregue a bateria. 5. Verifique se as ligações elétricas estão a fazer bom contacto. 6. Substitua o fusível. 7. Contacte um serviço de assistência autorizado
O motor não arranca, o arranque é difícil ou não fica a trabalhar.	1. O depósito de combustível está vazio. 2. O filtro de ar está sujo. 3. Sujidade no filtro de combustível. 4. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo.	1. Abasteça o depósito de combustível. 2. Limpe ou substitua o filtro de ar. 3. Substitua o filtro de combustível. 4. Contacte um serviço de assistência autorizado
O motor perde potência.	1. A carga no motor é excessiva. 2. O filtro de ar está sujo. 3. O nível de óleo no cárter está baixo. 4. As aletas de refrigeração e as passagens de ar na parte superior do motor estão obstruídas. 5. O orifício de ventilação no tampão do depósito de combustível está obstruído. 6. Sujidade no filtro de combustível. 7. O sistema de combustível tem sujidade, água ou combustível muito antigo.	1. Reduza a velocidade. 2. Limpe o elemento do filtro de ar. 3. Junte óleo ao cárter. 4. Retire a obstrução das aletas de refrigeração e das passagens de ar. 5. Limpe ou substitua o tampão do depósito de combustível. 6. Substitua o filtro de combustível. 7. Contacte um serviço de assistência autorizado
Sobreaquecimento do motor.	1. A carga no motor é excessiva. 2. O nível de óleo no cárter está baixo. 3. As aletas de refrigeração e as passagens de ar na parte superior do motor estão obstruídas.	1. Reduza a velocidade. 2. Junte óleo ao cárter. 3. Retire a obstrução das aletas de refrigeração e das passagens de ar.
A máquina não anda.	1. A válvula de derivação não está bem fechada. 2. A correia de transmissão ou da bomba está gasta, larga ou partida. 3. A correia de transmissão ou da bomba está fora de uma polia. 4. A mola intermédia está partida ou em falta. 5. O nível do fluido hidráulico está baixo ou demasiado quente.	1. Aperte a válvula de derivação. 2. Substitua a correia. 3. Substitua a correia. 4. Substitua a mola. 5. Adicione fluido hidráulico ao reservatório ou deixe arrefecer.

Problema	Causa possível	Acção correctiva
Há uma vibração anormal.	1. As lâmina(s) de corte está/estão empenada(s) ou desequilibrada(s).	1. Instale lâmina(s) de corte nova(s).
	2. O parafuso de montagem da lâmina está solto.	2. Aperte o parafuso de montagem da lâmina.
	3. Os parafusos de montagem do motor estão soltos.	3. Aperte os parafusos de montagem do motor.
	4. A polia do motor, polia intermédia, ou polia das lâminas está solta.	4. Aperte a polia adequada.
	5. A polia do motor está danificada.	5. Contacte um serviço de assistência autorizado
	6. O eixo da lâmina está empenado.	6. Contacte um serviço de assistência autorizado
	7. A montagem do motor está solta ou gasta.	7. Contacte um serviço de assistência autorizado
A altura de corte não é uniforme.	1. A(s) lâmina(s) de corte não está/estão afiada(s).	1. Afie a(s) lâmina(s).
	2. A lâmina(s) de corte está/estão empenada(s).	2. Instale lâmina(s) de corte nova(s).
	3. A plataforma do cortador não está nivelada.	3. Nivele a plataforma do cortador na horizontal e de trás para a frente.
	4. A parte de baixo do cortador está suja.	4. Limpe a parte de baixo do cortador.
	5. A pressão dos pneus não está correta.	5. Ajuste da pressão dos pneus.
	6. O eixo da lâmina está empenado.	6. Contacte um serviço de assistência autorizado
As lâminas de corte não rodam.	1. A correia de transmissão está gasta, larga ou partida.	1. Verifique a tensão da correia.
	2. A correia de transmissão está fora da polia.	2. Monte a correia de transmissão e verifique se os eixos de ajuste e as guias da correia estão na posição correta.
	3. A correia da plataforma do cortador está gasta, larga ou partida.	3. Instale uma nova correia da plataforma do cortador.
	4. A correia da plataforma do cortador saiu de uma polia.	4. Monte a correia da plataforma do cortador e verifique se a polia, o braço e a mola intermédios estão na posição correta e funcionam devidamente.
	5. A mola intermédia está partida ou em falta.	5. Substitua a mola.

Esquemas

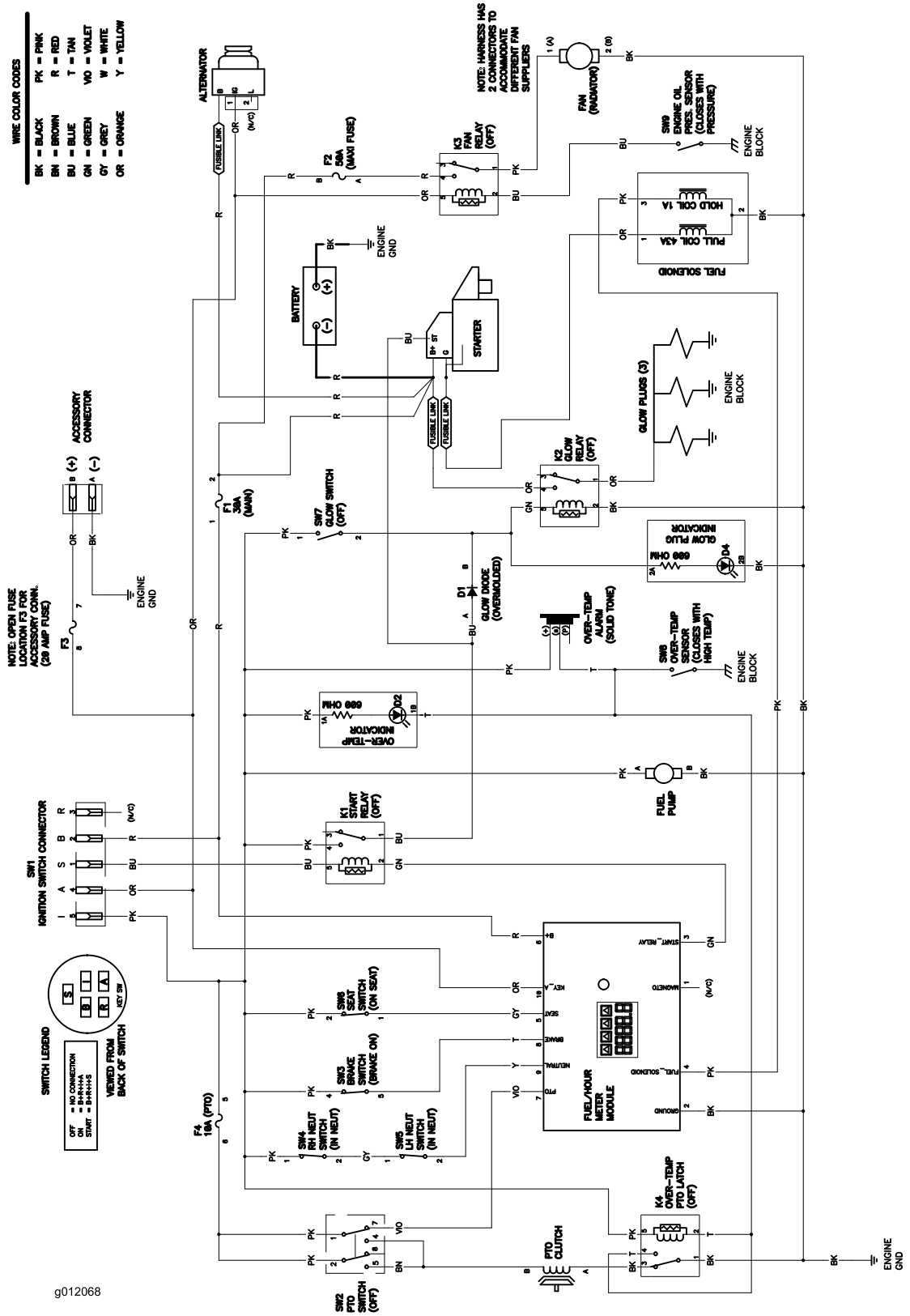


Diagrama de cabos (Rev. A)

Notas:

Notas:

Lista de distribuidores internacionais

Distribuidor:	País:	Telefone:	Distribuidor:	País:	Telefone:
Agrolanc Kft	Hungria	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Colômbia	57 1 236 4079
Asian American Industrial (AAI)	Hong Kong	852 2497 7804	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japão	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Coreia	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	República Checa	420 255 704 220
Brisa Goods LLC	México	1 210 495 2417	Mountfield a.s.	Eslováquia	420 255 704 220
Casco Sales Company	Porto Rico	787 788 8383	Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138	Norma Garden	Rússia	7 495 411 61 20
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100	Oslinger Turf Equipment SA	Equador	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Irlanda do Norte	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlândia	358 987 00733
Cyril Johnston & Co.	República da Irlanda	44 2890 813 121	Parkland Products Ltd.	Nova Zelândia	64 3 34 93760
Fat Dragon	China	886 10 80841322	Perfetto	Polónia	48 61 8 208 416
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277	Pratoverde SRL.	Itália	39 049 9128 128
FIVEMANS New-Tech Co., Ltd	China	86-10-6381 6136	Prochaska & Cie	Áustria	43 1 278 5100
ForGarder OU	Estónia	372 384 6060	RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
G.Y.K. Company Ltd.	Japão	81 726 325 861	Riversa	Espanha	34 9 52 83 7500
Geomechaniki of Athens	Grécia	30 10 935 0054	Lely Turfcare	Dinamarca	45 66 109 200
Golf international Turizm	Turquia	90 216 336 5993	Lely (U.K.) Limited	Reino Unido	44 1480 226 800
Hako Ground and Garden	Suécia	46 35 10 0000	Solvert S.A.S.	França	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Noruega	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Chipre	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Reino Unido	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Índia	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Emirados Árabes Unidos	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Hungria	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Egito	202 519 4308	Toro Australia	Austrália	61 3 9580 7355
Irrimac	Portugal	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Bélgica	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Índia	0091 44 2449 4387	Valtech	Marrocos	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Holanda	31 30 639 4611	Victus Emak	Polónia	48 61 823 8369

Aviso de privacidade europeu

As informações que a Toro recolhe
Toro Warranty Company (Toro) respeita a sua privacidade. Para processar as suas reclamações e o contactar em caso de recolha de produtos, pedimos que partilhe determinadas informações pessoais connosco, seja diretamente ou através da empresa Toro ou do seu representante Toro.

O sistema de garantia Toro está alojado em servidores que se encontram nos Estados Unidos onde a lei da privacidade pode não providenciar a mesma proteção que se aplica no seu país.

AO PARTILHAR AS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS CONNOSCO, ESTÁ A AUTORIZAR O PROCESSAMENTO DAS SUAS INFORMAÇÕES PESSOAIS, CONFORME É DESCRITO NESTE AVISO DE PRIVACIDADE.

A forma como a Toro utiliza as informações
A Toro pode utilizar as suas informações pessoais para processar reclamações e para o contactar em caso de recolha de produtos ou qualquer outro fim que indicarmos. A Toro pode partilhar as suas informações com afiliadas da Toro, representantes ou outros parceiros de negócios relativamente a qualquer uma destas atividades. Não vendemos as suas informações pessoais a qualquer outra empresa. Reservamo-nos o direito de revelar informações pessoais para cumprir as leis aplicáveis e pedidos das autoridades devidas, para operar os seus sistemas devidamente para sua própria proteção e de outros utilizadores.

Retenção de informações pessoais
Iremos manter as suas informações pessoais enquanto necessitarmos delas para os fins para os quais elas foram originalmente recolhidas ou para outros fins legítimos (como conformidade com regulamentos), ou conforme seja exigido pela lei aplicável.

O nosso compromisso com a segurança das suas informações pessoais
Tomamos as precauções razoáveis para proteger a segurança das suas informações pessoais. Também damos todos os passos para manter a precisão e o estado atual das informações pessoais.

Aceder e corrigir as suas informações pessoais
Se pretender rever ou corrigir as suas informações pessoais, contacte-nos através de e-mail em legal@toro.com.

Lei do consumidor australiana

Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou no seu representante Toro local.

The Toro Warranty

Uma garantia limitada (ver os períodos de garantia abaixo)

Equipamento para empreiteiro paisagístico (LCE)

Condições e produtos abrangidos

A Toro Company e a sua afiliada, Warranty Company, no seguimento de um acordo celebrado entre ambas, comprometem-se perante o comprador original a reparar os produtos Toro indicados, se houver defeitos de materiais ou de fabrico.

Os períodos de tempo a seguir aplicam-se a partir da data de compra

Produtos	**Período da garantia**
Cortadores de 21 pol.	2 anos de utilização residencial[1] 1 ano de utilização comercial
• Motores[3]	Honda – 2 anos Kawasaki – 3 anos
Cortadores de 30 pol.	2 anos de utilização residencial[1] 1 ano de utilização comercial
• Motores[3]	Kawasaki – 3 anos
Cortadores de relva de tamanho médio com operador apeado	2 anos
• Motores[3]	Kawasaki – 3 anos
Cortadores Grand Stand®	5 anos ou 1,200 horas[2]
• Motores[3]	3 anos
Cortadores de relva Z Master® série 2000	4 anos ou 500 horas[2]
• Motores[3]	3 anos
Cortadores de relva Z Master® série 3000	5 anos ou 1,200 horas[2]
• Motores[3]	3 anos
Cortadores de relva Z Master® série 5000	5 anos ou 1,200 horas[2]
• Motores[3]	Kohler Command – 2 anos Kohler EFI – 3 anos
Cortadores de relva Z Master® série 6000	5 anos ou 1,200 horas[2]
• Motores[3]	Kawasaki – 3 anos
Cortadores de relva Z Master® série 7000	5 anos ou 1,200 horas[2]
• Motores[3]	2 anos
Cortadores de relva Z Master® série 8000	2 anos ou 1,200 horas[2]
• Motores[3]	2 anos
Todos os cortadores	
• Bateria	90 dias peças e mão-de-obra 1 ano apenas peças
• Correias e pneus	90 dias
• Acessórios	1 ano

[1]Utilização residencial significa a utilização do produto em sua casa. A utilização em mais do que um local é considerada uso comercial ao qual se aplicaria a garantia comercial.

[2]O que ocorrer primeiro.

[3]Alguns motores usados nos Produtos Toro são garantidos pelo fabricante do motor.

Instruções para a obtenção de um serviço de garantia

Se pensa que o seu produto Toro tem algum defeito de materiais ou de fabrico, siga este procedimento:

1. Contacte qualquer serviço de assistência autorizado Toro para agendar assistência no seu concessionário. Para localizar um revendedor perto de si, visite a nossa página Web em www.Toro.com. Também pode ligar para os números indicados em #3 para utilizar o sistema de localizador de representantes Toro 24 horas.
2. Leve o produto e a respetiva prova de compra (recibo) ao distribuidor. O representante irá diagnosticar o problema e determinar se está abrangido pela garantia.
3. Se, por qualquer motivo, não ficar satisfeito com o serviço ou assistência prestado pelo representante contacte-nos em:

   Toro Warranty Company

   8111 Lyndale Avenue South

   Bloomington, MN 55420-1196

   888-865-5676 (Clientes dos EUA)

   888-865-5691 (Clientes do Canadá)

Responsabilidades do proprietário

É preciso fazer manutenção do produto Toro seguindo os procedimentos descritos no *Manual do utilizador*. Os custos dessa manutenção de rotina, quer seja feita por um representante ou por si, são todos pagos por si.

Itens e condições não abrangidos

Não existe outra garantia expressa exceto para o sistema especial de emissões e cobertura de garantia do motor em alguns produtos. Esta garantia expressa não abrange o seguinte:

- O custo da assistência de manutenção regular ou peças como, por exemplo, filtros, lubrificantes, mudanças de óleo, velas de ignição, filtros de ar, afiar as lâminas ou lâminas gastas, cabos/ligações ou ajustes de travões
- Componentes que falham devido a desgaste normal
- Qualquer produto ou peça que tenha sido alterado ou usado indevidamente ou negligenciado ou necessite de substituição ou reparação devido a acidentes ou falta de manutenção adequada
- Encargos de recolha e entrega
- As reparações ou tentativas de reparação por pessoa alheia a um Representante autorizado de assistência Toro
- As reparações necessárias devido não cumprir o procedimento de combustível recomendado (consulte o *Manual do utilizador* para mais informações)
  - Remover contaminantes do sistema de combustível não está abrangido
  - A utilização de combustível velho (com mais de um mês) ou combustível que contenha mais de 10% de etanol ou mais de 15% de MTBE
  - A não drenagem do sistema de combustível antes de qualquer período de não utilização superior a um mês

Condições gerais

Todas as reparações cobertas por estas garantias têm que ser efetuadas por um serviço de assistência Toro autorizado utilizando peças sobressalentes aprovadas pela Toro.

Nem The Toro Company nem Toro Warranty Company será responsável por quaisquer danos indiretos, acidentais ou consequenciais relacionados com a utilização de Produtos Toro abrangidos por esta garantia, incluindo quaisquer custos ou despesas de fornecimento de equipamento de substituição ou assistência durante períodos razoáveis de avaria ou a conclusão pendente não utilizável de avarias ao abrigo desta garantia.

Todas as garantias de comercialização (de que o produto é adequado para uma utilização normal) e adequação de utilização (de que o produto é adequado para um fim em particular) estão limitadas à duração da garantia expressa.

Alguns estados não permitem a exclusão de danos incidentais ou consequenciais, nem limitações sobre a duração de uma garantia por isso as exclusões e limitações acima podem não se aplicar a si.

Esta garantia dá-lhe direitos legais específicos; poderá ainda beneficiar de outros direitos que variam de estado para estado.

Países que não são os Estados Unidos nem o Canadá

Os clientes que tenham comprado produtos Toro fora dos Estados Unidos ou Canadá devem contactar o seu Distribuidor Toro (representante) para obter políticas de garantia para o seu país, província ou estado. Se, por qualquer razão estiver insatisfeito com o serviço do seu distribuidor ou se tiver dificuldades em obter informações sobre a garantia, contacte o importador da Toro. Se todas as soluções falharem pode contactar-nos na Toro Warranty Company.

Lei do consumidor australiana: Os clientes australianos encontrarão informações relacionadas com a Lei do consumidor australiana no interior da caixa ou junto do seu revendedor Toro local.